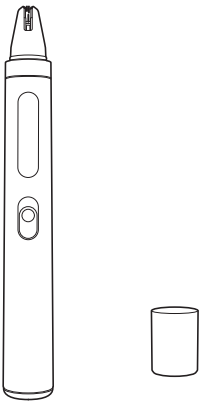
Panasonic

Operating Instructions

(Household use) Eyebrow epilator

Model No. ES-EF10



English	3
Deutsch	12
Français	22
Italiano	31
Español	40
Nederlands	49
Português	58
Svenska	67
Dansk	76
Norsk	85
Suomi	94
Polski	103
Česky	112
Slovensky	121
Magyar	130
Română	139
Türkçe	148

Panasonic

English

Operating Instructions

(Household use) Eyebrow epilator

Model No. ES-EF10

Contents

Safety precautions..... 4

Important information 6

Parts identification 7

Installing the battery 7

How to use 8

Cleaning 9

Troubleshooting 10

Specifications 10

Thank you for purchasing this Panasonic product.

Before operating this unit, please read these instructions completely and save them for future use.

WARNING

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.
- Keep the appliance dry.

Safety precautions

Make sure to follow these instructions.

- To prevent accidents, injuries or damage to property, please follow the instructions below.

⚠ **WARNING**	Indicates potential hazard that could result in serious injury or death.
⚠ **CAUTION**	Indicates potential hazard that could result in minor injury or property damage.

Illustrations may differ from the actual product.

⚠ WARNING

► This product

- **Do not place within reach of children or infants. Do not let them use it.**
  Doing so may cause an accident or injury due to accidental ingestion of the protective cap, brush, etc.
- **Immediately stop using if there is an abnormality or malfunction.**
  Failure to do so may cause fire or injury.

⚠ CAUTION

► To protect your skin

- **The following persons should not use this appliance:**
  - Persons suffering from atopic dermatitis or rashes and other skin diseases
  - Persons with allergic diathesis or persons who are easily irritated by cosmetics, clothing, metals, etc.
  - Persons who are easily suppurated
  - Persons suffering from diabetes, hemophilia, etc.
  - Persons who have trouble stopping bleeding
  - Pregnant individuals
  - Persons who have experienced skin problems (pus, inflammation, etc.) due to hair removal (by a tweezer, epilator, wax, etc.)

  Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.

⚠ CAUTION

- **The following persons should not use this appliance:**
  - Persons who have nerve damage on the face

  Doing so may result in accidents or problems, skin damage, or inflammation.
- **Do not use in the following body areas:**
  - Eyelids and ears
  - Thick hair on the cheeks, chin, and under the nose
  - Pre-existing injuries, rashes, moles, bruises, warts, pimples or any other protrusions, along with the surrounding areas of each
  - On suntanned skin
  - Chloasma
  - Simple anigomas or areas that have undergone cosmetic surgery

  Doing so may result in accidents or problems, skin damage, or inflammation.

<Prohibited areas>

Do not use the appliance on areas marked by ▨.

- **Do not use in the following cases:**
  - When you are not well or when you feel an abnormality in your skin or body.
  - After drinking alcohol, taking medicine, or when you are very tired.

  Use in such cases may cause the skin to become sensitive or cause inflammation, bleeding, or increased pain.
- **Do not apply strong pressure to the skin or move repeatedly over the same area.**
- **Do not use with a jabbing motion.**

  Doing so may cause injury or inflammation of the skin, or increased pain.
- **Use the appliance only for the eyebrows, cheeks, chin, and the area under the nose.**

  Failure to do so may cause injury.
- **Before using, check that the disk is free from deformities, cracks, and damage.**

  Failure to do so may cause injury to the skin.
- **If skin problems continue for 2 days or longer after treatment, stop using the appliance and contact a dermatologist.**

  Failure to do so may cause symptoms to worsen.

► This product

- **Do not use in the following ways:**
  - Sharing with your family or others.

  Doing so may cause infection or inflammation.
  - Using just before swimming or sea bathing (use at least 2 days before such activities)
  - Using just before bathing
  - Engaging in extreme sports or exercise right after epilation
  - While wearing makeup

  Doing so may cause infection or inflammation resulting from bacteria that enter the body through the pores.
- **Do not modify, disassemble or repair.**

  Doing so may cause an accident or injury.

  → Contact an authorized service centre for repair.

⚠ CAUTION

► The battery

- **The supply terminals are not to be short-circuited.**
  Doing so may cause a burn or injury.
- **Always follow the cautions printed on the battery.**
- **Check the polarity of the battery (⊕ and ⊖) and install it correctly.**
- **Remove the battery immediately and dispose of it safely when it is discharged.**
- **Remove the battery when not using the appliance for an extended period of time.**
- **Use the battery by the recommended use-by date.**
- **Non-rechargeable batteries are not to be recharged.**
  Failure to do so may cause overheating or explosion of the battery, injury or contamination of surroundings due to leakage.

► Note the following precautions

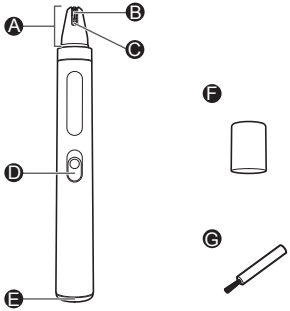
- **Do not use the appliance in an area where you are wearing an accessory.**
  Doing so may cause injury.

The symbol on the left means “Do not wash the product with water”.

Important information

- Dry epilate only.
- Do not immerse the main body in water or pour water over it.
  Doing so may damage the appliance.
- Do not drop or hit against other objects.
- When storing or carrying, always attach the protective cap.
  Failure to do so may cause injury to the skin or reduce the life of the disk.

Parts identification



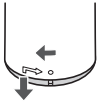
Ⓐ **Head**
Ⓑ **Disk**
Ⓒ **LED light**
Ⓓ **Power switch [○/ı]**
Ⓔ **Battery cover**
Ⓕ **Protective cap**
Ⓖ **Cleaning brush**

A battery is not supplied. Please purchase it separately.

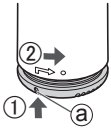
Installing the battery

- Make sure that the main body is turned off.

1. Turn the battery cover in the direction of the arrow and remove it.



2. Check the polarities of the battery, and install it.
3. Attach the battery cover.
   ① Align the "ⓐ" on the battery cover with the "⇨" mark and insert the battery cover.
   ② Rotate the battery cover until the "ⓐ" is aligned with the "○" mark on the main body.



Notes

- You can use the appliance for approximately 3 months with the Panasonic LR6 (AA alkaline battery). (When used in an environment at a 20 °C room temperature, once a week, and five minutes at a time.)
- Use only LR6 (AA alkaline battery). Manganese batteries significantly degrade performance.
- The battery cover should be opened and closed using the head of a key.

How to use

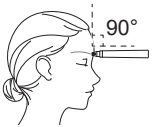
1. Hold the centre of the protective cap and lift it up to remove it.

2. Turn on the appliance by sliding the power switch.
   • The LED light glows.

3. Move the main body gently and slowly to remove the hair.
4. After use, slide the power switch to turn off the appliance.
   • Clean the appliance after each use.

Epilating eyebrows

1. Place the appliance vertically against your skin.

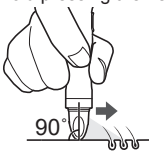


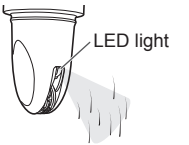
2. Align the LED light toward your nose.

3. Slowly move the appliance along the eyebrow, pressing it gently against the skin.
   • Move from the outside toward the inside.
   • Work against the direction of hair growth.

Tips for using the appliance

Position the tip of the head on your skin lightly but firmly.
• Ensure the head is in contact with your skin while removing the hair.
• Press the head towards your skin vertical to the direction you will be moving.
• Avoid pressing the head too strongly against your skin.





Epilating the cheeks, chin, and area under the nose

Move the appliance slowly against the hair.

Cheeks

Check the flow of the hair

Chin

Area under the nose

Stretch the skin under the nose

Notes

- To prevent hair from getting caught, please tie your hair back or use a hairband during hair removal.
- If the hair is difficult to remove, stretch the skin with your free hand.
- After hair removal, your pores will be open. Please keep your skin clean and we recommend using a moisturizing cream.

Cleaning

- Make sure to clean the appliance after each use.
- Always turn off the appliance before cleaning.
- This appliance cannot be washed with water. Clean it up with the dry cloth.
- Do not wipe the main body with alcohol, nail polish remover or detergent (hand cleansers) etc.
  Doing so may cause malfunction, cracking or discoloration of the parts.
  → Clean with a well-wrung cloth immersed in diluted soapy water.
- Do not touch the disk.

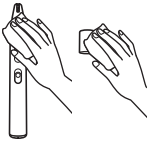
Disk

Remove hair dust with the cleaning brush.

- If the hair dust is difficult to remove, turn on the appliance, then turn it off again to reposition the disk.

Main body/Head/Protective cap

Wipe with a dry cloth.



Storing

Attach the protective cap.

Troubleshooting

The appliance is not working.

- Clean the hair dust.
- Make sure the battery is installed correctly.
- If the battery has a liquid leak, request a repair from an authorized service centre.

Cannot remove the battery cover.

- Do not remove the battery cover forcibly if it is deformed. Request a repair from an authorized service centre.

LED light does not turn on.

- If the battery has run out, replace it.
- If the LED light does not turn on after replacing the battery, request a repair from an authorized service centre.

Cannot remove hair.

- Clean the hair dust. (Refer to page 9.)
- If the disk is deformed or has a crack or a damaged part, request a repair from an authorized service centre.

If the problems still cannot be solved, contact the store where you purchased the appliance or a service centre authorized by Panasonic for repair.

Specifications

Power supply	Dry-cell battery
Battery type	One LR6 (AA) alkaline battery • Sold separately
Airborne Acoustical Noise	63 (dB(A) re 1 pW)

This product is intended for household use only.

Disposal of Old Equipment
Only for European Union and countries with recycling systems

This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.

By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local authority.

Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

Authorized Representative in EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany
Importer:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germany
Manufactured by:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Panasonic

Deutsch

Betriebsanleitung

(Haushaltsgebrauch) Augenbrauenepilierer

Modellnr. ES-EF10

Inhalt

Sicherheitsvorkehrung 13

Wichtige Informationen.....15

Bezeichnung der Teile.....16

Einsetzen der Batterie.....16

Verwendungsweise 17

Reinigung 18

Fehlersuche und Abhilfe.....19

Spezifikationen 20

Vielen Dank, dass Sie sich für den Kauf dieses Panasonic-Produktes entschieden haben.
Bevor Sie dieses Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie sich bitte diese Anleitung vollständig durch und bewahren Sie sie für ein späteres Nachschlagen auf.

WARNUNG

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten verwendet werden oder von Personen, denen entsprechende Kenntnisse und Erfahrungen fehlen. Voraussetzung ist, dass sie dabei beaufsichtigt werden oder ihnen eine Einweisung gegeben wurde, wie sie das Gerät sicher verwenden können, und sie die damit verbundenen Risiken verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Die Reinigung und Wartung sollte nicht von Kindern ohne Aufsicht durchgeführt werden.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit.

Sicherheitsvorkehrung

Befolgen Sie unbedingt diese Anweisungen.

- Um Unfälle, Verletzungen oder Sachschäden zu vermeiden, befolgen Sie bitte die nachstehenden Anweisungen.

⚠ **WARNUNG**	Bezeichnet eine mögliche Gefahr, die zu ernsthaften Verletzungen oder zum Tod führen könnte.
⚠ **VORSICHT**	Zeigt eine mögliche Gefahr an, die zu kleineren Verletzungen oder Sachschäden führen kann.

Abbildungen können vom tatsächlichen Produkt abweichen.

⚠ WARNUNG

► Über dieses Produkt

- **Nicht in Reichweite von Kindern oder Kleinkindern aufbewahren. Sie dürfen das Gerät nicht benutzen.**
  Andernfalls kann es zu Unfällen oder Verletzungen durch versehentliches Verschlucken der Schutzkappe, der Reinigungsbürste usw. kommen.
- **Bei Auffälligkeiten oder Fehlfunktionen den Gebrauch umgehend einstellen.**
  Andernfalls kann es zu einem Brand oder zu Verletzungen kommen.

⚠ VORSICHT

► Schützen der Haut

- **Folgende Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen:**
  - Personen mit atopischer Dermatitis oder Hautausschlägen und anderen Hauterkrankungen
  - Personen mit allergischer Diathese oder Personen, die empfindlich auf Kosmetika, Kleidung, Metalle usw. reagieren.
  - Personen, bei denen sich schnell Eiter bildet
  - Personen die an Diabetes, Hämophilie, usw. leiden.
  - Personen, bei denen Probleme beim Stoppen einer Blutung auftreten
  - Schwangere
  - Personen, die nach dem Epilieren (Zupfen, Epiliergerät, Wachs etc.) an Hautbeschwerden (Eiter, Entzündung etc.) leiden

  In diesen Fällen kann die Anwendung zu Hautempfindlichkeit, Entzündungen, Blutungen oder verstärkten Schmerzen führen.

⚠ VORSICHT

- **Folgende Personen sollten dieses Gerät nicht benutzen:**
  - Personen, die Nervenschäden im Gesicht haben

  Andernfalls kann es zu Unfällen oder Problemen, Hautschäden oder Entzündungen kommen.
- **Nicht in folgenden Körperbereichen verwenden:**
  - Augenlider und Ohren
  - Dichte Behaarung an Wangen, Kinn und Oberlippe
  - Bereits vorliegende Verletzungen, Hautausschläge, Muttermale, blaue Flecken, Warzen, Pickel oder andere Vorwölbungen sowie die umliegenden Bereiche
  - Auf sonnengebräunter Haut
  - Chloasma
  - Einfache Angiome oder Bereiche, die kosmetisch operiert wurden

  Andernfalls kann es zu Unfällen oder Problemen, Hautschäden oder Entzündungen kommen.

<Nicht in folgenden Körperbereichen anwenden>

Verwenden Sie das Gerät nicht in Bereichen, die mit ▨ gekennzeichnet sind.

- **In folgenden Fällen nicht verwenden:**
  - Wenn Sie sich unwohl fühlen oder Auffälligkeiten an Ihrer Haut oder Ihrem Körper bemerken.
  - Nach dem Genuss von Alkohol, der Einnahme von Medikamenten oder wenn Sie sehr müde sind.

  In diesen Fällen kann die Anwendung zu Hautempfindlichkeit, Entzündungen, Blutungen oder verstärkten Schmerzen führen.
- **Üben Sie keinen starken Druck auf die Haut aus und fahren Sie nicht wiederholt über dieselbe Stelle.**
- **Nicht mit einer stoßartigen Bewegung verwenden.**
  Andernfalls kann es zu Verletzungen oder Hautentzündungen oder zu verstärkten Schmerzen kommen.
- **Das Gerät nur für Augenbrauen, Wangen, Kinn und Oberlippe verwenden.**
  Andernfalls kann es zu Verletzungen kommen.
- **Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass die Epilierwalze frei von Verformungen, Rissen und Beschädigungen ist.**
  Geschieht das nicht, kann es zu Verletzungen der Haut kommen.
- **Wenn Hautprobleme 2 Tage oder länger nach der Anwendung anhalten, die Anwendung abbrechen und einen Hautarzt aufsuchen.**
  Andernfalls kann es zu einer Verschlimmerung der Symptome kommen.

► Über dieses Produkt

- **Nicht wie folgt verwenden:**
  - Mit der Familie oder anderen teilen.

  Eine Nichtbeachtung kann zu Infektionen oder Entzündungen führen.
  - Unmittelbar vor dem Schwimmen oder Baden im Meer anwenden (mindestens 2 Tage vorher).
  - Unmittelbar vor dem Baden anwenden
  - Unmittelbar nach der Haarentfernung Extremsportarten oder Sport ausüben
  - Wenn Sie geschminkt sind

  Andernfalls können Bakterien, die durch die Poren in den Körper gelangen, Infektionen oder Entzündungen verursachen.

⚠ VORSICHT

- **Nicht verändern, zerlegen oder reparieren.**
  Ansonsten kann es zu Unfällen oder Verletzungen kommen.
  → Für Reparaturzwecke wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

► **Batterie**

- **Die Anschlusspunkte dürfen nicht kurzgeschlossen werden.**
  Sonst kann es sein, dass Sie sich verbrennen oder verletzen.
- **Beachten Sie stets die auf der Batterie aufgedruckten Vorsichtsmaßnahmen.**
- **Überprüfen Sie die Polarität der Batterie (⊕ und ⊖) und legen Sie sie richtig ein.**
- **Nehmen Sie die Batterie unverzüglich heraus und entsorgen Sie sie sicher, wenn sie leer ist.**
- **Entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Gerät für längere Zeit nicht verwenden.**
- **Verwenden Sie die Batterie nur so lange, wie es empfohlen wird.**
- **Nicht wiederaufladbare Batterien dürfen nicht aufgeladen werden.**
  Wird dies nicht befolgt, kann es durch Überhitzung, Explosion oder ein Leck der Batterie zu Verletzungen oder Kontamination der Umgebung kommen.

► **Beachten Sie folgende Vorsichtsmaßnahmen**

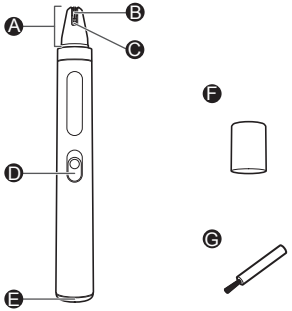
- **Verwenden Sie das Gerät nicht in einem Bereich, in dem Sie ein Accessoire tragen.**
  Sonst kann es sein, dass Sie sich verletzen.

Das Symbol auf der linken Seite bedeutet “Das Produkt nicht mit Wasser waschen”.

Wichtige Informationen

- Nur trocken epilieren.
- Tauchen Sie den Augenbrauenepilierer nicht in Wasser und übergießen Sie ihn nicht mit Wasser. Andernfalls kann er beschädigt werden.
- Nicht fallen lassen oder gegen andere Gegenstände stoßen.
- Setzen Sie beim Aufbewahren oder Transportieren immer die Schutzkappe auf.
  Andernfalls kann es zu Verletzungen der Haut kommen oder die Lebensdauer der Scheibe verkürzt werden.

Bezeichnung der Teile



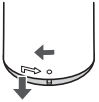
Ⓐ Aufsatz
Ⓑ Scheibe
Ⓒ LED-Leuchte
Ⓓ Ein-/Aus-Schalter [○/I]
Ⓔ Batteriefachabdeckung
Ⓕ Schutzkappe
Ⓖ Reinigungsbürste

Eine Batterie ist nicht im Lieferumfang enthalten.
Diese muss gesondert erworben werden.

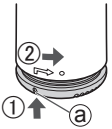
Einsetzen der Batterie

- Achten Sie darauf, dass der Augenbrauenepilierer ausgeschaltet ist.

1. Drehen Sie die Batteriefachabdeckung in Pfeilrichtung und entfernen Sie sie.



2. Prüfen Sie + und - und legen Sie die Batterie ein.
3. Bringen Sie die Batteriefachabdeckung an.
   ① Richten Sie den Bereich "ⓐ" auf der Batteriefachabdeckung an der Markierung "⇨" aus und setzen Sie die Batteriefachdeckung auf.
   ② Drehen Sie die Batteriefachabdeckung, bis "ⓐ" an der Markierung "○" des Geräts ausgerichtet ist.



Hinweise

- Sie können das Gerät ca. 3 Monat lang mit der Panasonic LR6 (AA-Alkalibatterie) verwenden. (Bei Verwendung in einer Umgebung mit einer Raumtemperatur von 20 °C, einmal pro Woche für jeweils fünf Minuten).

- Verwenden Sie nur LR6 (AA-Alkalibatterien). Manganbatterien verschlechtern die Leistung erheblich.
- Zum Öffnen und Schließen der Batterieabdeckung sollte der Kopf eines Schlüssels verwendet werden.

Verwendungsweise

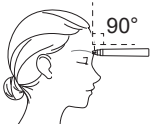
1. Halten Sie die Schutzkappe in der Mitte fest und heben Sie sie an, um sie zu entfernen.

2. Schalten Sie das Gerät ein, indem Sie den Ein-/Aus-Schalter schieben.
   - Die LED-Leuchte leuchtet auf.

3. Bewegen Sie das Gerät behutsam und langsam, um die Haare zu entfernen.
4. Schieben Sie nach dem Gebrauch den Ein-/Aus-Schalter zurück, um das Gerät auszuschalten.
   - Das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.

Augenbrauen epilieren

1. Setzen Sie das Gerät senkrecht auf Ihre Haut.



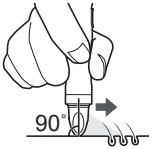
2. Richten Sie die LED-Leuchte auf Ihre Nase aus.

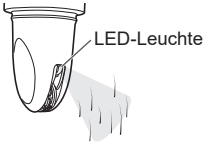
3. Führen Sie das Gerät langsam an der Augenbraue entlang und drücken Sie es dabei sanft gegen die Haut.
   - Gehen Sie dabei von außen nach innen vor.
   - Bewegen Sie das Gerät gegen den Haarwuchs.

Hinweise zur Anwendung des Geräts

Setzen Sie den Aufsatz sanft, aber fest auf Ihre Haut.
- Achten Sie darauf, dass der Aufsatz beim Entfernen der Haare die Haut berührt.

- Drücken Sie den Aufsatz senkrecht zur Bewegungsrichtung gegen Ihre Haut.
- Üben Sie mit dem Aufsatz nicht zu viel Druck auf die Haut aus.





Wangen, Kinn und Oberlippe epilieren

Bewegen Sie das Gerät langsam gegen das Haar.

Wangen

Überprüfen Sie die Wuchsrichtung der Haare

Kinn

Oberlippe

Spannen Sie die Haut auf der Oberlippe

Hinweise

- Um zu verhindern, dass sich Kopfhaare verfangen, binden Sie sie bitte zurück oder verwenden Sie ein Haarband.
- Lassen sich die Haare nur schwer entfernen, können Sie die Haut mit Ihrer freien Hand spannen.
- Nach dem Epilieren sind die Poren offen. Reinigen Sie bitte Ihre Haut und verwenden Sie eine Feuchtigkeitscreme.

Reinigung

- Stellen Sie sicher, dass Sie das Gerät nach jedem Gebrauch reinigen.
- Schalten Sie das Gerät vor dem Reinigen immer aus.
- Dieses Gerät kann nicht mit Wasser gewaschen werden. Reinigen Sie es mit einem trockenen Tuch.
- Wischen Sie den Augenbrauenepilierer nicht mit Alkohol, Nagellackentferner oder Reinigungsmitteln (Handreiniger) usw. ab.
  Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen, Rissen oder Verfärbungen an den Teilen kommen.
  → Reinigen Sie das Gerät mit einem gut ausgewrungenen, in verdünntes Seifenwasser getauchten Tuch.
- Berühren Sie nicht die Scheibe.

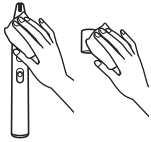
Scheibe

Entfernen Sie den Haarstaub mit der Reinigungsbürste.

- Wenn sich der Haarstaub nur schwer entfernen lässt, schalten Sie das Gerät ein und anschließend wieder aus, um die Scheibe neu zu positionieren.

Gerät / Aufsatz / Schutzkappe

Mit einem trockenen Tuch abwischen.



Aufbewahrung

Setzen Sie die Schutzkappe auf.

Fehlersuche und Abhilfe

Das Gerät funktioniert nicht mehr.

- Entfernen Sie den Haarstaub.
- Stellen Sie sicher, dass die Batterie richtig eingelegt ist.
- Wenn die Batterie Flüssigkeit verliert, lassen Sie sie von einem autorisierten Service-Center reparieren.

Die Batteriefachabdeckung lässt sich nicht entfernen.

- Entfernen Sie die Batteriefachabdeckung nicht gewaltsam, wenn sie verformt ist. Wenden Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

Die LED-Leuchte schaltet sich nicht ein.

- Ersetzen Sie die Batterie, wenn sie leer ist.
- Wenn die LED-Leuchte nach dem Austausch der Batterie nicht aufleuchtet, fordern Sie sich an ein autorisiertes Service-Center.

Die Haare lassen sich nicht entfernen.

- Entfernen Sie den Haarstaub. (Siehe Seite 19.)
- Wenn die Scheibe deformiert ist oder Flüssigkeit verliert, lassen Sie sie von einem autorisierten Service-Center reparieren.

Wenn die Probleme nicht gelöst werden können, wenden Sie sich an das Geschäft, in dem Sie das Gerät erworben haben oder an ein von Panasonic autorisiertes Service-Center, um das Gerät reparieren zu lassen.

Spezifikationen

Stromversorgung	Trockenzellen-Batterie
Batterietyp	Eine LR6- (AA-) Alkalibatterie • Wird separat verkauft
Durch die Luft übertragener akustischer Lärm	63 (dB(A) re 1 pW)

Dieses Gerät ist ausschließlich für die private Verwendung vorgesehen.

Vertretungsberechtigter in der EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Deutschland
Importeur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Deutschland
Hergestellt von:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japan

Entsorgung von Altgeräten und Batterien
Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen

Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten, bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen.
Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu. Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme;

Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte).
Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.

Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.

Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.

Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister. Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.

Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Hinweis für das Batteriesymbol (Symbol unten):
Dieses Symbol kann in Kombination mit einem chemischen Symbol abgebildet sein. In diesem Fall erfolgt dieses auf Grund der Anforderungen derjenigen Richtlinien, die für die betreffende Chemikalie erlassen wurden.

Panasonic

Manuel d'utilisation

(Usage domestique) Epilateur à Sourcils

Modèle ES-EF10

Français

Table des matières

Consignes de sécurité 23

Informations importantes 25

Identification des pièces.....26

Installation de la pile 26

Utilisation 27

Nettoyage 28

Dépannage 29

Caractéristiques 29

Merci d'avoir choisi ce produit Panasonic.

Avant de faire fonctionner cet appareil, veuillez lire toutes les instructions et les conserver pour une utilisation ultérieure.

AVERTISSEMENT

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants d'au moins 8 ans et des personnes aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou manquant d'expérience et de connaissances s'ils sont sous surveillance ou si des instructions leur ont été données concernant l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et s'ils comprennent les dangers impliqués. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Les procédures de nettoyage et d'entretien ne doivent pas être effectuées par des enfants sans surveillance.
- Garder l'appareil au sec.

Consignes de sécurité

Veillez à suivre ces instructions.

- Pour éviter les accidents, les blessures ou les dommages matériels, veuillez suivre les instructions ci-dessous.

⚠ AVERTISSEMENT	Signale un danger potentiel qui peut entraîner des blessures graves ou la mort.
⚠ ATTENTION	Indique un danger potentiel pouvant entraîner des blessures mineures ou des dégâts matériels.

Les illustrations peuvent différer du produit réel.

⚠ AVERTISSEMENT

► Ce produit

- **Ne mettez pas cet appareil à la portée des enfants ou des nourrissons. Ne les laissez pas l'utiliser.**
  Le fait de laisser cet appareil à leur portée peut causer des accidents ou des blessures dues à l'ingestion accidentelle du capuchon de protection, de la brosse, etc.
- **Arrêter immédiatement d'utiliser l'appareil en cas d'anomalie ou de dysfonctionnement.**
  Le non-respect de cette consigne peut provoquer un incendie ou des blessures.

⚠ ATTENTION

► Pour protéger votre peau

- **Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil :**
  - Les personnes souffrant de dermatite atopique ou d'éruptions cutanées et d'autres maladies de la peau
  - Personnes souffrant de diathèse allergique ou les personnes qui ont une peau qui s'irrite facilement au contact des cosmétiques, des vêtements, des métaux, etc.
  - Les personnes dont les plaies ont tendance à suppurer facilement
  - Les personnes qui souffrent de diabète, d'hémophilie, etc.
  - Les personnes qui ont des difficultés à stopper les saignements
  - Personnes enceintes

⚠ ATTENTION

- Les personnes ayant eu des problèmes de peau (pus, inflammation, etc.) dus à l'épilation (à la pince, à l'épilateur, à la cire, etc.).

Une utilisation dans de tels cas pourrait rendre la peau sensible ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

- **Les personnes suivantes ne doivent pas utiliser cet appareil :**
  - Personnes souffrant de lésions nerveuses au niveau du visage

Cela peut entraîner des accidents ou des problèmes, des lésions cutanées ou des inflammations.

- **Ne pas utiliser dans les zones du corps suivantes:**
  - Paupières et oreilles
  - Poils épais sur les joues, la mâchoire et sous le nez
  - Blessures préexistantes, éruptions cutanées, grains de beauté, ecchymoses, verrues, boutons ou toute autre protubérance, ainsi que les zones environnantes de chacune d'elles
  - Sur une peau bronzée
  - Chloasma
  - Angiomes simples ou zones ayant subi une chirurgie esthétique

Cela peut entraîner des accidents ou des problèmes, des lésions cutanées ou des inflammations.

<Zones interdites>

Ne pas utiliser l'appareil sur des zones marquées par ▨.

- **Ne pas utiliser l'appareil dans les cas suivants :**
  - Si vous ne vous sentez pas bien ou si vous ressentez une anomalie sur votre peau ou votre corps.
  - Après avoir bu de l'alcool, pris des médicaments ou lorsque vous êtes très fatigué.

Une utilisation dans de tels cas pourrait rendre la peau sensible ou provoquer une inflammation, des saignements ou des douleurs intenses.

- **Ne pas exercer une pression trop forte sur la peau, ne pas le passer plusieurs fois sur la même zone.**
- **N'utilisez pas l'appareil avec un mouvement de piqûre.**

Ceci pourrait causer des blessures, une inflammation de la peau ou une augmentation de la douleur.

- **Utilisez l'appareil uniquement pour les sourcils, les joues, la mâchoire et la zone sous le nez.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures.

- **Avant l'utilisation, assurez-vous que le disque est exempt de déformations, de fissures et de tout autre dommage.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer des blessures à la peau.

- **Si les problèmes de peau persistent pendant 2 jours ou plus après le traitement, arrêtez d'utiliser l'appareil et contactez un dermatologue.**

Le non-respect de cette consigne peut provoquer l'aggravation des symptômes.

⚠ ATTENTION

► **Ce produit**

- **Ne pas utiliser l'appareil de l'une des manières suivantes :**
  - Le partager avec votre famille ou d'autres personnes.
  Cela pourrait entraîner des infections ou des inflammations.
  - Utiliser l'appareil juste avant d'aller nager ou de se baigner dans la mer (attendre au moins deux jours avant d'effectuer ce genre d'activité).
  - Utiliser l'appareil juste avant de prendre un bain.
  - Pratiquer un sport extrême ou faire des exercices juste après l'épilation.
  - Utiliser l'appareil lorsque vous êtes maquillés.
  Ceci pourrait entraîner une infection ou une inflammation due à une bactérie pénétrant dans le corps à travers les pores.
- **Ne pas modifier, démonter ou réparer l'appareil.**
  Cela pourrait causer des blessures ou un accident.
  → Contactez un centre de service agréé pour les réparations.

► **La pile**

- **Les bornes ne doivent pas être court-circuitées.**
  Cela pourrait causer des blessures ou des brûlures.
- **Respectez toujours les mises en garde imprimées sur la pile.**
- **Vérifiez la polarité de la pile (⊕ et ⊖) et installez-la correctement.**
- **Retirez immédiatement la pile et jetez-la en toute sécurité lorsqu'elle est déchargée.**
- **Retirez la pile lorsque l'appareil n'est pas utilisé pendant une période prolongée.**
- **Utilisez la pile avant la date de péremption recommandée.**
- **Les piles non rechargeables ne doivent pas être rechargées.**
  Le non-respect de cette consigne peut entraîner une surchauffe ou une explosion de la pile, des blessures ou une contamination de l'environnement en raison d'une fuite.

► **Veuillez tenir compte des précautions suivantes**

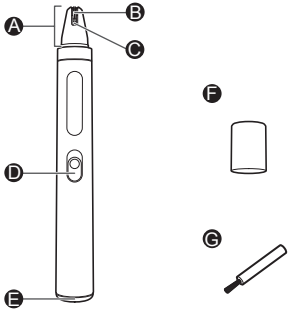
- **N'utilisez pas l'appareil dans un endroit où vous portez un accessoire.**
  Ceci pourrait causer des blessures.

Le symbole à gauche signifie « Ne pas laver l'appareil à l'eau ».

Informations importantes

- Épilation à sec uniquement.
- N'immergez pas le boîtier principal dans l'eau et ne versez pas d'eau dessus.
  Vous risqueriez de l'endommager.
- Ne pas laisser tomber l'appareil ou le frapper contre d'autres objets.
- Lors de l'entreposage ou du transport, fixez toujours le capuchon de protection.
  Le non-respect de cette consigne peut causer des blessures à la peau ou réduire la durée de vie du disque.

Identification des pièces



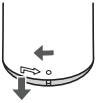
- Ⓐ **Tête de la tondeuse**
- Ⓑ **Disque**
- Ⓒ **Lumière LED**
- Ⓓ **Bouton marche/arrêt [○/ı]**
- Ⓔ **Couvercle de pile**
- Ⓕ **Capuchon de protection**
- Ⓖ **Brosse de nettoyage**

La pile n’est pas incluse. Elle est vendue séparément.

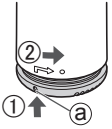
Installation de la pile

- Assurez-vous que le corps principal est éteint.

1. Tournez le couvercle de la pile dans le sens de la flèche et retirez-le.



2. Vérifiez les polarités de la pile, puis installez-la.
3. Fixez le couvercle de la pile.
   ① Alignez le «ⓐ» sur le couvercle de la pile avec la marque « ⇨ » et placez le couvercle de la pile.
   ② Tournez le couvercle de la pile jusqu’ à ce que le «ⓐ» s’aligne avec la marque «○» sur le corps principal.



Notes

- Vous pouvez utiliser l’appareil pendant environ 3 mois avec la pile Panasonic LR6 (pile alcaline AA).
  (En cas d'utilisation dans un environnement avec une température ambiante de 20 °C, une fois par semaine et cinq minutes d'un coup.)
- Assurez-vous d’utiliser la pile LR6 (pile alcaline AA). Les piles au manganèse altèrent considérablement les performances de l’appareil.
- Le couvercle de la pile doit être ouvert et fermé à l’aide d’une clé.

Utilisation

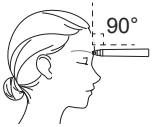
1. Tenez le centre du capuchon de protection et soulevez-le pour le retirer.

2. Allumez l'appareil en actionnant le bouton marche/arrêt.
   • La lumière LED s’allume.

3. Déplacez le corps principal doucement et lentement pour enlever les poils.
4. Après utilisation, actionnez le commutateur d’alimentation pour éteindre l’appareil.
   • Nettoyez l'appareil après chaque utilisation.

Épilation des sourcils

1. Placez l'appareil verticalement contre votre peau.



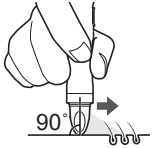
2. Alignez la lumière LED vers votre nez.

3. Déplacez lentement l'appareil le long du sourcil, en le pressant doucement contre la peau.
   • Déplacez-le de l’extérieur vers l’intérieur.
   • Travaillez dans le sens inverse de la croissance des poils.

Conseils d’utilisation de l’appareil

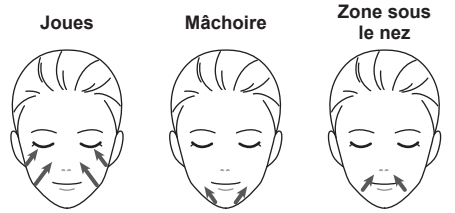
Placez l'extrémité de la tête d’épilation sur votre peau, légèrement mais fermement.

- Veillez à ce que la tête d’épilation soit en contact avec votre peau pendant l'épilation.
- Appuyez la tête d’épilation sur votre peau de manière verticale par rapport à la direction dans laquelle vous déplacerez l’appareil.
- Évitez d'appuyer trop fortement la tête sur votre peau.



Épilation des joues, de la mâchoire et de la zone sous le nez

Déplacez lentement l'appareil contre les poils.



Vérifier le sens des poils

Étirer la peau sous le nez

Note

- Pour éviter que les cheveux ne se coincent, veuillez les attacher ou utiliser un bandeau pendant l'épilation.
- Si les poils sont difficiles à enlever, étirez la peau avec votre main libre.
- Après l'épilation, les pores sont ouverts. Veillez à ce que votre peau reste propre et nous vous recommandons d'utiliser une crème hydratante.

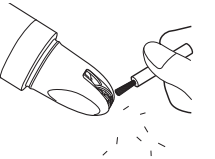
Nettoyage

- Veillez à nettoyer l'appareil après chaque utilisation.
- Éteignez toujours l'appareil avant de le nettoyer.
- Cet appareil ne peut pas être lavé à l'eau. Nettoyez-le à l'aide d'un chiffon sec.
- N'essuyez pas le boîtier principal avec de l'alcool, du dissolvant, du détergent (nettoyant pour les mains), etc.
  Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement, des fissures ou une décoloration des pièces.
  → Nettoyez avec un chiffon bien essoré imbibé d'eau savonneuse diluée.
- Ne touchez pas le disque.

Disque

Retirez les résidus de poils à l'aide de la brosse de nettoyage.

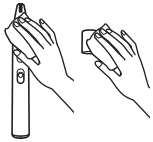
- S'il est difficile d'enlever les dépôts de poils, allumez l'appareil, puis éteignez-le à nouveau pour repositionner le disque.



Français

Corps principal/Tête/Capuchon de protection

Essuyez avec un chiffon sec.



Stockage

Fixez le capuchon de protection.

Dépannage

L’appareil ne fonctionne pas.

- Nettoyez les résidus de poils.
- Assurez-vous que la pile est correctement installée.
- Si la pile présente une fuite de liquide, demandez une réparation auprès d'un centre de service agréé.

Impossible de retirer le couvercle de la pile.

- Ne retirez pas de force le couvercle de la pile s'il est déformé. Demandez une réparation auprès d'un centre de service agréé.

La lumière LED ne s’allume pas.

- Si la pile est épuisée, remplacez-la.
- Si la lumière LED ne s'allume pas après le remplacement de la pile, demandez une réparation auprès d'un centre de service agréé.

Impossible d’éliminer les poils.

- Nettoyez les résidus de poils. (Reportez-vous à la page 28.)
- Si le disque est déformé ou présente une fissure ou une partie endommagée, demandez une réparation auprès d'un centre de service agréé.

Si les problèmes persistent, contactez le magasin où vous avez acheté l’appareil ou un centre de service agréé par Panasonic pour réparation.

Caractéristiques

Alimentation secteur	Pile
Type de pile	Une pile LR6 (pile alcaline AA) • Vendue séparément
Bruit accoustique aéroporté	63 (dB(A) re 1 pW)

Ce produit est conçu pour un usage domestique uniquement.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

L'élimination des équipements usagés Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage.

Ce symbole apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, indique que les appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères. Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.
Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Représentant autorisé dans l'UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg, Allemagne
Importateur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Allemagne
Fabriqué par:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma, Osaka, Japon

Panasonic

Istruzioni d'uso

(Uso domestico) Epilatore per Sopracciglia

N. di modello ES-EF10

Indice

Precauzioni di sicurezza... 32

Informazioni importanti.....34

Identificazione dei componenti 35

Installazione della batteria.....35

Uso.....36

Pulizia 37

Risoluzione dei problemi.....38

Specifiche Tecniche 38

Italiano

Grazie per aver acquistato questo prodotto Panasonic.
Prima di utilizzare quest'unità, leggere le presenti istruzioni per intero e conservarle per un'eventuale consultazione futura.

AVVERTENZA

- Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età pari o superiore a 8 anni e da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, oppure prive di esperienza e delle necessarie conoscenze, soltanto sotto supervisione o dietro istruzioni relative all'uso sicuro dell'apparecchio e a condizione che ne comprendano i relativi rischi. Tenere fuori dalla portata dei bambini. I bambini non devono effettuare operazioni di pulizia e manutenzione dell'apparecchio senza supervisione.
- Tenere l'apparecchio asciutto.

Precauzioni di sicurezza

Assicurati di seguire queste istruzioni.

- Per prevenire incidenti, lesioni o danni alle cose, seguire le istruzioni seguenti.

⚠ **AVVERTENZA**	Denota un rischio potenziale che potrebbe portare a gravi lesioni o al decesso.
⚠ **ATTENZIONE**	Indica un potenziale rischio che potrebbe portare a piccole lesioni o a danni ad oggetti.

Le illustrazioni possono differire dal prodotto reale.

⚠ AVVERTENZA

► Questo prodotto

- **Tenere fuori dalla portata di bambini e neonati. Non lasciare che ci giochino.**
  Ciò potrebbe causare incidenti o lesioni dovute all'ingestione accidentale del cappuccio protettivo, della spazzola, ecc.
- **Interrompere immediatamente l'utilizzo in presenza di anomalia o malfunzionamento.**
  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare incendi o lesioni.

⚠ ATTENZIONE

► Per proteggere la pelle

- **Questo apparecchio non può essere utilizzato da:**
  - Persone che soffrono di dermatite atopica o eruzioni cutanee e altre malattie della pelle
  - Persone con diatesi allergica o persone che sono facilmente irritabili da cosmetici, vestiti, metalli, ecc.
  - Persone che sono facilmente suppurabili
  - Persone che soffrono di diabete, emofilia, ecc.
  - Persone che hanno difficoltà a fermare l'emorragia
  - Persone in stato di gravidanza
  - Persone che hanno avuto problemi alla pelle (pus, infiammazione, ecc.) a causa della rimozione dei peli (con pinzette, epilatore, ceretta, ecc.)

  L'uso in tali casi può causare sensibilità della pelle o causare infiammazione, sanguinamento o aumento del dolore.

⚠ ATTENZIONE

- **Questo apparecchio non può essere utilizzato da:**
  - Persone che hanno danni ai nervi del viso

  Ciò potrebbe causare incidenti o problemi, danni alla pelle o infiammazione.
- **Non usare nelle seguenti zone del corpo:**
  - Palpebre e orecchie
  - Peli folti su guance, mento e sotto il naso
  - Lesioni preesistenti, eruzioni cutanee, nei, contusioni, verruche, brufoli o qualsiasi altra protuberanza, insieme alle aree circostanti di ciascuno
  - Su pelle abbronzata
  - Cloasma
  - Anigomi semplici o aree sottoposte a chirurgia estetica

  Ciò potrebbe causare incidenti o problemi, danni alla pelle o infiammazione.

<Aree proibite>

Non utilizzare l'apparecchio sulle aree contrassegnate da ▨.

- **Non usare nei seguenti casi:**
  - Quando non ti senti bene o quando avverti un'anomalia nella pelle o nel corpo.
  - Dopo aver bevuto alcolici, assunto farmaci o quando sei molto stanco.

  L'uso in tali casi può causare sensibilità della pelle o causare infiammazione, sanguinamento o aumento del dolore.
- **Non applicare una forte pressione sulla pelle e non passare ripetutamente sulla stessa area.**
- **Non utilizzare con un movimento a scatti.**

  Ciò potrebbe causare lesioni o infiammazioni della pelle o aumento del dolore.
- **Utilizzare l'apparecchio solo per sopracciglia, guance, mento e area sotto il naso.**

  La mancata osservanza di questa precauzione potrebbe causare lesioni.
- **Prima dell'uso, verificare che il disco sia esente da deformità, crepe e danni.**

  In caso contrario, si potrebbero causare lesioni alla pelle.
- **Se i problemi cutanei persistono per 2 giorni o più dopo il trattamento, interrompere l'uso dell'apparecchio e contattare un dermatologo.**

  Non farlo potrebbe causare il peggioramento dei sintomi.

► **Questo prodotto**

- **Non usare nei seguenti modi:**
  - Condividendolo con la tua famiglia o gli altri.

  Così facendo si possono causare lesioni o infiammazioni della pelle.
  - Usandolo subito prima di nuotare o fare il bagno in mare (usare almeno 2 giorni prima di tali attività).
  - Usandolo subito prima del bagno
  - Praticando sport estremi o esercizio fisico subito dopo epilazione.
  - Mentre si indossa il trucco

  Ciò potrebbe causare infezioni o infiammazioni causate da batteri che penetrano nel corpo attraverso i pori.
- **Non modificarlo, smontarlo o ripararlo.**

  Farlo potrebbe causare incidenti o lesioni.

  → Contattare un centro di manutenzione autorizzato per la riparazione.

⚠ ATTENZIONE

► **La batteria**

- **I terminali di alimentazione non devono essere cortocircuitati.**
  Farlo potrebbe causare ustioni o lesioni.
- **Seguire sempre le precauzioni stampate sulla batteria.**
- **Verificare la polarità della batteria (⊕ e ⊖) e installarla correttamente.**
- **Rimuovere immediatamente la batteria e smaltirla in modo sicuro quando è scarica.**
- **Rimuovere la batteria quando non si usa l'apparecchio per un periodo di tempo prolungato.**
- **Utilizzare la batteria entro la data di scadenza consigliata.**
- **Le batterie non ricaricabili non devono essere ricaricate.**
  La mancata osservanza di questa precauzione può causare il surriscaldamento o l'esplosione della batteria, lesioni o contaminazione dell'ambiente circostante a causa di a causa delle perdite.

► **Adottare le seguenti precauzioni**

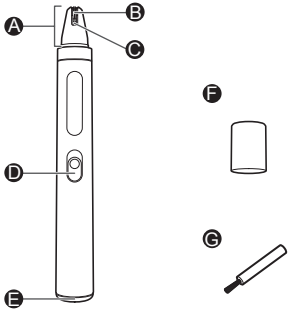
- **Non utilizzare l'apparecchio in un'area in cui si indossa un accessorio.**
  Farlo potrebbe provocare lesioni.

Il simbolo a sinistra significa "Non lavare il prodotto con acqua".

Informazioni importanti

- Solo epilazione a secco.
- Non immergere il corpo principale in acqua né versare sopra acqua.
  Ciò potrebbe danneggiarlo.
- Non lasciar cadere o sbattere contro altri oggetti.
- Quando lo si ripone o lo si trasporta, applicare sempre il cappuccio protettivo.
  Non farlo potrebbe provocare lesioni alla pelle o ridurre la durata del disco.

Identificazione dei componenti

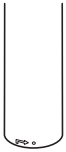


Ⓐ Testina
Ⓑ Disco
Ⓒ Luce LED
Ⓓ Interruttore d'accensione [○/I]
Ⓔ Coperchio della batteria
Ⓕ Cappuccio protettivo
Ⓖ Spazzola per la pulizia

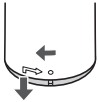
La batteria non è in dotazione. Si prega di acquistarla separatamente.

Installazione della batteria

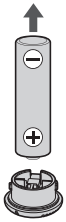
- Assicurarsi che il corpo principale sia spento.



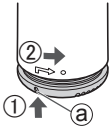
1. Girare il coperchio della batteria nella direzione della freccia e rimuoverlo.



2. Verificare le polarità della batteria e installarla.



3. Inserire il coperchio della batteria.
   ① Allineare la "ⓐ" sul coperchio della batteria con il segno "⇨" e inserire il coperchio della batteria.
   ② Ruotare il coperchio della batteria fino a che il segno "ⓐ" si allinea al segno"○" sul corpo principale.



Note
- Puoi usare l'apparecchio per circa 3 mesi con la batteria Panasonic LR6 (Batteria alcalina AA). (Quando si usa in un ambiente a una temperatura di 20 °C, una volta a settimana e per cinque minuti alla volta.)
- Utilizzare solo LR6 (Batteria alcalina AA). Le batterie al manganese riducono significativamente le prestazioni.
- Il coperchio della batteria deve essere aperto e chiuso usando la testa di una chiave.

Uso

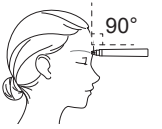
1. Tenere il centro del cappuccio protettivo e sollevarlo per rimuoverlo.

2. Accendere l'apparecchio facendo scorrere l'interruttore d'alimentazione.
   - La luce LED si accende.

3. Muovere il corpo principale delicatamente e lentamente per rimuovere i peli.
4. Dopo l'uso, far scorrere l'interruttore d'alimentazione per spegnere l'apparecchio.
   - Pulire l'apparecchio dopo ogni uso.

Epilazione delle sopracciglia

1. Posizionare l'apparecchio in verticale sulla pelle.



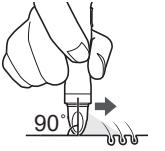
2. Allineare la luce LED verso il naso.

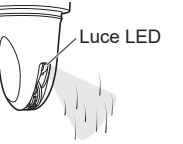
3. Muovere lentamente l'apparecchio lungo il sopracciglio, premendolo delicatamente contro la pelle.
   - Muovere dall'esterno verso l'interno.
   - Lavorare contro la direzione di crescita dei peli.

Suggerimenti per l'utilizzo dell'apparecchio

Posizionare la punta della testina sulla pelle in modo leggero ma deciso.

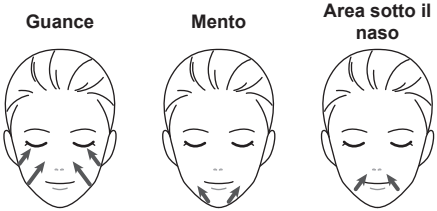
- Assicurarsi che la testina sia a contatto con la pelle durante la rimozione dei peli.
- Premere la testina verso la pelle in verticale rispetto alla direzione in cui ci si muoverà.
- Evitare di premere troppo la testina contro la pelle.





Epilazione di guance, mento e area sotto il naso

Muovere lentamente l’apparecchio nel verso contrario dei peli.



Controllare il flusso dei peli

Distendere la pelle sotto il naso

Note

- Per evitare che i capelli si impiglino, legarli o utilizzare una fascia per capelli durante l’epilazione.
- Se i peli sono difficili da rimuovere, distendere la pelle con la mano libera.
- Dopo la rimozione dei peli, i pori saranno aperti. Si prega di mantenere la pelle pulita e si consiglia di utilizzare una crema idratante.

Pulizia

- Assicurarsi di pulire l'apparecchio dopo ogni utilizzo.
- Spegnere sempre l'apparecchio prima di pulirlo.
- Quest’apparecchio non può essere lavato con acqua. Pulirlo con un panno asciutto.
- Non pulire il corpo principale con alcool, solvente per unghie o detergenti (detergenti per le mani) ecc. Farlo potrebbe causare un malfunzionamento, una rottura o una decolorazione delle parti.
  → Pulire con un panno ben strizzato immerso in acqua saponata diluita.
- Non toccare il disco.

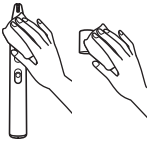
Disco

Rimuovere i peli con la spazzola per la pulizia.

- Se la polvere di peli è difficile da rimuovere, accendere l’apparecchio e quindi rispegnerlo per riposizionare il dischetto.

Corpo principale/Testina/ Cappuccio protettivo

Asciugare con un panno asciutto.



Conservazione

Rimettere il cappuccio protettivo.

Risoluzione dei problemi

L'apparecchio non funziona.

- Eliminare i peli residui.
- Assicurarsi che la batteria sia installata correttamente.
- Se la batteria perde liquido, richiedere una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Impossibile rimuovere il coperchio della batteria.

- Non rimuovere con forza il coperchio della batteria se è deformato. Richiedere una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

La luce LED non si accende.

- Se la batteria è scarica, sostituirla.
- Se la luce LED non si accende dopo aver sostituito la batteria, richiedere una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Impossibile rimuovere i peli.

- Eliminare i peli residui. (Consultare pagina 37.)
- Se il disco è deformato o ha una crepa o una parte danneggiata, richiedere una riparazione presso un centro di assistenza autorizzato.

Se non è possibile risolvere i problemi precedenti tramite le azioni indicate, contattare il negozio in cui si è acquistato l'apparecchio o un centro di assistenza autorizzato da Panasonic per la riparazione.

Specifiche Tecniche

Alimentazione	Batteria a secco
Tipo di batteria	Una batteria alcalina LR6 (AA) • Venduta separatamente
Rumore acustico via aria	63 (dB(A) re 1 pW)

Questo prodotto è progettato solo per l'uso domestico.

Smaltimento di vecchie apparecchiature Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento

Questo simbolo sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali indica che i prodotti elettrici ed elettronici non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata. Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.

Con uno smaltimento corretto, contribuirete a risparmiare importanti risorse e ad evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente. Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.

Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Rappresentante autorizzato nell'UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania
Importatore:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania
Fabbricato da:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma, Osaka, Giappone

Español

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

(Uso doméstico) Depiladora de cejas

Modelo n.º ES-EF10

Contenido

Precauciones de seguridad 41

Información importante 43

Identificación de las partes 44

Instalación de la pila 44

Modo de uso 45

Limpieza 46

Solución de Problemas.....47

Características.....47

Gracias por comprar este producto Panasonic.

Antes de poner esta unidad en funcionamiento, lea las instrucciones en su totalidad y guárdelas para su uso en el futuro.

ADVERTENCIA

- Este aparato puede ser utilizado por niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o con falta de conocimiento y experiencia sólo si se encuentran bajo supervisión o se les han dado instrucciones acerca del uso seguro de este aparato y entienden los peligros existentes. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y mantenimiento no debe realizarse por niños sin supervisión.
- Mantener el aparato seco.

Precauciones de seguridad

Siga estas instrucciones.

- Para evitar accidentes, lesiones o daños a la propiedad, siga las siguientes instrucciones.

⚠ **ADVERTENCIA**	Denota un peligro potencial que podría resultar en una lesión grave o la muerte.
⚠ **PRECAUCIÓN**	Indica un peligro potencial que podría resultar en una lesión leve o daños a la propiedad.

Las ilustraciones pueden ser diferentes del producto real.

⚠ ADVERTENCIA

► Este producto

- **No la coloque al alcance de los niños. No deje que lo usen.**
  Hacerlo podría provocar un accidente o lesiones debido a la ingestión accidental de la cubierta protectora, el cepillo, etc.
- **Suspenda inmediatamente el uso si hay alguna anomalía o un funcionamiento incorrecto.**
  Usarlo en tales condiciones puede provocar un incendio o lesiones.

⚠ PRECAUCIÓN

► Protección de la piel

- **Las siguientes personas no deberían usar este aparato:**
  - Las personas que sufren dermatitis atópica, sarpullidos u otras enfermedades cutáneas
  - Las personas con diátesis alérgica o personas que se irritan fácilmente con cosméticos, ropa, metales, etc.
  - Las personas que supuran fácilmente
  - Las personas que sufren de diabetes, hemofilia, etc.
  - Las personas que tienen problemas para dejar de sangrar
  - Mujeres embarazadas
  - Las personas que han experimentado problemas de la piel (pus, inflamación, etc.) debido a la depilación (mediante pinzas, depiladora, cera, etc.)

  El uso en estos casos puede provocar que la piel se vuelve sensitiva o provocar inflamación, sangrado o aumento del dolor.

⚠ PRECAUCIÓN

- **Las siguientes personas no deberían usar este aparato:**
  - Las personas que tienen daños nerviosos en la cara

  Hacerlo podría resultar en accidentes o problemas, daños o en la piel o inflamaciones.
- **No lo use en las zonas corporales que figuran a continuación:**
  - Párpados y orejas
  - Pelo grueso en las mejillas, la mandíbula y debajo de la nariz
  - Lesiones, sarpullidos, lunares, moratones, verrugas, espinillas o cualquier otra protuberancia que pudiera haber y también las zonas circundantes.
  - Piel bronceada por el sol
  - Cloasma
  - Angiomas simples o zonas que han sido sometidas a cirugía estética

  Hacerlo podría resultar en accidentes o problemas, daños o en la piel o inflamaciones.

<Zonas prohibidas>

No use el aparato en zonas marcadas por ▨.

- **No lo utilice en los siguientes casos:**
  - Cuando no se siente bien o siente alguna anormalidad en su piel o su cuerpo.
  - Después de beber alcohol o tomar medicina, o cuando está muy cansado.

  El uso en estos casos puede provocar que la piel se vuelve sensitiva o provocar inflamación, sangrado o aumento del dolor.
- **No realizar una presión fuerte en la piel, hay que mover el aparato repetidamente encima de la misma área.**
- **No la use con movimientos de golpeteo.**

  Hacerlo podría provocar lesiones, inflamación de la piel o aumento del dolor.
- **Use el aparato únicamente para las zonas de las cejas, las mejillas, la mandíbula y la zona debajo de la nariz.**

  De lo contrario, podría provocar lesiones.
- **Antes de utilizarla, compruebe que el disco no tiene ninguna deformidad, grieta y que no está dañada.**

  De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel.
- **Si aparece un problema cutáneo después de su uso durante 2 días o más de tratamiento, deje de usar el aparato y póngase en contacto con un dermatólogo.**

  De lo contrario, podría empeorar los síntomas.

► **Este producto**

- **No lo utilice en los siguientes casos:**
  - Compartir con familiares u otras personas.

  Hacerlo podría provocar una infección o una inflamación.
  - Uso justo antes de nadar o bañarse en el mar (usar al menos 2 días antes de estas actividades)
  - Usar antes de bañarse
  - Participar en deportes extremos o hacer ejercicio justo después de la depilación
  - Mientras lleva maquillaje

  Hacerlo, podría provocar una infección o una inflamación provocada por las bacterias que entran en el cuerpo por los poros.

⚠ PRECAUCIÓN

- **No lo modifique, desmonte ni lo repare.**
  De lo contrario, podría provocar un accidente o lesiones.
  → Póngase en contacto con un centro de servicios autorizado para su reparación.

► La pila

- **Los terminales de alimentación no deben conectarse en cortocircuito.**
  Esto podría provocar quemaduras o lesiones.
- **Siempre obedezca las precauciones impresas en las pilas.**
- **Compruebe la polaridad de la pila (⊕ e ⊖) instálela correctamente.**
- **Quite la pila inmediatamente y deséchela de manera segura cuando esté descargada.**
- **Quite la pila cuando no utilice el aparato durante un período prolongado.**
- **Utilice la pila según la fecha de uso recomendada.**
- **No se deben recargar las pilas que no son recargables.**
  De lo contrario, podría provocar una explosión o sobrecalentamiento de la pila, lesión o contaminación del entorno debido a las fugas.

► Tenga en cuenta las siguientes precauciones

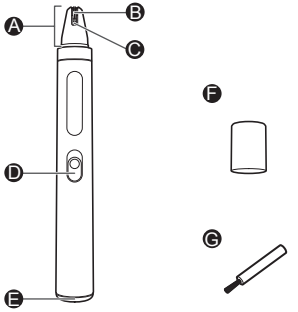
- **No use el aparato en la zona donde use un accesorio.**
  De lo contrario, podría provocar lesiones.

El símbolo de la izquierda significa “No lavar el producto con agua”.

Información importante

- Depilación en seco solamente.
- No sumerja el cuerpo principal en agua ni derrame agua sobre él.
  De hacerlo, podría dañarlo.
- No deje caer, ni permita que se golpee contra cualquier otro objeto.
- Cuando la guarde o la transporte, coloque siempre la cubierta protectora.
  De lo contrario, podría provocar lesiones en la piel o reducir la vida útil del disco.

Identificación de las partes



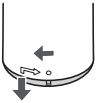
- Ⓐ **Cabezal**
- Ⓑ **Disco**
- Ⓒ **Luz LED**
- Ⓓ **Interruptor de encendido [○/ı]**
- Ⓔ **Tapa de la pila**
- Ⓕ **Cubierta protectora**
- Ⓖ **Cepillo de limpieza**

No incluye la pila. Compréla por separado.

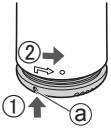
Instalación de la pila

- Asegúrese de que el cuerpo principal está apagado.

1. Gire la tapa de la pila en la dirección de la flecha y retírela.



2. Compruebe la polaridad de la pila y colóquela.
3. Coloque la tapa de la pila.
   ① Alinee "ⓐ" en la tapa de la pila con la marca "⊓" e introduzca la tapa de la pila.
   ② Gire la tapa de la pila hasta que "ⓐ" esté alineada con la marca "○" del cuerpo principal.



Notas

- Puede utilizar el aparato durante 3 meses aproximadamente con la pila Panasonic LR6 (pila alcalina AA).
  (Cuando lo utiliza en un entorno a 20 °C a temperatura ambiente, una vez a la semana, y cinco minutos cada vez).
- Use únicamente LR6 (pila alcalina AA). Las pilas de manganeso hacen disminuir significativamente el rendimiento.
- Se debe abrir y cerrar la tapa de la pila usando la parte de arriba de una llave.

Modo de uso

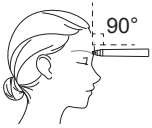
1. Sostenga la parte central de la cubierta protectora y levántela para quitarla.

2. Encienda el aparato al deslizar el interruptor de encendido.
   • La luz LED se ilumina.

3. Mueva el cuerpo principal suavemente y lentamente para quitar el cabello.
4. Después de usarlo, gire el interruptor de encendido para pagar el aparato.
   • Limpie el aparato después de cada uso.

Depilación de cejas

1. Coloque el aparato verticalmente contra la piel.



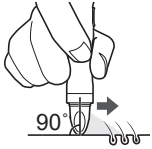
2. Alinee la luz LED hacia la nariz.

3. Mueva el aparato lentamente a lo largo de la ceja y realice una fuerza ligera contra la piel.
   • Realice movimientos desde el exterior al interior.
   • Trabaje en la dirección contraria al crecimiento del vello.

Consejos para usar el aparato

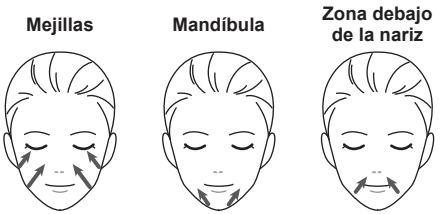
Coloque la punta del cabezal sobre su piel de manera ligera pero con firmeza.

- Compruebe que el cabezal esté en contacto con su piel mientras retira el vello.
- Presione el cabezal en su piel de manera vertical en la dirección en la que se mueve.
- Evite pulsar el cabezal con demasiada fuerza contra la piel.



Depilación de las mejillas, la mandíbula y la zona debajo de la nariz

Mueva el aparato lentamente contra el vello.



Compruebe el sentido de crecimiento del vello

Estire la piel debajo de la nariz

Notas

- Para evitar que los pelos del cabello queden atrapados, ate su cabello en una coleta detrás o use una diadema mientras se depile.
- Si es difícil eliminar el vello, estire la piel con la mano que tiene libre.
- Después de la depilación los poros estarán abiertos. Mantenga la piel limpia y le recomendamos que use una crema hidratante.

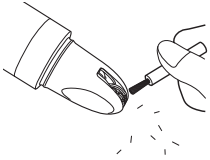
Limpieza

- Limpie el aparato después de cada uso.
- Apague siempre el aparato antes de limpiarlo.
- No se puede lavar este aparato con agua. Limpiar con un paño seco.
- No limpie el cuerpo principal con alcohol, removedor de esmalte, detergente (limpiador de manos) etc. Hacerlo podría provocar mal funcionamiento, agrietamiento o decoloración de las piezas.
  → Limpie con un paño sumergido en agua jabonosa, bien escurrido.
- No toque el disco.

Disco

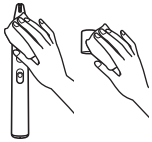
Quite el polvo de pelos con el cepillo de limpieza.

- Si el polvo de pelos es difícil de quitar, encienda el aparato y vuelva a apagarlo para volver a colocar el disco en su posición.



Cuerpo principal/Cabezal/Cubierta protectora

Límpielo con un paño seco.



Almacenamiento

Coloque la cubierta protectora.

Solución de Problemas

El aparato no funciona.

- Limpiar el polvo capilar.
- Asegúrese de que la pila está colocada correctamente.
- Si hay fuga de líquidos de la pila, pida a un centro de servicio autorizado que lo repare.

No se puede quitar la tapa de la pila.

- No saque la tapa de la pila por la fuerza si está deformada. Solicite una a reparación de un centro de servicio autorizado.

La luz LED no se enciende.

- Cambie la pila si esta se ha agotado.
- Si la luz LED no se enciende una vez que ha cambiado la pila, solicite una a reparación de un centro de servicio autorizado.

No puede eliminar vello.

- Limpiar el polvo capilar. (Consulte la página 46.)
- Si hay una fuga de líquidos de la pila, o tiene una fisura o una parte dañada, pida a un centro de servicio autorizado que lo repare.

Si el problema todavía no se ha solucionado, póngase en contacto con la tienda donde compró el aparato o con un centro de servicio autorizado por Panasonic para su reparación.

Características

Fuente de alimentación	Pilas secas
Tipo de pila	Una LR6 (pila alcalina AA) • Se venden por separado
Ruido acústico aerotransportado	63 (dB(A) re 1 pW)

Este producto está destinado solamente para su uso doméstico.

Eliminación de Aparatos Viejos Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado.

Este símbolo en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significa que los productos eléctricos y electrónicos usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional.

Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.

Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Representante Autorizado para la UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania
Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemania
Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma, Osaka, Japón

Panasonic

Gebruiksaanwijzing

(Huishoudelijk gebruik) Ontharingsapparaat voor wenkbrauwen

Model Nr. ES-EF10

Nederlands

Inhoud

Veiligheidsmaatregelen 50

Belangrijke informatie 52

Identificatie onderdelen 53

De batterij installeren 53

Hoe te gebruiken 54

Schoonmaken 55

Problemen oplossen 56

Specificaties.....56

Hartelijk dank voor uw aankoop van dit Panasonic-product.
Lees voor gebruik van dit apparaat deze instructies en bewaar ze om ze later te raadplegen.

WAARSCHUWING

- Dit toestel kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar en ouder en door personen met beperkte fysieke, sensoriële of mentale capaciteit of met een gebrek aan ervaring en kennis, indien dit onder toezicht gebeurt of als hun aangeleerd werd hoe het toestel op een veilige manier te gebruiken en ze de betrokken gevaren begrijpen. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en gebruiksonderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.
- Houd het apparaat droog.

Veiligheidsmaatregelen

Volg deze instructies op.

- Om ongelukken, verwondingen of schade aan eigendommen te voorkomen, verzoeken wij u onderstaande instructies op te volgen.

⚠ WAARSCHUWING	Duidt een potentieel gevaar aan dat tot ernstig letsel of de dood kan leiden.
⚠ OPGELET	Duidt op een mogelijk gevaar dat kan leiden tot schade aan personen of eigendommen.

Afbeeldingen kunnen afwijken van het daadwerkelijke product.

⚠ WAARSCHUWING

► Dit product

- **Buiten het bereik van kinderen houden. Laat hen het apparaat niet gebruiken.**
  Dit kan leiden tot een ongeluk of letsel doordat de beschermkap, borstel, enz. per ongeluk wordt ingeslikt.
- **Stop onmiddellijk met het gebruik als er een afwijking of storing is.**
  Indien u dit niet doet, dan kan dit brand of letsel veroorzaken.

⚠ OPGELET

► De huid beschermen

- **De volgende personen mogen dit apparaat niet gebruiken:**
  - Personen die aan atopische dermatitis of huiduitslag en andere huidziekten lijden
  - Personen met allergische diathese of die snel geïrriteerd raken door cosmetica, kleding, metalen, enz.
  - Personen die snel etteren
  - Personen die aan diabetes, hemofilie, enz. lijden.
  - Personen die moeilijk stoppen met bloeden
  - Zwangere personen
  - Personen die huidproblemen hebben ervaren (pus, ontsteking, enz.) als gevolg van ontharing (met een pincet, ontharingsapparaat, wax, enz.)

  Gebruik kan in zulke gevallen de huid gevoelig maken of ontstekingen, bloedingen of meer pijn veroorzaken.

⚠ OPGELET

- **De volgende personen mogen dit apparaat niet gebruiken:**
  - Personen met zenuwschade in het gezicht

  Dit kan ongelukken of problemen, huidbeschadiging of ontstekingen veroorzaken.
- **Gebruik het apparaat niet op de volgende delen van de huid:**
  - Oogleden en oren
  - Dik haar op de wangen, kaak en onder de neus
  - Al bestaande verwondingen, huiduitslag, moedervlekken, blauwe plekken, wratten, puistjes of andere uitstekende delen, samen met de omliggende gebieden van elke genoemde aandoening
  - Op bruinverbrande huid
  - Chloasma
  - Eenvoudige anigomen of zones waar cosmetische chirurgie is toegepast

  Dit kan ongelukken of problemen, huidbeschadiging of ontstekingen veroorzaken.

<Verboden plekken>

Gebruik het apparaat niet op plekken die gemarkeerd zijn met ▨.

- **Niet gebruiken in de volgende gevallen:**
  - Als u zich niet goed voelt of als u een afwijking voelt aan uw huid of lichaam.
  - Na het drinken van alcohol, het innemen van medicijnen of als je erg moe bent.

  Gebruik kan in zulke gevallen de huid gevoelig maken of ontstekingen, bloedingen of meer pijn veroorzaken.
- **Druk niet te hard op de huid en beweeg niet herhaaldelijk over hetzelfde gebied.**
- **Gebruik niet met een prikkende beweging.**

  Dit kan verwondingen of ontstekingen van de huid veroorzaken of de pijn doen toenemen.
- **Gebruik het apparaat uitsluitend voor de wenkbrauwen, wangen, kaak en het gebied onder de neus.**

  Indien u dit niet doet, kan dit letsel veroorzaken.
- **Controleer voor gebruik of de schijf niet vervormd, gebarsten of beschadigd zijn.**

  Anders kan dit letsel aan de huid veroorzaken.
- **Als huidproblemen 2 dagen of langer na de behandeling nog steeds optreden, stop dan met het gebruik van het apparaat en neem contact op met een dermatoloog.**

  Indien u dit niet doet, dan kunnen de symptomen verergeren.

► Dit product

- **Niet gebruiken in de volgende manieren:**
  - Het apparaat delen met het gezin of anderen.

  Dat zou kunnen leiden tot infecties of ontstekingen.
  - Vlak voor het zwemmen of baden in zee gebruiken (minstens 2 dagen voor dergelijke activiteiten)
  - Vlak voor het baden gebruiken
  - Extreme sporten of lichaamsbeweging uitvoeren vlak na het ontharen
  - Tijdens het dragen van make-up

  Dit kan infecties of ontstekingen als gevolg van bacteriën die via de poriën het lichaam binnendringen, veroorzaken.

⚠ OPGELET

- **Breng geen wijzigingen aan het toestel aan, haal het niet uit elkaar en repareer het ook niet zelf.**
  Hierdoor kan een ongeluk of letsel ontstaan.
  → Neem voor reparatie contact op met een erkend servicecentrum.

► **De batterij**

- **De voedingsklemmen mogen niet worden kortgesloten.**
  Hierdoor kunnen brandwonden of letsel ontstaan.
- **Volg altijd de maatregelen die op de batterijen staan afgedrukt.**
- **Controleer de polen van de batterijen (⊕ en ⊖) en plaats ze op de juiste manier.**
- **Verwijder onmiddellijk de batterij en gooi deze veilig weg als ze leeg is.**
- **Verwijder de batterijen wanneer het toestel gedurende lange tijd niet gebruikt zal worden.**
- **Gebruik de batterij voor de aanbevolen uiterste gebruiksdatum.**
- **Niet-oplaadbare batterijen mogen niet opnieuw worden opgeladen.**
  Indien u dit wel doet, dan kan dit leiden tot oververhitting of explosie van de batterij of letsel of door de lekkage vervuiling van de omgeving veroorzaken.

► **Let op de volgende voorzorgsmaatregelen**

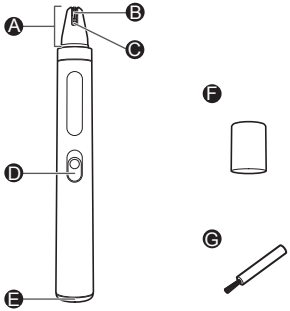
- **Gebruik het apparaat niet op een plek waar u een accessoire draagt.**
  Hierdoor kan letsel ontstaan.

Het symbool links betekent “Reinig het product niet met water”.

Belangrijke informatie

- Alleen droog epileren.
- Dompel de hoofdbehuizing niet onder in water en giet er geen water overheen.
  Hierdoor kan het product beschadigd raken.
- Niet laten vallen of tegen andere voorwerpen aanstoten.
- Bevestig bij het bewaren of dragen altijd de beschermkap.
  Indien u dit niet doet, kan dit letsel aan uw huid veroorzaken of de levensduur van de schijf verkorten.

Identificatie onderdelen

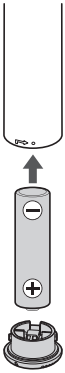


- Ⓐ **Kop**
- Ⓑ **Schijf**
- Ⓒ **LED-licht**
- Ⓓ **Stroomschakelaar [○/ı]**
- Ⓔ **Batterijdeksel**
- Ⓕ **Beschermkap**
- Ⓖ **Reinigingsborsteltje**

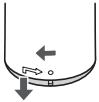
De batterij wordt niet bijgeleverd. Koop deze afzonderlijk.

De batterij installeren

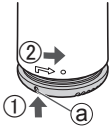
- Zorg ervoor dat de hoofdbehuizing is uitgeschakeld.



1. Draai de batterijdeksel in de richting van de pijl en verwijder hem.



2. Controleer de polariteit van de batterij en installeer hem.
3. Bevestiging van de batterijdeksel.
   ① Lijn de "ⓐ" op de batterijdeksel uit met de "⇨" markering en plaats de batterijdeksel.
   ② Draai de batterijdeksel totdat de "ⓐ" is uitgelijnd met de "○" markering op de hoofdbehuizing.



Opmerkingen

- U kunt het apparaat ongeveer 3 maand gebruiken met Panasonic LR6 (AA-alkalinebatterijen).
  (Bij gebruik in een omgeving bij een kamertemperatuur van 20 °C, eenmaal per week, en vijf minuten per keer.)
- Gebruik alleen Panasonic LR6 (AA-alkalinebatterijen). Mangaanbatterijen verminderen de prestaties significant.
- De batterijdeksel moet met de kop van een sleutel worden geopend en gesloten.

Hoe te gebruiken

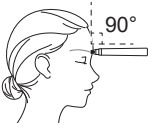
1. Houd het midden van de beschermkap vast en til ze omhoog om ze te verwijderen.

2. Schakel het apparaat in door de stroomschakelaar te verschuiven.
   - Het LED-licht gaat branden.

3. Beweeg de hoofdbehuizing voorzichtig en langzaam om het haar te verwijderen.
4. Schuif na het gebruik de stroomschakelaar naar beneden om het apparaat uit te schakelen.
   - Maak het toestel na elk gebruik schoon.

De wenkbrauwen ontharen

1. Plaats het apparaat verticaal tegen uw huid.



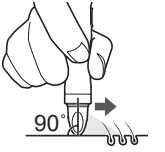
2. Richt het LED-licht naar uw neus.

3. Beweeg het apparaat voorzichtig langs de wenkbrauw en druk het zachtjes tegen de huid.
   - Beweeg van buiten naar binnen.
   - Beweeg tegen de richting van de haargroei in.

Tips voor het gebruik van het apparaat

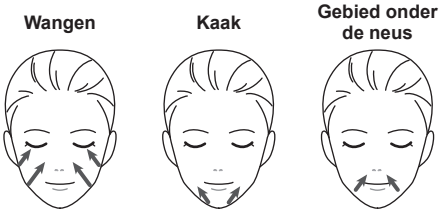
Druk de punt van de kop voorzichtig maar stevig op uw huid.

- Controleer of de kop in contact is met uw huid terwijl u het haar verwijdert.
- Druk de kop naar uw huid toe, verticaal ten opzichte van de bewegingsrichting.
- Druk de kop niet te hard tegen uw huid.



De wangen, kaak en het gebied onder de neus ontharen

Beweeg het apparaat langzaam tegen het haar.



Controleer de groeirichting van het haar

Stretch de huid onder de neus

Opmerkingen

- Om te voorkomen dat uw haar verstrikt raakt, dient u het tijdens het ontharen naar achteren te binden of een haarband te gebruiken.
- Als het haar lastig te verwijderen is, stretcht u de huid met uw vrije hand.
- Na het ontharen zijn uw poriën open. Zorg ervoor dat uw huid schoon is en gebruik een vochtinbrengende crème.

Schoonmaken

- Maak het toestel na elk gebruik schoon.
- Schakel het apparaat voor het schoonmaken altijd uit.
- Het apparaat mag niet met water worden gereinigd. Reinig het met een droge doek.
- Veeg de hoofdbehuizing niet af met alcohol, nagellakverwijderaar of reinigingsmiddel (handreinigers) enz. af.
  Dit kan namelijk resulteren in een defect, barsten of verkleuren van de onderdelen.
  → Reinig met een doek die in een verdund sopje is gedompeld en goed is uitgewrongen.
- Raak de schijf niet aan.

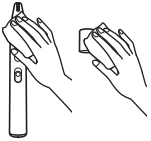
Schijf

Verwijder stof van het haar met de reinigingsborstel.

- Als het stof van het haar moeilijk te verwijderen is, schakelt u het apparaat in en vervolgens weer uit om de schijf opnieuw te plaatsen.

Hoofdbehuizing/Kop/Beschermkap

Veeg af met een droge doek.



Opslag

Bevestig de beschermkap.

Problemen oplossen

Het toestel werkt niet.

- Verwijder de huidschilfers.
- Controleer of de batterij correct geïnstalleerd is.
- Als de batterij vloeistof lekt, vraag dan een erkend servicecentrum om reparatie.

Kan de batterijdeksel niet verwijderen.

- Verwijder de batterijdeksel niet hardhandig als het vervormd is. Vraag om reparatie bij een erkend servicecentrum.

Het LED-licht brandt niet.

- Vervang de batterij als deze leeg is.
- Als het LED-licht niet brandt na het vervangen van de batterij, vraag om reparatie bij een erkend servicecentrum.

Kan niet ontharen.

- Verwijder de huidschilfers. (Zie pagina 55.)
- Als de schijf vervormd is of een barst of een beschadigd onderdeel heeft, vraag dan een erkend servicecentrum om reparatie.

Als de problemen nog steeds niet zijn opgelost, neemt u contact op met de winkel waar u het apparaat hebt gekocht of met een door Panasonic erkend service center voor reparatie.

Specificaties

Voeding	Batterij
Type batterij	Eén LR6 (AA) alkalinebatterij • Worden separaat verkocht
Geluidsemissie via de lucht	63 (dB(A) re 1 pW)

Dit product is uitsluitend bestemd voor huishoudelijk gebruik.

Het ontdoen van oude apparatuur.
Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen.

Dit symbool op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekent dat gebruikte elektrische en elektronische producten niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval. Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.

Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu. Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.

Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland
Importeur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Duitsland
Geproduceerd door:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad, Osaka, Japan

Panasonic

Instruções de Funcionamento

(Utilização doméstica) Depilador de sobrancelhas

Modelo n.º ES-EF10

Português

Índice

Precauções de segurança 59

Informação importante.....61

Identificação das peças 62

Instalar a pilha 62

Como utilizar.....63

Limpeza 64

Resolução de Problemas.....65

Especificações.....65

Obrigado por adquirir este produto Panasonic.

Antes de utilizar este aparelho, leia estas instruções completamente e guarde-as para futuras consultas.

ADVERTÊNCIA

- Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou sem experiência e conhecimento de utilização, caso tenham recebido supervisão ou instruções relativas à utilização segura do aparelho e compreendam os perigos envolvidos. As criancas nao devem brincar com o aparelho. A limpeza e manutencao nao devem ser realizadas por criancas sem supervisao.
- Mantenha o aparelho seco.

Precauções de segurança

Certifique-se de que segue estas instruções.

- Para prevenir acidentes, lesões ou danos materiais, siga as instruções presentes abaixo.

⚠ ADVERTÊNCIA	Indica um perigo potencial que poderá resultar em ferimentos graves ou morte.
⚠ CUIDADO	Indica um potencial perigo que poderá resultar em ferimentos menores ou danos materiais.

As ilustrações podem ser diferentes do produto real.

⚠ ADVERTÊNCIA

► Este produto

- **Não coloque o aparelho ao alcance de crianças ou bebés. Não os deixe utilizar o aparelho.**
  Caso contrário, poderá ocorrer um acidente ou lesão devido à ingestão acidental da tampa de proteção, pincel de limpeza, etc.
- **Interrompa imediatamente a sua utilização se for detetada uma anomalia ou uma avaria.**
  Se não o fizer, poderá ocorrer um incêndio ou ferimentos.

⚠ CUIDADO

► Proteção da pele

- **As seguintes pessoas não devem utilizar este aparelho:**
  - Pessoas que sofrem de dermatite atópica ou erupções cutâneas e de outras doenças da pele
  - Pessoas com diátese alérgica ou que sofram facilmente de irritação causada por cosméticos, roupas, metais, etc.
  - Pessoas que sofram de supuração facilmente
  - Pessoas que sofram de diabetes, hemofilia, etc.
  - Pessoas com problemas no estancamento de hemorragias
  - Grávidas
  - Pessoas que tenham sofrido de problemas de pele (pus, inflamação, etc.) devido à remoção de pelos (por uma pinça, uma depiladora, cera, etc.)

  A utilização nestes casos pode tornar a pele sensível ou causar inflamação, hemorragia ou aumento da dor.

⚠ CUIDADO

- **As seguintes pessoas não devem utilizar este aparelho:**
  - Pessoas com danos nervosos no rosto

  Caso contrário, pode provocar acidentes ou problemas, danos na pele ou inflamação.
- **Não utilize o aparelho nas seguintes zonas do corpo:**
  - Pálpebras e orelhas
  - Pilosidade espessa nas bochechas, queixo e sob o nariz
  - Lesões pré-existentes, erupções cutâneas, verrugas, contusões, verrugas, borbulhas ou quaisquer outras protuberâncias, bem como as áreas circundantes de cada uma delas
  - Em pele bronzeada
  - Cloasma
  - Angiomas simples ou áreas que tenham sido submetidas a cirurgia estética

  Caso contrário, pode provocar acidentes ou problemas, danos na pele ou inflamação.

<Áreas proibidas>

Não utilize o aparelho em áreas marcada com ▨.

- **Não utilizar nos seguintes casos:**
  - Quando não se sentir bem ou quando sentir uma anomalia na pele ou no corpo.
  - Depois de beber álcool, tomar medicamentos ou quando estiver muito cansado.

  A utilização nestes casos pode tornar a pele sensível ou causar inflamação, hemorragia ou aumento da dor.
- **Não aplique uma pressão forte sobre a pele, nem faça movimentos repetidos sobre a mesma zona.**
- **Não utilize com um movimento brusco.**

  Caso contrário, pode causar lesões ou inflamação da pele ou um aumento da dor.
- **Utilize o aparelho apenas nas sobrancelhas, bochechas, queixo e na área sob o nariz.**

  Se não o fizer, poderão ocorrer ferimentos.
- **Antes da utilização, verifique se o disco está isento de deformações, fissuras e danos.**

  Caso contrário, poderão ocorrer ferimentos na pele.
- **Se os problemas de pele se mantiverem durante dois ou mais dias após a utilização, deixe de utilizar o aparelho e contacte um dermatologista.**

  Se não o fizer, poderão causar o agravamento dos sintomas.

► Este produto

- **Não utilizar das seguintes formas:**
  - Partilhar com familiares ou outras pessoas.

  Caso contrário, poderá ocorrer uma infeção ou inflamação.
  - Utilizar imediatamente antes de nadar ou tomar banho de mar (utilizar, pelo menos, dois dias antes dessas atividades)
  - Utilizar imediatamente antes de tomar banho
  - Praticar desportos radicais ou exercício físico logo após a depilação
  - Durante a utilização de maquilhagem

  Caso contrário, pode causar infeção ou inflamação resultante das bactérias que entram no corpo através dos poros.

⚠ CUIDADO

- **Nunca modifique, desmonte ou repare.**
  Fazer tal poderá causar um acidente ou ferimentos.
  → Contacte um centro de assistência autorizado para reparação.

► A pilha

- **Os terminais de alimentação não se destinam a entrar em curto-circuito.**
  Fazer tal poderá causar queimaduras ou ferimentos.
- **Siga sempre as precauções impressas na pilha.**
- **Verifique a polaridade da pilha (⊕ e ⊖) e instale-as corretamente.**
- **Retire imediatamente a bateria e elimine-a de forma segura quando estiver descarregada.**
- **Retire a pilha quando não for utilizar o aparelho durante um longo período de tempo.**
- **Use a pilha até à data de utilização recomendada.**
- **A pilha não recarregável não se destina a ser recarregada.**
  Se não o fizer poderá causar o sobreaquecimento ou explosão da pilha, ferimentos ou contaminação do meio envolvente devido a fugas.

► Precauções a ter em conta

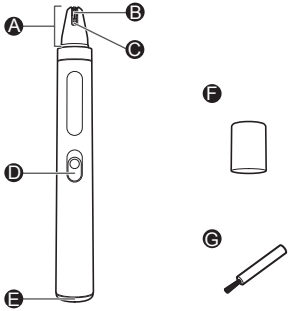
- **Não utilize o aparelho numa área na qual esteja a usar um acessório.**
  Se o fizer poderá causar ferimentos.

O símbolo à esquerda significa “Não lavar o produto com água”.

Informação importante

- Apenas para a depilação a seco.
- Não mergulhe o corpo principal em água, nem deite água sobre o mesmo.
  Se o fizer poderá danificá-lo.
- Não deixe cair o aparelho nem bata contra outros objetos.
- Ao armazenar ou transportar, coloque sempre a tampa de proteção.
  Caso contrário, pode causar ferimentos na pele ou reduzir a vida útil do disco.

Identificação das peças



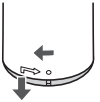
Ⓐ Cabeça
Ⓑ Disco
Ⓒ Luz LED
Ⓓ Interruptor de funcionamento [○/ı]
Ⓔ Tampa das pilhas
Ⓕ Tampa de proteção
Ⓖ Pincel de limpeza

Não é fornecida qualquer pilha. Por favor, adquira-a separadamente.

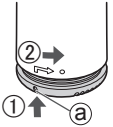
Instalar a pilha

- Certifique-se de que o corpo principal está desligado.

1. Rode a tampa das pilhas na direção da seta e retire-a.



2. Verifique as polaridades da pilha e instale-a.
3. Encaixar a tampa das pilhas.
   ① Alinhe o "ⓐ" na tampa das pilhas com a marca "⇨" e introduza a tampa das pilhas.
   ② Rode a tampa das pilhas até que "ⓐ" esteja alinhado com a marca "○" no corpo principal.



Notas
- Pode utilizar o aparelho durante aproximadamente 3 mês com a pilha Panasonic LR6 (pilha alcalina AA). (Quando utilizar o aparelho a uma temperatura ambiente de 20 °C , uma vez por semana e de cinco minutos de cada vez.)
- Utilize apenas pilhas LR6 (pilhas alcalinas AA). As pilhas de manganésio degradam significativamente o desempenho.
- A tampa das pilhas deve ser aberta e fechada com uma chave.

Como utilizar

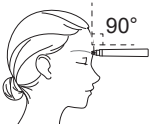
1. Segure na parte central da tampa de proteção e levante-a para retirar.

2. Ligue o aparelho deslizando o interruptor de funcionamento.
   • A luz LED brilha.

3. Mova o corpo principal de uma forma suave e lenta para remover os pelos.
4. Após a utilização, deslize o interruptor de funcionamento para desligar o aparelho.
   • Limpe o aparelho após cada utilização.

Depilar as sobrancelhas

1. Coloque o aparelho na vertical contra a pele.



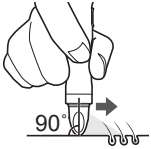
2. Alinhe a luz LED na direção do nariz.

3. Mova lentamente o aparelho ao longo da sobrancelha, pressionando-o suavemente contra a pele.
   • Faça movimentos do exterior para o interior.
   • Trabalhe contra a direção de crescimento dos pelos.

Sugestões para utilizar o aparelho

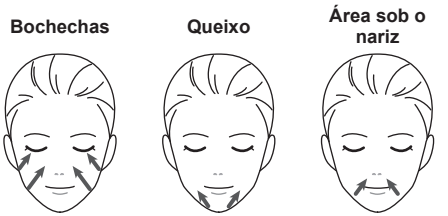
Coloque a ponta da cabeça sobre a pele de uma forma leve, mas firme.

- Certifique-se de que a cabeça está em contacto com a pele ao remover os pelos.
- Pressione a cabeça contra a pele na vertical na direção em que vai fazer movimentos.
- Evite pressionar a cabeça demasiado contra a pele.



Depilar as bochechas, o queixo e a área sob o nariz

Mova o aparelho lentamente contra o pelo.



Verificar a direção dos pelos

Esticar a pele debaixo do nariz

Notas

- Para evitar o prendimento do cabelo, deve amarrá-lo atrás da cabeça ou utilizar uma fita durante a remoção dos pelos.
- Se os pelos forem de remoção difícil, estique a pele com a mão livre.
- Após a remoção dos pelos, os poros estarão abertos. Mantenha a pele limpa e recomendamos a aplicação de um creme hidratante.

Limpeza

- Certifique-se de que limpa o aparelho após cada utilização.
- Desligue sempre o aparelho antes de o limpar.
- Este aparelho não pode ser limpo com água. Limpe-o usando um pano seco.
- Não limpe o corpo principal usando álcool, acetona ou detergente (produtos de limpeza para as mãos), etc.
  Se o fizer poderá causar uma avaria, fissuras ou a descoloração das peças.
  → Limpe com um pano bem torcido, mergulhado em água com sabão diluída.
- Não toque no disco.

Disco

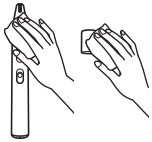
Remova os partículas de pelos com o pincel de limpeza.

- Se as partículas acumuladas forem de remoção difícil, ligue e desligue o aparelho para reposicionar o disco.

Português

Corpo principal / Cabeça / Tampa de proteção

Limpe com um pano seco.



Armazenamento

Coloque a tampa de proteção.

Resolução de Problemas

O aparelho não funciona.

- Limpe os restos de pelos.
- Certifique-se de que a pilha está instalada corretamente.
- Se a pilha tiver uma fuga de líquido, solicite uma reparação a um centro de assistência autorizado.

Não é possível remover a tampa das pilhas.

- Não force a remoção da tampa das pilhas se estiver deformada. Solicite uma reparação a um centro de assistência autorizado.

A luz LED não se acende.

- Se a pilha estiver gasta, deve substitui-la.
- Se a luz LED não se acender depois de substituir a pilha, solicite uma reparação a um centro de assistência autorizado.

Não consegue remover os pelos.

- Limpe os restos de pelos. (Consulte a página 64.)
- Se o disco estiver deformado ou fissurado ou existir uma peça danificada, solicite uma reparação a um centro de assistência autorizado.

Se mesmo assim não conseguir resolver os problemas, contacte a loja onde adquiriu o aparelho ou um centro de assistência autorizado pela Panasonic para reparação.

Especificações

Fonte de alimentação	Pilha de célula seca
Tipo de bateria	Uma pilha alcalina LR6 (AA) • Vendida separadamente
Ruído aéreo	63 (dB(A) re 1 pW)

Este produto foi concebido apenas para utilização doméstica.

Eliminação de Equipamentos Usados Apenas para a União Europeia e países com sistemas de reciclagem

Este símbolo nos produtos, embalagens, e/ou documentos que os acompanham indica que os produtos elétricos e eletrónicos usados não podem ser misturados com os resíduos urbanos indiferenciados.
Para um tratamento adequado, reutilização e reciclagem de produtos usados, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, em conformidade com a respetiva legislação nacional.

Ao eliminar estes produtos corretamente, estará a ajudar a poupar recursos valiosos e a prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos sobre o ambiente e a saúde humana.
Para mais informações acerca da recolha e reciclagem, por favor contacte a sua autarquia local.

De acordo com a legislação nacional, podem ser aplicadas contraordenações pela eliminação incorreta destes resíduos.

Representante Autorizado na UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemanha
Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Alemanha
Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma, Osaca, Japão

Panasonic

Bruksanvisning

(Hushållsbruk) Ögonbrynsepilator

Modellnr. ES-EF10

Innehåll

Säkerhetsföreskrifter 68

Viktig information 70

Delarnas namn.....71

Montera batteriet 71

Användning.....72

Rengöring.....73

Felsökning.....74

Specifikationer.....74

Svenska

Tack för att du köpt denna produkt från Panasonic.

Läs igenom denna bruksanvisningen noga innan du börjar använda apparaten. Spara bruksanvisningen för framtida bruk.

VARNING

- Denna apparat kan användas av barn från 8 års ålder och personer med nedsatta fysiska, sensoriska eller mentala färdigheter, eller brist på erfarenhet eller kunskap, om de fått instruktioner eller övervakning avseende säker användning av apparaten och förstår de därtill kopplade riskerna. Barn får inte leka med apparaten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan övervakning av vuxen.
- Håll apparaten torr.

Säkerhetsföreskrifter

Se till att följa dessa instruktioner.

- För att förhindra olyckor, skador eller skador på egendom, följ instruktionerna nedan.

⚠ **VARNING**	Betecknar en potentiell risk som kan resultera i allvarlig personskada eller dödsfall.
⚠ **FÖRSIKTIGHET**	Indikerar potentiell fara som kan leda till mindre skador eller egendomsskador.

Illustrationerna kan skilja sig från den faktiska produkten.

⚠ VARNING

► Denna produkt

- **Placera inte apparaten inom räckhåll för barn. Låt inte barn använda apparaten.**
  Det kan leda till olycka eller skada genom oavsiktlig sväljning av skyddshuv, borste, etc.
- **Stoppa omedelbart om du märker en avvikelse eller ett funktionsfel.**
  Underlåtenhet att göra detta kan orsaka eld eller skada.

⚠ FÖRSIKTIGHET

► För att skydda huden

- **Följande personer ska inte använda denna apparat:**
  - Personer som lider av atopisk dermatit eller utslag och andra hudsjukdomar
  - Personer med allergiska anlag, eller personer som lätt irriteras av kosmetika, kläder, metaller etc.
  - Personer som lätt får varbildning
  - Personer som lider av diabetes, hemofili etc.
  - Personer som har svårt för att sluta blöda
  - Gravida personer
  - Personer som har upplevt hudproblem (var, inflammation, etc.) på grund av hårborttagning (med en pincett, epilator, vax, etc.)

  Användning i sådana fall kan få huden att bli känslig eller orsaka inflammation, blödning eller ökad smärta.

⚠ FÖRSIKTIGHET

- **Följande personer ska inte använda denna apparat:**
  - Personer som har nervskador i ansiktet

  Det kan leda till olyckor eller problem, hudskador eller inflammation.
- **Använd inte apparaten på följande områden av kroppen:**
  - Ögonlock och öron
  - Tjockt hår på kinderna, käken och under näsan
  - Befintliga skador, utslag, hudfläckar, skråmor, vårtor, finnar eller andra utskott, tillsammans med deras omgivande ytor
  - På solbränd hud
  - Melasma
  - Enkla angiom eller områden som har genomgått kosmetisk kirurgi

  Det kan leda till olyckor eller problem, hudskador eller inflammation.

<Förbjudna områden>

Använd inte apparaten på områden som är markerade med ▨.

- **Använd inte i följande fall:**
  - När du inte mår bra eller när du känner en abnormitet i din hud eller kropp.
  - Efter att ha druckit alkohol, tagit medicin eller när du är väldigt trött.

  Användning i sådana fall kan få huden att bli känslig eller orsaka inflammation, blödning eller ökad smärta.
- **Applicera inte hårt tryck på huden eller stryk flera gånger över samma yta.**
- **Använd dig inte av en stötande rörelse.**

  Detta kan orsaka hudskador eller hudinflammation, eller ökad smärta.
- **Använd endast apparaten på ögonbrynen, kinderna, käken och området under näsan.**

  Underlåtenhet att göra detta kan orsaka skada.
- **Innan du använder den, kontrollera att bladen inte är missformade, har sprickor eller skador.**

  I annat fall kan det resultera i skada på huden.
- **Om hudproblemen kvarstår i 2 dagar eller längre efter behandlingen, sluta använda apparaten och kontakta en dermatolog.**

  Att inte göra så kan förorsaka att symtomen förvärras.

► Denna produkt

- **Använd inte på följande sätt:**
  - Dela inte apparaten med familjemedlemmar eller andra.

  Det kan resultera i infektion eller inflammation.
  - Användning strax före simning eller havsbad (använd minst 2 dagar före sådana aktiviteter)
  - Användning precis före bad
  - Utövande av extremsporter eller motion direkt efter epilering
  - Medan du bär smink

  Om du gör det kan det orsaka infektion eller inflammation till följd av bakterier som kommer in i kroppen genom porerna.
- **Modifiera inte, plocka inte isär och försök aldrig att reparera apparaten.**

  Gör du detta kan det orsaka en olycka eller skador.

  → Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.

⚠ FÖRSIKTIGHET

► **Batteriet**

- **Batteriterminalerna får inte kortslutas.**
  Gör du detta kan det orsaka brännskada eller annan skada.
- **Följ alltid de försiktighetsåtgärder som är tryckta på batteriet.**
- **Kontrollera polariteten hos batteriet (⊕ och ⊖) och installera dem på ett korrekt vis.**
- **Avlägsna batteriet genast när det är urladdat och gör dig av med det på ett säkert sätt.**
- **Ta bort batteriet när du inte använder apparaten en längre tid.**
- **Använd batteriet innan rekommenderat utgångsdatum.**
- **Icke uppladdningsbara batterier får inte laddas.**
  Underlåtenhet att följa detta kan leda till att batteriet överhettas eller exploderas, skada eller kontaminering av omgivningen på grund av läckage.

► **Vidta följande försiktighetsåtgärder**

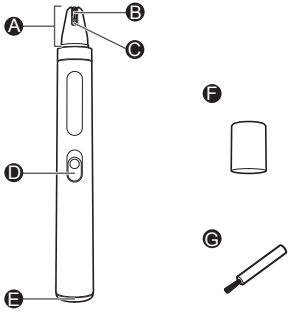
- **Använd inte apparaten på ett område där du bär en accessoar.**
  Gör du detta kan det orsaka skada.

Symbolen till vänster betyder “Tvätta inte produkten med vatten”.

Viktig information

- Epilera bara på torr hud.
- Sänk inte ner huvudenheten i vatten eller häll vatten över den.
  Att göra så kan skada den.
- Tappa den inte eller slå den mot andra föremål.
- När du lägger undan den eller bär den med dig, sätt alltid på skyddshuven.
  Underlåtenhet att göra så kan förorsaka skada på huden eller reducera livslängden på disken.

Delarnas namn



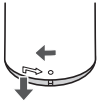
- Ⓐ **Huvud**
- Ⓑ **Disk**
- Ⓒ **LED-lampa**
- Ⓓ **Strömbrytare [○/ı]**
- Ⓔ **Batterilock**
- Ⓕ **Skyddshuv**
- Ⓖ **Rengöringsborste**

Ett batteri tillhandahålls inte. Detta måste köpas separat.

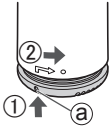
Montera batteriet

- Säkerställ att huvudenheten är avslagen.

1. Vrid batterilocket i pilens riktning och ta bort det.



2. Kontrollera batteriets polariteter och installera ett batteri.
3. Sätt på batterilocket.
   ① Rikta in “ⓐ” på batterilocket med “⇨”-markeringen och för in batterilocket.
   ② Vrid batterilocket tills “ⓐ” är i linje med “○”-markeringen på huvudenheten.



Kommentarer

- Du kan använda apparaten i cirka 3 månad med Panasonic LR6 (AA alkaliskt batteri).
  (När den används vid en rumstemperatur på 20 °C, en gång i veckan och fem minuter åt gången.)
- Använd endast LR6 (AA alkaliskt batteri). Mangan-batterier försämrar påtagligt prestandan.
- Batterilocket ska öppnas och stängas med hjälp av ett nyckelhuvud.

Användning

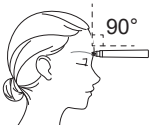
1. Håll i mitten av skyddshuven och lyft upp det för att ta bort det.

2. Slå på enheten med strömbrytaren.
   • LED-lampan lyser.

3. Rör huvudenheten försiktigt och långsamt för att ta bort håret.
4. Stäng av produkten efter användning med strömbrytaren.
   • Rengör apparaten efter varje användningstillfälle.

Epilering av ögonbrynen

1. Placera apparaten vertikalt mot huden.

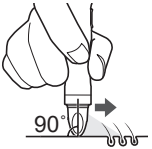


2. Rikta LED-lampan mot näsan.

3. Flytta apparaten långsamt längs ögonbrynet och tryck den försiktigt mot huden.
   • Rör dig från utsidan inåt.
   • Arbeta mothårs.

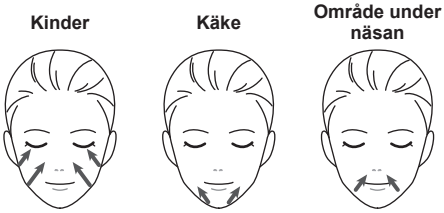
Tips för användning av apparaten

Placera toppen av huvudet mot huden, lätt men stadigt.
• Se till att huvudet är i kontakt med huden medan du tar bort håret.
• Håll huvudet mot huden vertikalt relativt den riktning du kommer att röra dig i.
• Undvik att trycka huvudet för hårt mot huden.



Epilering av kinderna, käken och området under näsan

Rör apparaten långsamt mothårs.



Kontrollera hårets växtriktning

Sträck huden under näsan

Kommentarer

- Sätt upp håret eller använd ett hårband medan du epilerar för att förhindra att håret fastnar.
- Sträck ut huden med din fria hand om håret är svårt att ta bort.
- Efter hårborttagningen kommer dina porer att vara öppna. Håll din hud ren och vi rekommenderar att du använder en återfuktande kräm.

Rengöring

- Se till att rengöra apparaten efter varje användning.
- Stäng alltid av apparaten innan rengöring.
- Denna apparat får inte tvättas med vatten. Rengör den med en torr trasa.
- Torka inte av huvudenheten med alkohol, nagellacksborttagare eller tvättmedel (handrengöringsmedel) etc.
  Att göra så kan förorsaka funktionsfel, sprickor eller missfärgning av delarna.
  → Rengör med en väl urvriden trasa doppad i utspätt tvålvatten.
- Rör inte disken.

Disk

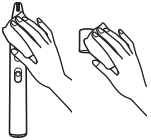
Ta bort plockat hår med rengöringsborsten.

- Slå på apparaten och stäng sedan av den igen för att ompositionera disken om hårdammet är svårt att ta bort.

Svenska

Huvudenhet/Huvud/Skyddshuv

Torka av med en torr trasa.



Förvaring

Sätt på skyddshuven.

Felsökning

Apparaten fungerar inte.

- Avlägsna hårdammet.
- Se till att batteriet har monterats på rätt sätt.
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation om batteriet läker batterisyra.

Kan inte ta bort batterilocket.

- Ta inte bort batterilocket med våld om det är deformerat. Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation.

LED-lampan tänds inte.

- Byt ut batteriet om det är slut.
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter om LED-lampan inte tänds efter byte av batteriet.

Kan inte ta bort hår.

- Avlägsna hårdammet. (Se sida 73.)
- Kontakta ett auktoriserat servicecenter för reparation om disken är deformerad, har en spricka eller en skadad del.

Om problemen fortfarande inte kan lösas, kontakta butiken där du köpte enheten eller en serviceverkstad auktoriserad av Panasonic för reparation.

Specifikationer

Strömförsörjning	Dry-cell-batteri
Batterityp	Ett LR6 (AA) alkaliskt batteri • Säljs separat
Luftburet akustiskt buller	63 (dB(A) re 1 pW)

Denna produkt är endast avsedd för hushållsbruk.

Avfallshantering av produkter
Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem

Denna symbol på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.

Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.

Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

Auktoriserad representant i EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Importör:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland
Tillverkad av:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Dansk

Panasonic

Brugsanvisning

(Til husholdningsbrug) Epilator til øjenbryn

Modelnummer. ES-EF10

Indhold

Sikkerhedsforanstaltninger ...77

Tilsigtet brug 79

Identifikation af dele 80

Installation af batteriet 80

Anvendelse 81

Rengøring..... 82

Fejlfinding 83

Specifikationer..... 83

Tak fordi du valgte dette Panasonic-produkt.

Læs venligst alle instruktioner inden brug, og opbevar denne brugsanvisning på et sikkert sted.

ADVARSEL

- Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 8 år og opefter samt af personer med reducerede fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, såfremt de har fået vejledning eller instruktioner i, hvordan de skal bruge apparatet på en sikker måde og forstår de farer, der kan opstå. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og brugervedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Hold apparatet tørt.

Sikkerhedsforanstaltninger

Sørg for at følge disse vejledninger.

- For at undgå ulykker, kvæstelser eller skader på ejendom, skal du følgende nedenstående vejledning.

⚠ **ADVARSEL**	Angiver en potentiel fare, der kan resultere i alvorlig tilskadekomst eller dødsfald.
⚠ **FORSIGTIG**	Indikerer potentiel fare, der kan føre til mindre personskader eller skader på ejendom.

Illustrationer kan afvige fra det faktiske produkt.

⚠ ADVARSEL

► Dette produkt

- **Må ikke opbevares inden for rækkevidde af børn eller babyer. Lad ikke børn bruge produktet.**
  Hvis du gør det, kan det medføre en ulykke eller skade på grund af utilsigtet indtagelse af beskyttelseshætten, børsten osv.
- **Stop øjeblikkeligt med at bruge apparatet, hvis der opstår uregelmæssigheder eller fejl.**
  Gør du ikke dette, kan det føre til brand eller personskade.

⚠ FORSIGTIG

► Beskyttelse af huden

- **Følgende personer bør ikke anvende dette apparat:**
  - Personer, der lider af atopisk dermatitis eller udslæt og andre hudsygdomme
  - Personer med allergisk diatese eller personer, der let irriteres af kosmetik, tøj, metaller osv.
  - Personer, der let udvikler betændelse
  - Personer, der leder af diabetes, hæmofili osv.
  - Personer, der har svært ved at holde op med at bløde
  - Gravide personer
  - Personer, der har oplevet hudproblemer (pus, betændelse osv.) på grund af hårfjerning (med pincet, epilator, voks osv.)

  Brug i sådanne tilfælde kan få huden til at blive følsom eller forårsage betændelse, blødning eller øget smerte.

⚠ FORSIGTIG

- **Følgende personer bør ikke anvende dette apparat:**
  - Personer, der har nerveskader i ansigtet

  Det kan resultere i ulykker eller problemer, hudskader eller betændelse.
- **Må ikke anvendes på følgende dele af kroppen:**
  - Øjenlåg og ører
  - Tykt hår på kinderne, kæben og under næsen
  - Eksisterende skader, udslæt, modermærker, blå mærker, vorter, bumser eller andre fremspring sammen med de omkringliggende områder af hver
  - På solbrændt hud
  - Chloasma
  - Simple anigomer eller områder, der har gennemgået kosmetisk kirurgi

  Det kan resultere i ulykker eller problemer, hudskader eller betændelse.

<Forbudte områder>

Brug ikke apparatet på områder, der er markeret med ▨.

- **Brug ikke i følgende tilfælde:**
  - Når du ikke har det godt, eller når du mærker noget unormalt i din hud eller krop.
  - Når du har drukket alkohol, taget medicin, eller når du er meget træt.

  Brug i sådanne tilfælde kan få huden til at blive følsom eller forårsage betændelse, blødning eller øget smerte.
- **Læg ikke stærkt pres på huden eller bevæg den gentagne gange over det samme område.**
- **Må ikke bruges med en stødende bevægelse.**
  Det kan medføre skader eller betændelse i huden eller øget smerte.
- **Brug kun apparatet til øjenbryn, kinder, kæbe og området under næsen.**
  Gør du ikke dette, kan det føre til medføre personskade.
- **Før brug skal du kontrollere, at disken er fri for deformiteter, revner og skader.**
  Undladelse heraf kan resultere i skader på huden.
- **Hvis hudproblemerne fortsætter i 2 dage eller længere efter behandlingen, skal du stoppe med at bruge apparatet og kontakte en hudlæge.**
  Gør du ikke dette, kan det føre til symptomerne forværres.

► **Dette produkt**

- **Må ikke bruges på følgende måder:**
  - Del med din familie eller andre.

  Dette kan resultere i infektion eller betændelse.
  - Brug lige før svømning eller havbadning (brug mindst 2 dage før sådanne aktiviteter)
  - Bruges lige før badning
  - Dyrker ekstremsport eller motion lige efter epilering
  - Mens du har makeup på

  Det kan forårsage infektion eller betændelse som følge af bakterier, der kommer ind i kroppen gennem porerne.
- **Du må ikke ændre, adskille eller reparere.**
  Gør du dette, kan det forårsage en ulykke eller skade.
  → Kontakt et autoriseret servicecenter for reparation.

⚠ FORSIGTIG

► **Batteriet**

- **Forsyningsterminalerne skal ikke kortsluttes.**
  Gør du dette, kan du forårsage brand eller skader.
- **Følg altid advarsler trykt på batteriet.**
- **Kontroller polariteten på batteriet (⊕ og ⊖), og installer det korrekt.**
- **Fjern straks batteriet og bortskaf det på en sikker måde, når det er afladet.**
- **Fjern batteriet, når du ikke bruger apparatet i længere tid.**
- **Brug batteriet inden den anbefalede brugsdato.**
- **Ikke-genopladeligt batteri skal ikke genoplades.**
  Gør du ikke dette, kan det forårsage overophedning eller eksplosion af batteriet, skade eller forurening af omgivelserne på grund af lækage.

► **Bemærk følgende forholdsregler**

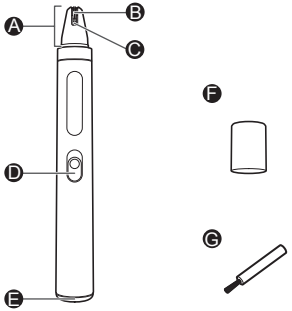
- **Brug ikke apparatet i et område, hvor du har tilbehør på.**
  Gør du dette, kan det forårsage skader.

Symbolet til venstre betyder “Vask ikke produktet med vand”.

Tilsigtet brug

- Kun tør epilering.
- Nedsænk ikke hoveddelen i vand eller hæld vand over det.
  Gør du dette, kan du beskadige det.
- Undlad at tabe eller slå mod andre genstande.
- Ved opbevaring eller transport skal du altid sætte beskyttelseshætten på.
  Hvis du ikke gør det, kan det medføre skader på huden eller reducere diskens levetid.

Identifikation af dele



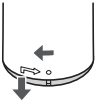
Ⓐ Hoved
Ⓑ Disc
Ⓒ LED-lys
Ⓓ Tænd-knap [○/I]
Ⓔ Batteridæksel
Ⓕ Beskyttelseshætte
Ⓖ Rengøringsbørste

Der medfølger ikke et batteri. Køb det separat.

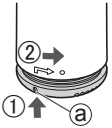
Installation af batteriet

- Sørg for, at hoveddelen er slukket.

1. Drej batteridækslet i pilens retning, og fjern det.



2. Tjek batteriets polaritet, og sæt det i.
3. Sæt batteridækslet på.
   ① Ret "ⓐ" på batteridækslet ind efter "⇨"-mærket, og sæt batteridækslet i.
   ② Drej batteridækslet, indtil "ⓐ" er på linje med "○"-mærket på hoveddelen.



Bemærkninger

- Du kan bruge apparatet i cirka 3 måned med Panasonic LR6 (AA Alkaline-batteri).
  (Ved brug i et miljø med en rumtemperatur på 20 °C, en gang om ugen og fem minutter ad gangen)
- Brug kun LR6 (AA Alkaline-batteri). Manganbatterier forringer ydeevnen betydeligt.
- Batteridækslet skal åbnes og lukkes ved hjælp af et nøglehoved.

Anvendelse

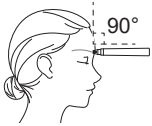
1. Hold i midten af beskyttelseshætten, og løft den op for at fjerne den.

2. Tænd for apparatet ved at skubbe til tænd-knap.
   - LED-lyset lyser.

3. Bevæg hoveddelen forsigtigt og langsomt for at fjerne håret.
4. Efter brug skal du skubbe tænd-knap for at slukke for apparatet.
   - Rengør apparatet efter hver brug.

Epilering af øjenbryn

1. Placer apparatet lodret mod din hud.

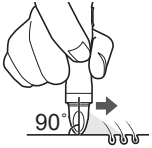


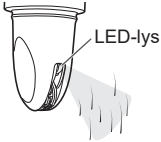
2. Ret LED-lyset ind mod din næse.

3. Bevæg langsomt apparatet langs øjenbrynet, og tryk det forsigtigt mod huden.
   - Bevæg dig fra ydersiden mod indersiden.
   - Arbejder imod hårets vækstretning.

Tips til brug af apparatet

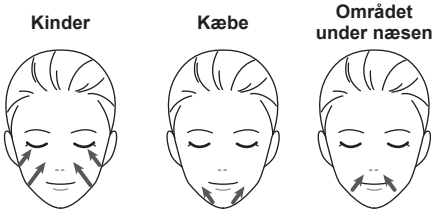
Placer spidsen af hovedet let, men fast på din hud.
- Sørg for, at hovedet er i kontakt med din hud, mens du fjerner håret.
- Tryk hovedet mod huden lodret i forhold til den retning, du vil bevæge dig.
- Undgå at trykke hovedet for kraftigt mod huden.





Epilering af kinder, kæbe og området under næsen

Bevæg langsomt apparatet mod hårene.



Tjek hårets gennemstrømning

Stræk huden under næsen

Bemærkninger

- For at undgå, at hår sætter sig fast, skal du binde håret tilbage eller bruge et hårbånd under hårfjerningen.
- Hvis håret er svært at fjerne, skal du strække huden med din frie hånd.
- Efter hårfjerning vil dine porer være åbne. Hold din hud ren, og vi anbefaler, at du bruger en fugtighedscreme.

Rengøring

- Sørg for at rengøre apparatet efter hver brug.
- Sluk altid for apparatet før rengøring.
- Dette apparat kan ikke vaskes med vand. Rengør det med en tør klud.
- Tør ikke hoveddelen af med alkohol, neglelakfjerner eller rengøringsmiddel (håndrens) osv.
  Hvis du gør det, kan det forårsage funktionsfejl, revner eller misfarvning af delene.
  → Rengør med en godt opvredet klud nedsænket i fortyndet sæbevand.
- Rør ikke ved disken.

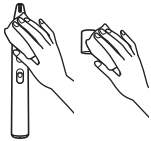
Disc

Fjern hårstøv med rengøringsbørsten.

- Hvis hårstøv er svært at fjerne, skal du tænde for apparatet, og derefter slukke det igen for at placere disken på ny.

Hoveddel/Hoved/Beskyttelseshætte

Tørres af med en tør klud.



Opbevaring

Monter beskyttelseshætten.

Fejlfinding

Apparatet fungerer ikke.

- Fjern hårstøvet.
- Sørg for, at batteriet er installeret korrekt.
- Hvis batteriet lækker væske, skal du få det repareret af et autoriseret servicecenter.

Batteridækslet kan ikke fjernes.

- Fjern ikke batteridækslet med magt, hvis det er deformeret. Anmod om reparation hos et autoriseret servicecenter.

LED-lyset tænder ikke.

- Hvis batteriet er fladt, skal du udskifte det.
- Hvis LED-lyset ikke tænder efter udskiftning af batteriet, skal du, anmode om reparation hos et autoriseret servicecenter.

Kan ikke fjerne hår.

- Fjern hårstøvet. (Se side 82.)
- Hvis disken er deformeret eller har en revne eller en beskadiget del, skal du få den repareret af et autoriseret servicecenter.

Hvis problemet ikke kan løses, skal du kontakte den butik, hvor du købte produktet eller et autoriseret Panasonic-servicecenter for reparation.

Specifikationer

Strømforsyning	Tørcelle-batteri
Batteritype	Ét LR6 (AA) Alkaline-batteri • Sælges separat
Luftbåren akustisk støj	63 (dB(A) re 1 pW)

Dette produkt er kun beregnet til husholdningsbrug.

Indsamling af elektronikskrot
Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer

Dette symbol på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald. For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.

Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.

Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Autoriseret repræsentant i EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Importør:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland
Fremstillet af:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Brukerinstruksjoner

(Husholdningsbruk) Øyenbrynsepilator

Modellnr. ES-EF10

Norsk

Innhold

Sikkerhetsforholdsregler... 86

Viktig informasjon 88

Identifisering av deler 89

Sett inn batteriet 89

Hvordan man bruker apparatet 90

Rengjøring.....91

Problemløsning 92

Spesifikasjoner.....92

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.
Før du begynner å bruke produktet ber vi deg lese godt igjennom denne informasjonen og ta vare på den for senere bruk.

ADVARSEL

- Dette apparatet kan brukes av barn som er 8 år eller eldre og av personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale funksjoner eller manglende erfaring og kunnskap når de får tilsyn og opplæring i bruk av apparatet på en sikker måte og forstår farene. Barn må ikke leke med apparatet. Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn uten opplæring.
- Hold apparatet tørt.

Norsk

Sikkerhetsforholdsregler

Sørg for å følge disse instruksjonene.

- For å unngå ulykker, skader eller skade på eiendom, følg instruksjonene nedenfor.

⚠ **ADVARSEL**	Betegner en potensiell risiko som kan føre alvorlig skade eller død.
⚠ **FORSIKTIG**	Indikerer potensiell fare som kan føre til mindre personskade eller skade på eiendom.

Illustrasjonene kan avvike fra det faktiske produktet.

⚠ ADVARSEL

► Dette produktet

- **Oppbevares utilgjengelig for spedbarn og små barn. Må heller ikke brukes av spedbarn og små barn.**
  Å gjøre dette kan føre til ulykker eller skader som følge av utilsiktet svelging av beskyttelseshetten, børsten osv.
- **Stans umiddelbart bruken av produktet dersom det er en feilfunksjon eller det fungerer unormalt.**
  Dersom dette ikke gjøres, kan det medføre brann eller personskade.

⚠ FORSIKTIG

► For å beskytte huden

- **Følgende personer skal ikke bruke apparatet:**
  - Personer som lider av atopisk dermatitt eller utslett og andre hudsykdommer
  - Personer med allergisk diatese eller personer som lett blir irritert av kosmetikk, klær, metaller osv.
  - Personer som lett får hevelser
  - Personer som lider av diabetes, hemofili osv.
  - Personer som har problemer med å slutte å blø
  - Gravide individer
  - Personer som har opplevd hudproblemer (puss, betennelse osv.) på grunn av hårfjerning (med pinsett, epilator, voks osv.)

  Bruk i slike tilfeller kan gjøre huden sensitiv eller forårsake betennelse, blødning eller økt smerte.

⚠ FORSIKTIG

- **Følgende personer skal ikke bruke apparatet:**
  - Personer som har nerveskader i ansiktet

  Å gjøre dette kan føre til ulykker eller problemer, hudskade eller betennelse.
- **Ikke bruk apparatet bruk på følgende områder:**
  - Øyelokk og ører
  - Tykt hår på kinnene, kjeven og under nesen
  - Eksisterende skader, utslett, føflekker, blåmerker, vorter, kviser eller andre framspring, sammen med områdene rundt hver
  - På solbrent hud
  - Kloasma
  - Enkle anigomer eller områder som har gjennomgått kosmetisk kirurgi

  Å gjøre dette kan føre til ulykker eller problemer, hudskade eller betennelse.

<Forbudte områder>

Ikke bruk apparatet på områder merket med ▨.

- **Ikke bruk i følgende tilfeller:**
  - Når du ikke har det bra eller når du føler en unormalitet i huden eller kroppen din.
  - Etter å ha drukket alkohol, tatt medisiner, eller når du er veldig sliten.

  Bruk i slike tilfeller kan gjøre huden sensitiv eller forårsake betennelse, blødning eller økt smerte.
- **Ikke bruk sterkt press på huden eller beveg gjentatte ganger over samme område.**
- **Ikke bruk en støtende bevegelse.**

  Å gjøre dette kan forårsake skade eller betennelse i huden, eller økt smerte.
- **Bruk apparatet kun til øyenbrynene, kinnene, kjeven og området under nesen.**

  Viss disse anvisningene ikkje følges, kan det medføre skade.
- **Før bruk, sjekk at disken er fri for deformiteter, sprekker og skader.**

  Å unnlate å gjøre dette kan føre til skade på huden.
- **Hvis hudproblemer vedvarer i 2 dager eller lenger etter behandling, slutt å bruke apparatet og kontakt en hudlege.**

  Dersom dette ikke gjøres kan symptomene bli verre.

► Dette produktet

- **Ikke bruk på følgende måter:**
  - Deling med familien din eller andre.

  Dette kan føre til infeksjon eller betennelse.
  - Bruk rett før svømming eller sjøbading (bruk minst 2 dager før slike aktiviteter)
  - Bruk rett før du bader
  - Delta i ekstremsport eller trening rett etter epilering
  - Mens du bruker sminke

  Å gjøre dette kan forårsake infeksjon eller betennelse som følge av bakterier som kommer inn i kroppen gjennom porene.
- **Ikke modifiser, demonter eller reparer.**

  Dette kan medføre en ulykke eller skade.

  → Kontakt et autorisert servicesenter for reparasjon.

⚠ FORSIKTIG

► **Batteri**

- **Forsyningsterminalene må ikke kortsluttes.**
  Dette kan medføre brannsår eller skade.
- **Følg alltid forholdsreglene som er angitt på batteriet.**
- **Kontroller polariteten til batteriet (⊕ og ⊖) og sett det inn riktig.**
- **Fjern batteriet umiddelbart eller fjern det forsiktig når de er utladet.**
- **Ta ut batteriet hvis du ikke skal bruke apparatet over lengre tid.**
- **Bruk batteriet innen anbefalt utløpsdato.**
- **Ikke-oppladbare batterier skal ikke lades.**
  Dersom du gjør det, kan dette resultere i at batteriet overopphetes eller eksploderer, personskader eller miljøforurensning fra lekkasjer.

► **Merknader til følgende forebyggende tiltak**

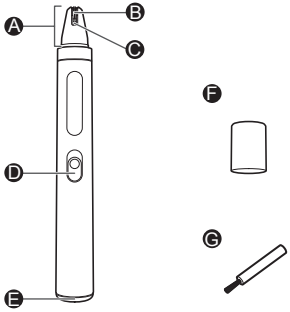
- **Ikke bruk apparatet i et område der du har på deg tilbehør.**
  Dette kan medføre skade.

Symbolet til venstre betyr “ikke vask produktet med vann”.

Viktig informasjon

- Kun tørr epilering.
- Ikke senk hoveddelen eller hell vann over den.
  Det kan skade den.
- Ikke slipp eller slå mot andre gjenstander.
- Under lagring eller bæring, fest alltid beskyttelseshetten.
  Unnlatelse av å gjøre dette kan forårsake skade på huden eller redusere levetiden til disken.

Identifisering av deler



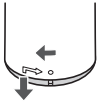
Ⓐ **Hode**
Ⓑ **Disk**
Ⓒ **LED-lys**
Ⓓ **Strømbryter [○/ I]**
Ⓔ **Batterideksel**
Ⓕ **Beskyttelseshette**
Ⓖ **Rengjøringsbørste**

Et batteri er ikke inkludert. Vennligst kjøp separat.

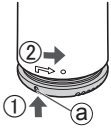
Sett inn batteriet

- Kontroller at hoveddelen er slått av.

1. Vri batteridekselet i pilens retning og fjern det.



2. Sjekk polaritetene til batteriet, og installer det.
3. Installer batteridekselet.
   ① Juster «ⓐ» på batteridekselet med «⊏⊐»-merket og sett inn batteridekselet.
   ② Roter batteridekselet til «ⓐ» er på linje med «○»-merket på hoveddelen.



Merknader
- Du kan bruke enheten i omtrent 3 måned med en Panasonic LR6 (AA alkalisk batteri).
  (Når den brukes i et miljø med en romtemperatur på 20 °C, én gang i uken og i fem minutter om gangen.)
- Bruk kun LR6 (AA alkalisk batteri). Manganbatterier forringer ytelsen betydelig.
- Batteridekselet skal åpnes og lukkes med nøkkelhodet.

Hvordan man bruker apparatet

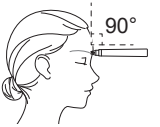
1. Hold midten av beskyttelseshetten og løft den opp for å fjerne den.

2. Slå på apparatet ved å skyve strømbryteren.
   - LED-lyset lyser.

3. Beveg hoveddelen forsiktig og sakte for å fjerne håret.
4. Etter bruk, skyv strømbryteren for å slå av apparatet.
   - Rengjør alltid apparatet etter hver bruk.

Epilere øyenbryn

1. Plasser apparatet vertikalt mot huden din.

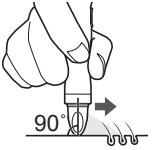


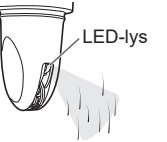
2. Juster LED-lyset mot nesen.

3. Flytt sakte apparatet langs øyenbrynet, og trykk det forsiktig mot huden.
   - Flytt fra utsiden mot innsiden.
   - Arbeid mot hårvekstretningen.

Tips for bruk av apparatet

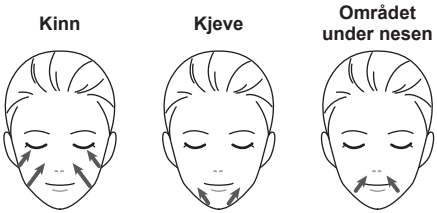
Plasser tuppen av hodet på huden din lett, men bestemt.
- Sørg for at hodet er i kontakt med huden din mens du fjerner håret.
- Press hodet mot huden vertikalt i retningen du skal bevege deg.
- Unngå å presse hodet for hardt mot huden din.





Epilere kinnene, kjeven og området under nesen

Beveg apparatet langsomt mot håret.



Sjekk flyten av håret

Strekk huden under nesen

Merknader

- For å forhindre at hår setter seg fast, bind håret ditt tilbake eller bruk et hårbånd under hårfjerning.
- Hvis håret er vanskelig å fjerne, strekk huden med den ledige hånden.
- Etter hårfjerning vil porene dine være åpne. Hold huden ren og vi anbefaler å bruke en fuktighetskrem.

Rengjøring

- Sørg for å rengjøre apparatet etter hver bruk.
- Slå alltid av apparatet før rengjøring.
- Dette apparatet skal ikke vaskes med vann. Rengjør med en tørr klut.
- Ikke tørk av hoveddelen med alkohol, neglelakkfjerner eller vaskemiddel (håndrens) osv.
  Dette kan medføre funksjonsfeil, sprekker eller misfarging av delene.
  → Rengjør med en godt oppvridd klut bløtgjort i fortynnet såpevann.
- Ikke berør disken.

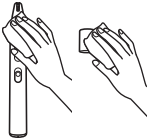
Disk

Fjern hårstøv med rengjøringsbørsten.

- Hvis hårstøvet er vanskelig å fjerne, slå på apparatet og deretter slå det av igjen for å omplassere disken.

Hoveddelen/Hode/Beskyttelseshette

Tørk av med en tørr klut.



Lagring

Fest beskyttelseshetten.

Problemløsning

Apparatet fungerer ikke.

- Rengjør håravfall.
- Forsikre deg om at batteriet er riktig installert.
- Hvis batteriet har en væskelekkasje, be om reparasjon fra et autorisert servicesenter.

Kan ikke fjerne batteridekselet.

- Ikke fjern batteridekselet med makt hvis det er deformert. Be om reparasjon fra et autorisert servicesenter.

LED-lyset tennes ikke.

- Hvis batteriet er brukt opp, erstatt det.
- Hvis LED-lyset ikke slår seg på etter at du har skiftet batteri, be om reparasjon fra et autorisert servicesenter.

Kan ikke fjerne hår.

- Rengjør håravfall. (Se side 91.)
- Hvis disken er deformert eller har en sprekk eller en skadet del, be om reparasjon fra et autorisert servicesenter.

Hvis du fortsatt har problemer, kontakt butikken hvor du kjøpte apparatet eller driftssenteret autorisert av Panasonic for reparasjoner.

Spesifikasjoner

Strømkilde	Tørrcellebatteri
Batteritype	Ett LR6 (AA) alkalisk batteri • Selges separat
Luftbåren akustisk støy	63 (dB(A) re 1 pW)

Dette produktet er kun ment til husholdningsbruk.

Brukerinformasjon om innsamling av gammelt utstyr
Bare for EU og land med retursystemer

Dette symbolet på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.
For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.

Ved riktig håndtering av disse produktene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.
For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.

Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

Autorisert representant i EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland
Importør:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Tyskland
Produsert av:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma, Osaka, Japan

Panasonic

Käyttöohjeet

(Kotitalouskäyttöön) Kulmien epilointilaite

Mallinro ES-EF10

Suomi

Sisällysluettelo

Turvatoimet..... 95

Tärkeää tietoa 97

Osien tunnistus 98

Pariston asentaminen 98

Käyttäminen 99

Puhdistus 100

Vianetsintä 101

Määritykset.....101

Kiitos, että valitsit tämän Panasonic-tuotteen.

Lue ohjeet kokonaan ennen laitteen käyttämistä ja säästä ne myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS

- Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joiden fyysiset, aistinvaraiset tai henkiset ominaisuudet ovat heikentyneet tai joilta puuttuu kokemus ja tieto, saavat käyttää laitetta, jos heitä valvotaan laitteen käytössä ja heille on annettu ohjeet laitteen turvallisen käytön osalta, ja he ymmärtävät laitteeseen liittyvät vaarat. Lapset eivät saa leikkiä laitteella. Lapset eivät saa puhdistaa laitetta tai tehdä kunnossapitotoimia laitteelle ilman valvontaa.
- Pidä laite kuivana.

Turvatoimet

Varmista, että noudatat näitä ohjeita.

- Onnettomuuksien, loukkaantumisten tai omaisuusvahinkojen välttämiseksi noudata alla olevia ohjeita.

⚠ **VAROITUS**	Ilmaisee mahdollisen vaaran joka voi aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai hengenmenetyksen.
⚠ **HUOMIO**	Osoittaa mahdollisen vaaran, joka voi aiheuttaa lieviä vammoja tai omaisuusvahinkoja.

Kuvat saattavat poiketa todellisesta tuotteesta.

⚠ VAROITUS

► Tämä tuote

- **Älä säilytä lasten ulottuvilla. Älä anna lasten käyttää laitetta.**
  Tämä voi aiheuttaa onnettomuuden tai loukkaantumisen suojakorkin, harjan tms. vahingossa tapahtuvan nielemisen vuoksi.
- **Lakkaa käyttämästä välittömästi, jos on olemassa epänormaalius tai vikatila.**
  Tämän tekemättä jättäminen saattaa aiheuttaa tulipalon tai vammautumisen.

⚠ HUOMIO

► Ihon suojelemiseksi

- **Seuraavien henkilöiden ei tule käyttää tätä laitetta:**
  - Atooppisesta ihottumasta tai ihottumasta ja muista ihosairauksista kärsivät henkilöt
  - Henkilöt, joilla on allerginen diateesi tai jotka ärsyyntyvät helposti kosmetiikasta, vaatteista, metalleista jne.
  - Henkilöt, joilla syntyy helposti märkimistä
  - Henkilöt, jotka kärsivät diabeteksesta, hemofiliasta jne.
  - Henkilöt, joilla on vaikeuksia tyrehdyttää verenvuotoa
  - Raskaana olevat henkilöt
  - Henkilöt, joilla on ollut iho-ongelmia (märkä, tulehdus jne.), jotka johtuvat karvanpoistosta (pinseteillä, epilaattorilla, vahalla jne.)

  Käyttö tällaisissa tapauksissa voi aiheuttaa ihon herkistymistä tai tulehdusta, verenvuotoa tai lisääntynyttä kipua.

⚠ HUOMIO

- **Seuraavien henkilöiden ei tule käyttää tätä laitetta:**
  - Henkilöt, joilla on hermovaurio kasvoissa

  Tämä voi aiheuttaa onnettomuuksia tai ongelmia, ihovaurioita tai tulehduksia.
- **Älä käytä seuraavilla ruumiinalueilla:**
  - Silmäluomet ja korvat
  - Paksu karva poskilla, leuassa ja nenän alla
  - Jo olemassa olevat vammat, ihottumat, luomet, mustelmat, syyliä, näppylöitä tai muita ulokkeita sekä kutakin aluetta ympäröivät alueet
  - Ruskettuneella iholla
  - Chloasma
  - Yksinkertaiset anigomat tai alueet, joille on tehty kauneusleikkaus

  Tämä voi aiheuttaa onnettomuuksia tai ongelmia, ihovaurioita tai tulehduksia.

<Kielletyt alueet>

Älä käytä laitetta ▨-merkityillä alueilla.

- **Älä käytä seuraavissa tapauksissa:**
  - Kun et voi hyvin tai kun tunnet poikkeavuuksia ihossasi tai kehossasi.
  - Alkoholin juomisen, lääkkeiden ottamisen jälkeen tai kun olet hyvin väsynyt.

  Käyttö tällaisissa tapauksissa voi aiheuttaa ihon herkistymistä tai tulehdusta, verenvuotoa tai lisääntynyttä kipua.
- **Älä paina ihoa voimakkaasti äläkä liiku toistuvasti samalla alueella.**
- **Älä käytä pistävin liikkein.**

  Tämä voi aiheuttaa ihon loukkaantumisen tai tulehduksen tai lisätä kipua.
- **Käytä laitetta vain kulmakarvojen, poskien, leuan ja alue nenän alla hoitoon.**

  Toimiessa toisin, tuloksena voi olla vammautuminen.
- **Tarkista ennen käyttöä, että levyssä ei ole epämuodostumia, halkeamia tai vaurioita.**

  Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa ihovaurion.
- **Jos iho-ongelmat jatkuvat 2 päivää tai pidempään hoidon jälkeen, lopeta laitteen käyttö ja ota yhteys ihotautilääkäriin.**

  Toimiessa toisin, oireet saattavat pahentua.

► Tämä tuote

- **Älä käytä seuraavilla tavoilla:**
  - Jakaminen perheesi tai muiden kanssa.

  Ohjeen noudattamatta jättäminen voi aiheuttaa tulehduksen tai tartunnan.
  - Käyttö juuri ennen uintia tai meressä uintia (käytä vähintään 2 päivää ennen näitä aktiviteetteja)
  - Käyttö juuri ennen kylpemistä
  - Harrastaa extreme-urheilua tai liikuntaa heti epilaation jälkeen
  - Kun käytät meikkiä

  Tämä voi aiheuttaa infektion tai tulehduksen, joka johtuu huokosten kautta elimistöön päässeistä bakteereista.

⚠ HUOMIO

- **Älä muunna, pura tai korjaa.**
  Näin tehden saatetaan aiheuttaa onnettomuus tai vammautuminen.
  → Ota yhteyttä valtuutettuun palvelukeskukseen korjausta varten.

► **Paristo**

- **Syöttöliittimet eivät saa olla silloitettuja.**
  Näin tehden saatetaan aiheuttaa palovamma tai vammautuminen.
- **Noudata aina varoituksia, jotka ovat painettuina paristoon.**
- **Tarkista pariston navat (⊕ ja ⊖) ja asenna se paikalleen.**
- **Poista akku välittömästi ja hävitä se turvallisesti, kun se on tyhjentynyt.**
- **Poista paristo, kun laitetta ei käytetä pitkiin aikoihin.**
- **Käytä paristo suosituspäivämäärään mennessä.**
- **Ei-ladattavaa paristoa ei saa ladata.**
  Tämän laiminlyönti saattaa aiheuttaa pariston ylikuumenemista tai räjähdyksen, vammoja tai välittömän ympäristön saastumista vuodosta johtuen.

► **Huomioi seuraavat varotoimenpiteet**

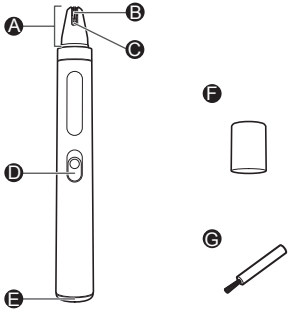
- **Älä käytä laitetta alueella, jossa käytät lisävarusteita.**
  Näin tehden saatetaan tuottaa vammautuminen.

Vasemmalla oleva symboli tarkoittaa “Älä pese tuotetta vedellä”.

Tärkeää tietoa

- Vain kuiva epilointi.
- Älä upota päärunkoa veteen tai kaada vettä sen päälle.
  Se saattaa vahingoittua näin tehdessä.
- Älä pudota sitä tai lyö sitä muihin esineisiin.
- Kun säilytät tai kuljetat, kiinnitä aina suojakorkki.
  Jos näin ei tehdä, iho voi loukkaantua tai levyn käyttöikä voi lyhentyä.

Osien tunnistus

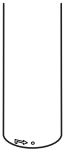


Ⓐ Pää
Ⓑ Levy
Ⓒ LED-valo
Ⓓ Virtakytkin [○/ı]
Ⓔ Moottorin kansi
Ⓕ Suojakansi
Ⓖ Puhdistusharja

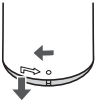
Paristoa ei toimiteta. Osta se erikseen.

Pariston asentaminen

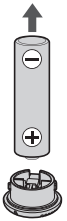
- Varmista, että päärunko on kytketty pois päältä.



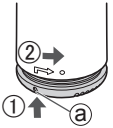
1. Käännä moottorin kansi nuolen suuntaan ja irrota se.



2. Tarkista moottorin napaisuus ja asenna se.



3. Liitä moottorin kansi.
   ① Kohdista moottorin kannessa oleva “ⓐ” “⇨”-merkin kanssa ja aseta moottorin kansi paikoilleen.
   ② Käännä moottorin kantta, kunnes “ⓐ” on samassa linjassa päärunko olevan “○”-merkin kanssa.



Huomautukset

- Voit käyttää laitetta n. 3 kk:n ajan Panasonic LR6 (AA alkali-paristolla).
  (Käytettäessä 20 °C:n huoneenlämpötilassa, kerran viikossa ja viisi minuuttia kerrallaan.)
- Käytä vain LR6 (AA alkali-paristolla). Mangaaniparistot heikentävät suorituskykyä merkittävästi.
- Moottorin kansi on avattava ja suljettava avaimella.

Käyttäminen

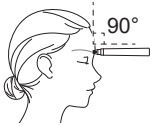
1. Pidä suojakorkin keskiosasta kiinni ja nosta sitä ylöspäin irrottaaksesi sen.

2. Kytke laite päälle liu'uttamalla virtakytkintä.
   • LED-valo palaa.

3. Liikuta päärunko varovasti ja hitaasti hiusten poistamiseksi.
4. Sammuta laite käytön jälkeen liu'uttamalla virtakytkintä.
   • Puhdista laite jokaisen käytön jälkeen.

Kulmakarvojen epilointi

1. Aseta laite pystysuoraan ihoa vasten.

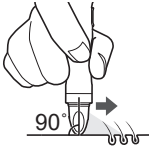


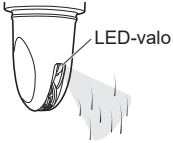
2. Kohdista LED-valo kohti nenääsi.

3. Liikuta laitetta hitaasti kulmakarvoja pitkin ja paina sitä kevyesti ihoa vasten.
   • Liiku ulkoa sisälle päin.
   • Työskentele hiusten kasvun suuntaa vastaan.

Vinkkejä laitteen käyttöön

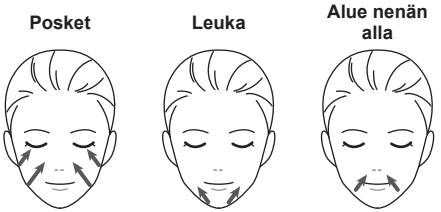
Aseta pään kärki kevyesti mutta tiukasti iholle.
- Varmista, että pää on kosketuksissa ihoon, kun poistat hiukset.
- Paina päätä ihoa vasten pystysuoraan siihen suuntaan, johon aiot liikkua.
- Vältä painamasta päätä liian voimakkaasti ihoa vasten.





Poskien, leuan ja alue nenän alla ihokarvojen poisto

Liikuta laitetta hitaasti hiuksia vasten.



Tarkista hiusten mukautuminen

Venyttää nenän alla olevaa ihoa

Huomautukset

- Jotta hiukset eivät jäisi kiinni, sido hiukset taakse tai käytä hiusnauhaa karvanpoiston aikana.
- Jos karvoja on vaikea poistaa, venytä ihoa vapaalla kädelläsi.
- Hiustenpoiston jälkeen huokoset ovat auki. Pidä ihosi puhtaana ja suosittelemme kosteusvoiteen käyttöä.

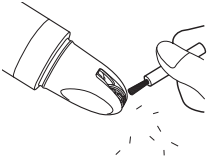
Puhdistus

- Varmista, että laite puhdistetaan jokaisen käyttökerran jälkeen.
- Sammuta laite aina ennen puhdistusta.
- Tätä laitetta ei voi pestä vedellä. Puhdista se kuivalla liinalla.
- Älä pyyhi päärunkoa alkoholilla, kynsilakanpoistoaineella tai pesuaineella (käsienpuhdistusaineilla) jne.
  Näin tehden voidaan aiheuttaa toimintahäiriöitä, halkeilua tai osien värjäytymistä.
  → Pyyhi hyvin puristetulla liinalla, joka on upotettu laimennettuun saippuaveteen.
- Älä koske levyyn.

Levy

Poista hiuspöly puhdistusharjalla.

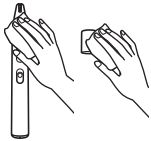
- Jos hiuspölyä on vaikea poistaa, kytke laite päälle ja sammuta se sitten uudelleen levyn uudelleen asettamiseksi.



Suomi

Päärunko/pää/suojakorkki

Pyyhi kuivalla liinalla.



Säilytys

Kiinnitä suojakorkki.

Vianetsintä

Laite ei toimi.

- Puhdista ihokarvoista muodostunut pöly.
- Varmista, että paristo on oikein asennettuna.
- Jos moottorin on nestevuoto, pyydä korjausta valtuutetusta huoltokeskuksesta.

Moottorin kantta ei voi irrottaa.

- Älä irrota moottorin kantta väkisin, jos se on epämuodostunut. Pyydä korjausta valtuutetusta huoltokeskuksesta.

LED-valo ei syty.

- Jos moottorin on tyhjä, vaihda se.
- Jos LED-valo ei syty pariston vaihtamisen jälkeen, pyydä korjausta valtuutetusta huoltokeskuksesta.

Ei voi poistaa hiuksia.

- Puhdista ihokarvoista muodostunut pöly. (Katso sivu 100.)
- Jos levy on epämuodostunut tai siinä on halkeama tai vaurioitunut osa, pyydä korjausta valtuutetusta huoltokeskuksesta.

Jos ongelmat eivät vieläkään ratkea, ota yhteys liikkeeseen, josta ostit laitteen tai Panasonicin korjauksiin valtuuttamaan huoltoliikkeeseen.

Määritykset

Sähkön toimitus	Kuivaparisto
Pariston tyyppi	Yksi LR6 (AA) -alkaliparisto • Myydään erikseen
Ilman kautta leviävä akustinen melu	63 (dB(A) re 1 pW)

Tämä tuote on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön.

Vanhojen laitteiden hävittäminen
Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille

Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin. Johda vanhat tuotteet käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.

Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.
Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.

Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Valtuutettu edustaja EU:ssa:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa
Maahantuoja:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Saksa
Valmistaja:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki, Osaka, Japani

Panasonic

Instrukcja obsługi

(Do użytku domowego) Depilator do Brwi

Nr modelu ES-EF10

Spis treści

Środki ostrożności 104

Ważne informacje 106

Oznaczenia części 107

Wkładanie baterii do urządzenia 107

Sposób użycia 108

Czyszczenie 109

Rozwiązywanie problemów 110

Dane techniczne 110

Polski

Dziękujemy za wybór produktu Panasonic.
Przed rozpoczęciem użytkowania tego urządzenia prosimy o przeczytanie całej instrukcji i zachowanie jej do wykorzystania w przyszłości.

OSTRZEŻENIE

- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku powyżej 8 lat, przez osoby o ograniczonej sprawności ruchowej, sensorycznej lub intelektualnej oraz przez osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia i umiejętności, jeśli są one odpowiednio nadzorowane lub zostały poinstruowane w zakresie używania urządzenia w bezpieczny sposób i rozumieją związane z tym ryzyko. Nie należy pozwalać dzieciom na zabawę urządzeniem. Czyszczenie oraz konserwacja urządzenia nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.
- Utrzymuj urządzenie suche.

Środki ostrożności

Postępuj zgodnie z tymi instrukcjami.

- Postępuj zgodnie z poniższymi instrukcjami, aby zapobiec wypadkom, obrażeniom lub uszkodzeniu mienia.

⚠ OSTRZEŻENIE	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmierć.
⚠ UWAGA	Sygnalizuje potencjalne zagrożenie, które może spowodować drobne urazy ciała lub szkody materialne.

Ilustracje mogą się różnić od rzeczywistego produktu.

⚠ OSTRZEŻENIE

► Ten produkt

- **Należy kłaść urządzenie w miejscu niedostępnym dla dzieci lub niemowląt. Dzieci nie mogą używać urządzenia.**
  Zignorowanie zaleceń może doprowadzić do wypadku lub urazu, np. w związku z połknięciem nasadki ochronnej, szczotki lub innego komponentu.
- **Natychmiast zaprzestań używania, jeśli wystąpią nieprawidłowości lub awaria.**
  Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do wybuchu pożaru lub obrażenia ciała.

⚠ UWAGA

► Ochrona skóry

- **Następujące osoby nie mogą używać tego urządzenia:**
  - Osoby cierpiące na atopowe zapalenie skóry lub wysypkę i inne choroby skóry
  - Osoby ze skazą alergiczną lub osoby, które są uczulone na kosmetyki, odzież, metale itp.
  - Osoby, u których występuje podatność na ropienie
  - Osoby cierpiące na cukrzycę, hemofilię itp.
  - Osoby, u których występują trudności z zatrzymaniem krwawienia
  - Osoby w ciąży
  - Osoby, u których występują problemy skóry (ropa, stan zapalny itp.) z powodu usunięcia włosa (pęsetą, depilatorem, woskiem lub innym środkiem).

  Stosowanie w takich przypadkach może spowodować podrażnienie lub stan zapalny skóry, krwawienie lub zwiększony ból.

⚠ UWAGA

- **Następujące osoby nie mogą używać tego urządzenia:**
  - Osoby, u których występuje uszkodzenie nerwów twarzy

  W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku lub problemów, uszkodzenia skóry czy stanu zapalnego.
- **Nie należy stosować urządzenia w następujących miejscach ciała:**
  - Powieki i uszy
  - Gęste włosy na policzkach, szczęce i pod nosem
  - Urazy ciała, wysypki, pieprzyki, siniaki, brodawki, wypryski lub inne wypukłe obszary z obszarami przylegającymi
  - Na opalonej skórze
  - Ostuda
  - Naczyniaki proste lub obszary poddane zabiegom kosmetycznym

  W przeciwnym wypadku może dojść do wypadku lub problemów, uszkodzenia skóry czy stanu zapalnego.

<Obszary, na których nie należy używać urządzenia>

Nie należy używać urządzenia na obszarach oznaczonych znakiem ▨.

- **Nie należy stosować urządzenia w następujących przypadkach:**
  - W przypadku złego samopoczucia lub w przypadku stwierdzenia nieprawidłowego stanu skóry lub ciała.
  - Po spożyciu alkoholu, przyjęciu lekarstwa lub w przypadku znacznego zmęczenia.

  Stosowanie w takich przypadkach może spowodować podrażnienie lub stan zapalny skóry, krwawienie lub zwiększony ból.
- **Nie dociskaj urządzenia do skóry ani nie przesuwaj urządzeniem więcej niż raz po jednym obszarze.**
- **Nie dociskaj gwałtownie urządzenia do ciała.**
  Może to spowodować uszkodzenie lub stan zapalny skóry albo zwiększyć ból.
- **Urządzenia można używać wyłącznie do pielęgnacji brwi, policzków, szczęki lub obszaru pod nosem.**
  Niezastosowanie się do tego może spowodować uraz.
- **Przed użyciem należy sprawdzić, czy tarcza ma prawidłowy kształt, nie jest pęknięta ani uszkodzona.**
  W przeciwnym razie mogą wystąpić urazy skóry.
- **Jeśli problemy skórne utrzymują się przez 2 dni lub dłużej po zabiegu, należy zaprzestać korzystania z urządzenia i skontaktować się z dermatologiem.**
  Niezastosowanie się do tego może spowodować, że objawy się nasilą.

► Ten produkt

- **Nie należy stosować urządzenia w następujące sposoby:**
  - Udostępnianie urządzenia rodzinie lub innym osobom.

  W przeciwnym razie może dojść do zakażenia lub zapalenia.
  - Użycie tuż przed pływaniem lub kąpielą morską (należy stosować co najmniej 2 dni przed takimi czynnościami)
  - Korzystanie tuż przed kąpielą
  - Uprawianie sportów ekstremalnych lub intensywnych ćwiczeń od razu po depilacji
  - Z makijażem na twarzy

  Może to spowodować zakażenie lub stan zapalny na skutek aktywności bakterii, które przedostały się do organizmu porami.

⚠ UWAGA

- **Nie wolno modyfikować, demontować ani naprawiać.**
  Może to spowodować wypadek lub uszkodzenie ciała.
  → Należy skontaktować się z autoryzowanym serwisem w celu przeprowadzenia naprawy.

► **Bateria**

- **Nie doprowadzaj do zwarcia na złączach baterii.**
  Może to spowodować poparzenie lub uszkodzenie ciała.
- **Zawsze stosuj się do środków ostrożności wydrukowanych na etykiecie baterii.**
- **Sprawdź biegunowość baterii (⊕ i ⊖), po czym umieść je poprawnie w urządzeniu.**
- **Wyjmij baterię i zutylizuj ją w bezpieczny sposób zaraz po rozładowaniu.**
- **Wyjmij baterię, jeśli nie korzystasz z urządzenia przez dłuższy czas.**
- **Używaj wyłącznie baterii, której okres przydatności jeszcze nie upłynął.**
- **Zabrania się ładowania baterii nieprzeznaczonej do ładowania.**
  Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do przegrzania się lub wybuchu baterii, urazu lub zanieczyszczenia otoczenia w wyniku wycieku elektrolitu.

► **Należy przestrzegać następujących środków ostrożności**

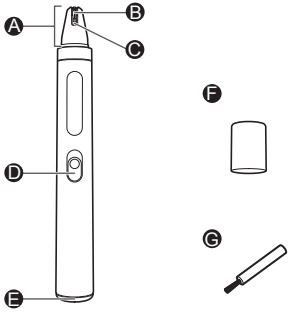
- **Nie należy używać urządzenia na obszarze z akcesoriami.**
  Może to spowodować uszkodzenie ciała.

Symbol po lewej oznacza „Nie myć produktu wodą”.

Ważne informacje

- Używać wyłącznie na sucho.
- Nie zanurzaj korpusu w wodzie ani nie polewaj go wodą.
  W przeciwnym wypadku możesz uszkodzić korpus.
- Nie upuszczaj produktu ani nie uderzaj nim innych obiektów.
- Na czas przechowywania lub przenoszenia zawsze zakładaj nasadkę ochronną.
  Niezastosowanie się do tego może doprowadzić do uszkodzenia skóry lub szybszego zużycia się tarczy.

Oznaczenia części



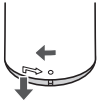
- Ⓐ **Głowica**
- Ⓑ **Tarcza**
- Ⓒ **Wskaźnik LED**
- Ⓓ **Włącznik zasilania [○/I]**
- Ⓔ **Pokrywa baterii**
- Ⓕ **Nasadka ochronna**
- Ⓖ **Pędzelek do czyszczenia**

Bateria nie jest częścią zestawu. Kup ją oddzielnie.

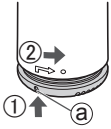
Wkładanie baterii do urządzenia

- Upewnij się, że korpus jest wyłączony.

1. Należy obracać pokrywą baterii w kierunku wskazanym strzałką, po czym zdjąć pokrywę.



2. Należy sprawdzić biegunowość baterii, po czym umieść ją poprawnie w urządzeniu.
3. Załóż pokrywę baterii.
   ① Należy wyrównać symbol „ⓐ” na pokrywie baterii ze znakiem „⇨” i założyć pokrywę baterii.
   ② Należy obracać pokrywą baterii, aż symbol „ⓐ” zrówna się ze znakiem „○” na korpusie.



Uwagi

- Możesz korzystać z urządzenia przez około 3 miesiąc przy zastosowaniu baterii Panasonic LR6 (bateria alkaliczna AA).
  (W przypadku korzystania z urządzenia w temperaturze pokojowej 20 °C raz w tygodniu przez pięć minut.)
- Zawsze stosuj baterie LR6 (baterie alkaliczne AA). Baterie manganowe znacznie zwiększają moc urządzenia.
- Pokrywę baterii należy otwierać i zamykać, trzymając za główkę klucza.

Sposób użycia

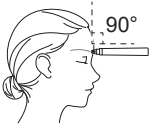
1. Należy przytrzymać środek nasadki ochronnej, unieść nasadkę i zdjąć ją z urządzenia.

2. Należy włączyć urządzenie, przesuwając wyłącznik zasilania.
   - Wskaźnik LED zostanie podświetlony.

3. Należy delikatnie i powoli poruszać korpusem w celu usuwania owłosienia.
4. Po użyciu należy wyłączyć urządzenie, przesuwając wyłącznik zasilania.
   - Czyść urządzenie po każdym użyciu.

Depilacja brwi

1. Należy przyłożyć urządzenie pionowo do skóry.

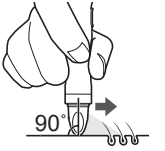


2. Należy wyrównać wskaźnik LED do nosa.

3. Należy powoli poruszać urządzeniem wzdłuż brwi, dociskając je lekko do skóry.
   - Należy wykonywać ruchy z zewnątrz do wewnątrz.
   - Urządzeniem należy poruszać pod włos.

Wskazówki dotyczące obsługi urządzenia

Należy delikatnie, ale pewnie, przyłożyć końcówkę głowicy do skóry.
- Należy zadbać o to, aby głowica dotykała skóry podczas usuwania owłosienia.
- Należy docisnąć głowicę do skóry pionowo ustawioną zgodnie z kierunkiem ruchu.
- Nie należy mocno dociskać głowicy do skóry.



Polski

Depilacja policzków, szczęki i obszaru pod nosem

Należy poruszać urządzeniem powoli po włosach.

Policzki

Należy sprawdzić, w jakim kierunku wzrasta owłosienie

Szczęka

Obszar pod nosem

Należy rozciągnąć skórę pod nosem

Uwagi

- Aby włosy nie uwięzły w urządzeniu, należy związać je z tyłu lub korzystać z opaski podczas usuwania włosów.
- W przypadku problemu z usuwaniem owłosienia należy rozciągnąć skórę drugą ręką.
- Po usuwaniu owłosienia pory będą otwarte. Należy umyć skórę i zastosować krem nawilżający.

Czyszczenie

- Należy czyścić urządzenie po każdym użyciu.
- Należy zawsze wyłączać urządzenie przed czyszczeniem.
- Nie myj urządzenia wodą. Czyść suchą ściereczką.
- Nie czyść korpusu alkoholem, zmywaczem do paznokci czy detergentami (np. środkami do dezynfekcji rąk).
  Części urządzenia mogą się przez to zepsuć, popękać lub odbarwić.
  → Czyść dobrze wyżętą ściereczką zwilżoną wodą z mydłem.
- Nie należy dotykać tarczy.

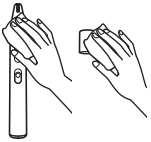
Tarcza

Należy usunąć pył powstały podczas usuwania owłosienia szczoteczką do czyszczenia.

- Jeśli usuwanie pyłu powstałego podczas usuwania owłosienia sprawia problemy, włącz urządzenie, a następnie wyłącz je ponownie w celu zmiany pozycji tarczy.

Korpusu/głowicy/nasadka ochronna

Należy wytrzeć suchą ściereczką.



Przechowywanie

Załóż nasadkę ochronną.

Rozwiązywanie problemów

Urządzenie nie działa.

- Usuń pył włosowy.
- Upewnij się, że bateria jest w prawidłowym położeniu.
- Jeśli z baterii wycieka elektrolit, należy zlecić naprawę autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Nie da się zdjąć pokrywy baterii.

- Nie należy zdejmować pokrywy baterii na siłę, jeśli uległa odkształceniu. Należy zlecić naprawę pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego.

Wskaźnik LED nie jest podświetlony.

- Jeśli wyczerpała się bateria, należy ją wymienić.
- Jeśli wskaźnik LED nie zostanie podświetlony po wymianie baterii, zgłoś naprawę pracownikom autoryzowanego punktu serwisowego.

Nie można usunąć włosów.

- Usuń pył włosowy. (Patrz strona 109.)
- Jeśli tarcza odkształciła się, jest pęknięta lub uszkodzona, należy zlecić naprawę autoryzowanemu centrum serwisowemu.

Jeśli ciągle nie jest możliwe rozwiązanie problemów, należy skontaktować się ze sklepem, w którym urządzenie zostało zakupione, lub z autoryzowanym punktem serwisowym firmy Panasonic.

Dane techniczne

Zasilanie	Bateria z suchym ogniwem
Typ baterii	Jedna bateria alkaliczna LR6 (AA) • Sprzedawane oddzielnie
Poziom hałasu	63 (dB(A) re 1 pW)

Ten produkt jest przeznaczony jedynie do użytku domowego.

Pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych.
Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.

Niniejszy symbol umieszczony na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznacza, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.

Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.

Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Upoważniony przedstawiciel w UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy
Importer:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Niemcy
Wyprodukowano przez:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Provozní pokyny

(Použití v domácnosti) Epilátor obočí

Model č. ES-EF10

Obsah

Bezpečnostní opatření.... 113

Důležité informace..... 115

Identifikace součástí 116

Vložení baterie 116

Jak používat 117

Čištění..... 118

Řešení potíží 119

Technické údaje 119

Česky

Děkujeme vám za zakoupení tohoto výrobku Panasonic.

Před zahájením provozu tohoto spotřebiče si přečtěte všechny tyto pokyny a uložte je pro budoucí použití.

VAROVÁNÍ

- Tento spotřebič mohou používat děti starší 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo s nedostatkem zkušeností a znalostí pouze tehdy, pokud jsou pod dohledem dospělé osoby nebo pokud obdržely informace o bezpečném používání spotřebiče a chápou možná rizika. Výrobek není určen pro děti na hraní. Čištění a uživatelskou údržbu nesmějí provádět děti bez dohledu.
- Spotřebič udržujte v suchu.

Bezpečnostní opatření

Dbejte na dodržování těchto pokynů.

- Abyste předešli nehodám, zraněním nebo škodám na majetku, dodržujte následující pokyny.

⚠ **VAROVÁNÍ**	Označuje potenciální riziko, které může skončit vážným zraněním nebo úmrtím.
⚠ **UPOZORNĚNÍ**	Označuje na potenciální nebezpečí, které může vést k lehkému zranění nebo k poškození majetku.

Obrázky mohou být u stávajícího produktu odlišné.

⚠ VAROVÁNÍ

► Tento produkt

- **Výrobek neskladujte v dosahu dětí nebo kojenců. Nedovolte jim spotřebič používat.**
  Mohlo by dojít k úrazu nebo zranění v důsledku náhodného spolknutí ochranného krytu, kartáčku atd.
- **Pokud dojde k nějaké anomálii nebo k poruše, ihned přestaňte spotřebič používat.**
  Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k požáru.

⚠ UPOZORNĚNÍ

► Na ochranu pokožky

- **Tento spotřebič by neměly používat následující osoby:**
  - Osoby trpící atopickou dermatitidou, vyrážkami nebo jiným kožním onemocněním
  - Osoby se zvýšeným sklonem k alergickým projevům nebo k podráždění kosmetickými prostředky, oděvem, kovy atd.
  - Osoby se zvýšeným sklonem k hnisání
  - Osoby s diabetem, hemofilií atd.
  - Osoby se špatnou srážlivostí krve
  - Těhotné ženy
  - Osoby, které již měly kožní potíže (hnisání, zánět atd.) způsobené epilací (pinzetou, epilátorem, voskem atd.)

  V takových případech může použití způsobit citlivost kůže, zánět, krvácení nebo větší bolestivost.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Tento spotřebič by neměly používat následující osoby:**
  - Osoby s poškozeným nervem na obličeji

  Mohlo by dojít k zranění nebo problémům, poškození kůže nebo zánětu.
- **Nepoužívejte na následujících tělesných partiích:**
  - Oční víčka a uši
  - Silné chloupky na tvářích, v oblasti čelistí a pod nosem
  - Dřívější zranění, vyrážky, mateřská znaménka, pohmožděniny, bradavice, uhry nebo jakékoli jiné výstupky na kůži společně s okolními místy
  - Na opálené kůži
  - Chloasma
  - Místa s hemangiomem nebo na kterých byl proveden chirurgický kosmetický zákrok

  Mohlo by dojít k zranění nebo problémům, poškození kůže nebo zánětu.

<Zakázaná místa>

Přístroj nepoužívejte na místa vyznačená šedou barvou ▨.

- **Nepoužívejte v následujících případech:**
  - Když se necítíte dobře nebo když na kůži nebo na těle pociťujete nějakou anomálii.
  - Po požití alkoholu, užití léku nebo když jste příliš unaveni.

  V takových případech může použití způsobit citlivost kůže, zánět, krvácení nebo větší bolestivost.
- **Na kůži nevyvíjejte přílišný tlak, ani neošetřujte opakovaně stejné místo.**
- **Nebodejte proti kůži.**

  Mohlo by dojít k poranění nebo zánětu kůže nebo větší bolestivosti.
- **Spotřebič používejte pouze na obočí, tváře, oblast čelistí a oblast pod nosem.**

  Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zranění.
- **Před použitím zkontrolujte, že kotouček není deformovaný, nevykazuje praskliny ani poškození.**

  Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže.
- **Pokud budou kožní problémy po použití trvat 2 dny nebo i déle, přestaňte spotřebič používat a poraďte se s dermatologem.**

  Nedodržení tohoto pokynu může způsobit zhoršení symptomů.

► **Tento produkt**

- **Spotřebič nepoužívejte následujícím způsobem:**
  - Sdílení s jinými členy rodiny nebo jinými osobami.

  Takovým počínáním může dojít k infekci nebo k zánětu.
  - Použití krátce před plaváním v bazénu nebo koupáním v moři (použijte jej alespoň 2 dny před těmito aktivitami)
  - Použití krátce před koupáním
  - Provozování extrémních sportů nebo cvičení ihned po epilaci
  - Na nalíčený obličej

  Použití by mohlo způsobit infekci nebo zánět v důsledku vniknutí baktérií póry do těla.

⚠ UPOZORNĚNÍ

- **Výrobek neupravujte, neopravujte ani nerozebírejte.**
  Při nedodržení tohoto pokynu může dojít k nehodě nebo ke zranění.
  → S požadavky na opravu kontaktujte autorizované servisní středisko.

► **Baterie**

- **Připojovací svorky nesmí být zkratovány.**
  Nedodržení tohoto pokynu může způsobit popáleniny nebo zranění.
- **Vždy dodržujte upozornění vytištěné na baterii.**
- **Zkontrolujte polaritu baterie (⊕ a ⊖) a správně ji vložte.**
- **Baterie po vybití okamžitě vyjměte a bezpečně je zlikvidujte.**
- **Pokud spotřebič delší dobu nepoužíváte, vyjměte z něj baterii.**
- **Baterii používejte do doporučeného data spotřeby.**
- **Nedobíjecí baterie nelze dobíjet.**
  Nedodržení těchto pokynů může způsobit přehřátí nebo explozi baterie, zranění nebo kontaminaci prostředí způsobenou únikem obsahu baterie.

► **Vezměte na vědomí následující bezpečnostní opatření**

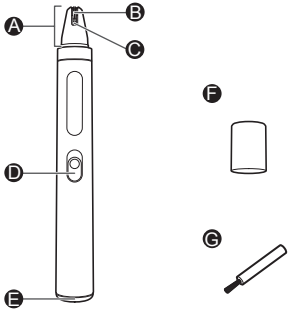
- **Spotřebič nepoužívejte na místo, kde nosíte doplňky.**
  Mohlo by dojít ke zranění.

Symbol vlevo znamená “Produkt neomývejte vodou”.

Důležité informace

- Epilujte pouze nasucho.
- Hlavní jednotku neponořujte do vody ani ji nepolévejte vodou.
  Nedodržením tohoto pokynu ji můžete poškodit.
- Nepouštějte na jiné předměty a zabraňte nárazům.
- Při skladování nebo přenášení spotřebiče vždy připevněte ochranný kryt.
  Nedodržení tohoto pokynu může způsobit poranění kůže nebo zkrátit životnost kotoučku.

Identifikace součástí



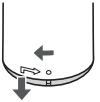
Ⓐ Hlavice
Ⓑ Kotouček
Ⓒ LED indikátor
Ⓓ Síťový vypínač [○/ı]
Ⓔ Kryt baterií
Ⓕ Ochranný kryt
Ⓖ Kartáček na čištění

Baterie není součástí dodávky. Zakupte si ji samostatně.

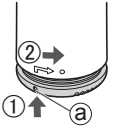
Vložení baterie

- Ujistěte se, že je hlavní jednotka vypnutá.

1. Otočte kryt baterie ve směru šipky a sejměte jej.



2. Zkontrolujte polaritu baterie a zasuňte ji.
3. Nasaďte kryt baterie.
   ① Vyrovnejte značku „ⓐ“ na krytu baterie podle značky „⇨“ a kryt baterie zasuňte.
   ② Otočte kryt baterie tak, aby značka „ⓐ“ byla vyrovnána podle značky „○“ na těle spotřebiče.



Poznámky

- S bateriemi Panasonic LR6 (AA alkalické baterie) můžete spotřebič používat přibližně 3 měsíce. (Při použití v prostředí s pokojovou teplotou 20 °C, jednou týdně a pokaždé po dobu pěti minut.)
- Používejte pouze LR6 (AA alkalické baterie). Manganové baterie výrazně snižují výkon.
- Kryt baterie vysouvejte a zasouvejte pomocí hlavy klíče.

Jak používat

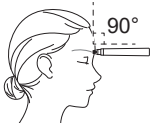
1. Uchopte ochranný kryt za jeho střední část a zvednutím směrem nahoru jej sejměte.

2. Zapněte spotřebič přesunutím vypínače.
   - Rozsvítí se LED indikátor.

3. Přidržujte spotřebič za jeho tělo a jemným a pomalým pohybem odstraňujte chloupky.
4. Po použití spotřebič vypněte přesunutím vypínače.
   - Po každém použití spotřebič vyčistěte.

Epilace obočí

1. Přiložte přístroj kolmo na kůži.

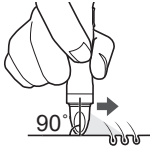


2. Nastavte LED indikátor směrem k nosu.

3. Pohybujte spotřebičem pomalu podél obočí, přitom jej jemně přitlačujte na kůži.
   - Pohybujte jím od zevního okraje směrem k vnitřnímu.
   - Epilaci provádějte proti směru růstu chloupků.

Rady pro používání spotřebiče

Konec hlavy přiložte na kůži lehce, ale pevně.
- Při epilaci dbejte na to, aby hlava byla v kontaktu s kůží.
- Hlavu na kůži přitlačujte kolmo k směru, kterým budete spotřebičem pohybovat.
- Nepřitlačujte hlavu na kůži příliš silně.



Epilace tváří, oblasti čelistí a oblasti pod nosem

Pohybujte přístrojem pomalu proti směru růstu chloupků.

Tváře

Zkontrolujte, zda jste odstranili všechny chloupky

Oblast čelistí

Oblast pod nosem

Napněte kůži pod nosem

Poznámky

- Abyste nezachytili vlasy, sepněte si je vzadu gumičkou nebo si nasaďte čelenku do vlasů.
- Pokud je odstraňování chloupků obtížné, napínejte kůži volnou rukou.
- Po epilaci budete mít otevřené póry. Udržujte kůži čistou, doporučujeme také používat hydratační krém.

Čištění

- Spotřebič vyčistěte po každém použití.
- Před čištěním spotřebič vždy vypněte.
- Tento spotřebič se nesmí omývat vodou. Čistěte jej suchou utěrkou.
- Nečistěte hlavní jednotku pomocí alkoholu, odstraňovače laku na nehty nebo čisticího prostředku (tekutého mýdla).
  Nedodržení těchto pokynů může způsobit nefunkčnost, prasknutí nebo odbarvení jednotlivých částí.
  → Čistěte pomocí dobře vyždímané utěrky namočené ve zředěné mýdlové vodě.
- Nedotýkejte se kotoučku.

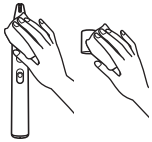
Kotouček

Odstraňte zbytky chloupků čisticím kartáčkem.

- Pokud nelze zbytky chloupků snadno odstranit, přístroj zapněte a poté znovu vypněte, aby se kotouček pootočil.

Tělo spotřebiče / hlava / ochranný kryt

Otřete suchou utěrkou.



Uchovávání

Nasaďte ochranný kryt.

Řešení potíží

Spotřebič nefunguje.

- Odstraňte nastříhané chloupky.
- Ujistěte se, že je baterie vložená správně.
- Pokud z baterie unikla kapalina, požádejte o opravu autorizované servisní středisko.

Nelze sejmout kryt baterie.

- Pokud je kryt baterie deformovaný, nesnímejte jej silou. Požádejte o opravu autorizované servisní středisko.

Nerozsvítí se LED indikátor.

- Pokud je vybitá baterie, vyměňte ji.
- Pokud se LED indikátor po výměně baterie nerozsvítí, požádejte o opravu autorizované servisní středisko.

Nelze odstranit chloupky.

- Odstraňte nastříhané chloupky. (Viz strana 118.)
- Pokud je kotouček deformovaný, prasklý nebo poškozený, požádejte o opravu autorizované servisní středisko.

Pokud problémy nelze vyřešit, kontaktujte prodejce u kterého jste spotřebič zakoupili, nebo servisní centrum pověřené společností Panasonic.

Technické údaje

Zdroj napájení	Suchá baterie
Typ baterie	Jedna LR6 (AA) alkalická baterie • Prodává se samostatně
Hlučnost	63 (dB(A) re 1 pW)

Tento výrobek je určen výhradně k domácímu použití.

Likvidace použitých zařízení
Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.

Tento symbol na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňuje na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.

Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.

Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Oprávněný zástupce v EU:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo
Dovozce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Německo
Vyrobil:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Slovensky

Návod na obsluhu

(Domáce použitie) Epilátor obočia

Č. modelu ES-EF10

Obsah

Bezpečnostné opatrenia... 122

Dôležité informácie.....124

Označenie súčastí 125

Inštalácia batérie 125

Spôsob používania.....126

Čistenie.....127

Riešenie problémov 128

Technické špecifikácie.....128

Ďakujeme, že ste si zakúpili výrobok značky Panasonic.
Pred používaním tohto spotrebiča si prečítajte tento návod na obsluhu a uschovajte ho pre možnú potrebu v budúcnosti.

VÝSTRAHA

- Deti od 8 rokov a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo nedostatočnými skúsenosťami a vedomosťami môžu používať tento spotrebič len pod dohľadom alebo ak boli oboznámené o používaní spotrebiča bezpečným spôsobom a poznajú riziká spojené s jeho používaním. Deti sa nesmú so spotrebičom hrať. Čistenie a používateľskú údržbu nesmú vykonávať deti bez dohľadu.
- Spotrebič uchovávajte v suchu.

Bezpečnostné opatrenia

Dbajte na dodržiavanie týchto pokynov.

- Aby ste predišli nehodám, zraneniam alebo škodám na majetku, postupujte podľa nižšie uvedených pokynov.

⚠ **VÝSTRAHA**	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť vážne poranenie alebo smrť.
⚠ **UPOZORNENIE**	Označuje potenciálne riziko, ktorého dôsledkom môže byť menšie poranenie alebo poškodenie majetku.

Vyobrazenia sa môžu líšiť od skutočného spotrebiča.

⚠ VÝSTRAHA

► Tento spotrebič

- **Nenechávajte spotrebič v dosahu batoliat a detí. Nedovoľte im používať ho.**
  Môže to spôsobiť nehodu alebo zranenie v dôsledku náhodného požitia ochranného krytu, kefky atď.
- **Pri výskyte abnormality alebo poruchy okamžite prestaňte spotrebič používať.**
  V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru alebo poraneniu.

⚠ UPOZORNENIE

► Ochrana pokožky

- **Nasledujúce osoby nesmú tento spotrebič používať:**
  - Osoby trpiace atopickou dermatitídou alebo vyrážkami a inými kožnými ochoreniami
  - Osoby s alergickou diatézou alebo osoby s ľahkou náchylnosťou na podráždenie kozmetikou, oblečením, kovmi atď.
  - Osoby s ľahkou náchylnosťou na hnisanie rán
  - Osoby trpiace cukrovkou, hemofíliou atď.
  - Osoby, ktoré majú problémy so zastavením krvácania
  - Tehotné ženy
  - Osoby, u ktorých sa vyskytli kožné problémy (hnis, zápal atď.) v dôsledku odstraňovania chĺpkov (pinzetou, epilátorom, voskom atď.)

  Používanie v takýchto prípadoch môže spôsobiť citlivosť kože alebo zápal, krvácanie alebo zvýšenú bolesť.

⚠ UPOZORNENIE

- **Nasledujúce osoby nesmú tento spotrebič používať:**
  - Osoby s poškodením nervov na tvári

  Môže to mať za následok nehody alebo problémy, poškodenie kože alebo zápal.
- **Nepoužívajte na nasledujúce časti tela:**
  - Očné viečka a uši
  - Husté ochlpenie na lícach, čeľusti a oblasti pod nosom
  - Predchádzajúce zranenia, vyrážky, znamienka, modriny, bradavice, pupienky alebo iné výrastky vrátane okolia okolo nich.
  - Na opálenej pokožke
  - Chloazma
  - Jednoduché anigómy alebo oblasti po kozmetickej operácii

  Môže to mať za následok nehody alebo problémy, poškodenie kože alebo zápal.

<Oblasti so zákazom použitia>

Prístroj nepoužívajte na oblastiach vyznačených pomocou ▨.

- **Nepoužívajte v nasledujúcich prípadoch:**
  - Keď sa necítite dobre alebo keď pociťujete abnormality na koži alebo na tele.
  - Po požití alkoholu, liekov alebo keď ste veľmi unavení.

  Používanie v takýchto prípadoch môže spôsobiť citlivosť kože alebo zápal, krvácanie alebo zvýšenú bolesť.
- **Nevyvíjajte silný tlak na pokožku a nepohybujte prístrojom opakovane po tej istej oblasti.**
- **Nepoužívajte pohyby podobné bodaniu.**

  Môže to spôsobiť poranenie alebo zápal kože alebo zvýšenú bolesť.
- **Spotrebič používajte len na obočie, líca, čeľusť a oblasť pod nosom.**

  V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.
- **Pred použitím skontrolujte, či nie je disk deformovaný, prasknutý a poškodený.**

  V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky.
- **Ak kožné problémy pretrvávajú 2 dni alebo dlhšie po ošetrení, prestaňte spotrebič používať a kontaktujte dermatológa.**

  V opačnom prípade môže dôjsť k zhoršeniu symptómov.

► **Tento výrobok**

- **Nepoužívajte nasledujúcimi spôsobmi:**
  - Spoločné používanie s rodinnými príslušníkmi alebo inými osobami.

  V opačnom prípade môže dôjsť k infekcii alebo zápalu.
  - Použitie tesne pred plávaním alebo kúpaním v mori (použite aspoň 2 dni pred týmito aktivitami)
  - Použitie tesne pred kúpaním
  - Vykonávanie extrémnych športov alebo cvičenia hneď po epilácii
  - Pri aplikovanom mejkape

  Môže to spôsobiť infekciu alebo zápal spôsobený baktériami, ktoré sa dostanú do tela cez póry.

⚠ UPOZORNENIE

- **Spotrebič neupravujte, nerozoberajte ani neopravujte.**
  V opačnom prípade by mohlo dôjsť k úrazu alebo poraneniu.
  → O opravu požiadajte autorizovaný servis.

► **Batéria**

- **Napájacie svorky nesmú byť skratované.**
  V opačnom prípade by mohlo dôjsť k popáleniu alebo poraneniu.
- **Vždy dodržiavajte pokyny vytlačené na batérii.**
- **Pozrite si polaritu batérie (⊕ a ⊖) a vložte ju správnym spôsobom.**
- **Ak je batéria vybitá, okamžite ju vyberte a bezpečne zlikvidujte.**
- **Ak nebudete spotrebič dlhší čas používať, vyberte z neho batériu.**
- **Batériu použite do odporúčaného dátumu spotreby.**
- **Nenabíjateľná batéria sa nesmie nabíjať.**
  V opačnom prípade môže dôjsť k prehrievaniu alebo explózii batérie, poraneniu alebo znečisteniu okolia únikom elektrolytu z batérie.

► **Dodržiavajte nasledujúce opatrenia**

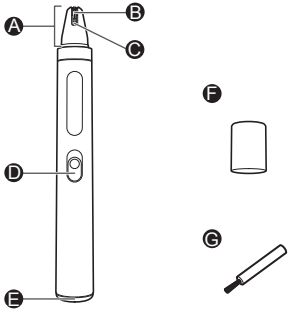
- **Nepoužívajte spotrebič na oblasti, kde máte doplnky.**
  V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu.

Symbol vľavo znamená „Neumývajte výrobok vodou“.

Dôležité informácie

- Slúži len na suchú epiláciu.
- Hlavnú časť neponárajte do vody ani na ňu nelejte vodu.
  Môže dôjsť k poškodeniu.
- Spotrebič nenechajte spadnúť ani nenarážajte do iných predmetov.
- Pri skladovaní alebo prenášaní vždy naložte ochranný kryt.
  V opačnom prípade môže dôjsť k poraneniu pokožky alebo sa skráti životnosť disku.

Označenie súčastí

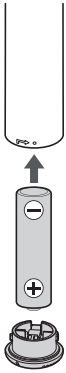


Ⓐ Hlava
Ⓑ Disk
Ⓒ LED svetlo
Ⓓ Hlavný vypínač [○/I]
Ⓔ Kryt batérií
Ⓕ Ochranný kryt
Ⓖ Čistiaca kefka

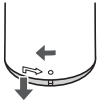
Batéria sa nedodáva. Zakúpte si ju v obchode.

Inštalácia batérie

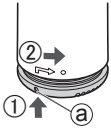
- Hlavnú časť vypnite.



1. Otočte kryt batérie v smere šípky a vyberte ho.



2. Pozrite si polaritu batérie a nainštalujte ju.
3. Namontujte kryt batérií.
   ① Zarovnajte symbol „ⓐ“ na kryte batérie so značkou „⊏⊐“ a vložte kryt batérie.
   ② Otáčajte krytom batérie, kým sa symbol „ⓐ“ nezarovná so značkou „○“ na hlavnej časti.



Poznámky

- Po vložení batérie Panasonic LR6 (alkalická batéria typu AA) budete môcť spotrebič používať približne 3 mesiace.
  (Pri použití v prostredí s izbovou teplotou 20 °C, raz týždenne päť minút.)
- Používajte len batériu LR6 (alkalická batéria typu AA). Mangánové batérie výrazne znižujú výkon.
- Kryt batérie otvárajte a zatvárajte pomocou hlavice kľúča.

Spôsob používania

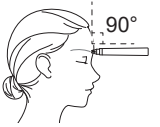
1. Podržte stred ochranného krytu a zdvihnutím ho odstráňte.

2. Prístroj zapnite posunutím hlavného vypínača.
   - LED svetlo sa rozsvieti.

3. Chĺpky odstraňujte jemným a pomalým pohybovaním hlavnou časťou.
4. Po použití posunutím hlavného vypínača spotrebič vypnite.
   - Spotrebič po každom použití očistite.

Epilácia obočia

1. Priložte spotrebič vertikálne k pokožke.



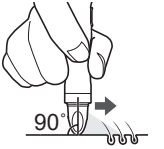
2. LED svetlo nasmerujte smerom k nosu.

3. Pomaly pohybujte spotrebičom pozdĺž obočia a jemne ho pritláčajte k pokožke.
   - Pohybujte zvonku smerom dovnútra.
   - Pracujte proti smeru rastu chĺpkov.

Tipy na používanie spotrebiča

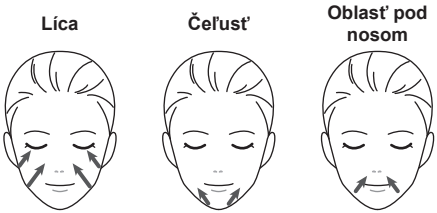
Špičku hlavy spotrebiča priložte k pokožke zľahka, ale pevne.

- Pri odstraňovaní chĺpkov dbajte na to, aby sa hlava prístroja dotýkala pokožky.
- Pritlačte hlavu spotrebiča k pokožke kolmo na smer, ktorým budete pohybovať.
- Vyhnite sa veľmi silnému pritláčaniu hlavy spotrebiča k pokožke.



Epilácia líc, čeľuste a oblasti pod nosom

Pomaly pohybujte spotrebičom proti smeru rasu chĺpkov.



Skontrolujte smer rastu chĺpkov

Natiahnite kožu pod nosom

Poznámky

- Aby ste zabránili zachytávaniu vlasov, počas epilácie si vlasy zviažte dozadu alebo použite gumičku na vlasy.
- Ak sa chĺpky ťažko odstraňujú, voľnou rukou natiahnite pokožku.
- Po odstránení chĺpkov budú vaše póry otvorené. Udržujte si pokožku čistú a odporúčame používať hydratačný krém.

Čistenie

- Spotrebič po každom použití očistite.
- Pred čistením spotrebič vždy vypnite.
- Tento spotrebič nemožno umývať vodou. Vyčistite ho suchou utierkou.
- Hlavnú časť neutierajte alkoholom, odlakovačom na nechty ani čistiacimi prostriedkami (čistiace prostriedky na ruky) atď.
  Mohlo by to spôsobiť poruchu, popraskanie alebo zmenu farby dielov.
  → Vyčistite dobre vyžmýkanou utierkou namočenou vo vode s pridaním saponátu.
- Nedotýkajte sa disku.

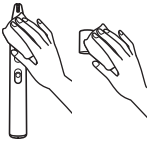
Disk

Pomocou čistiacej kefky odstráňte prach po chĺpkoch.

- Ak sa prach z chĺpkov ťažko odstraňuje, zapnite spotrebič a potom ho znova vypnite, aby ste zmenili polohu disku.

Hlavná časť/hlava/ochranný kryt

Utrite suchou utierkou.



Uskladnenie

Naložte ochranný kryt.

Riešenie problémov

Spotrebič nefunguje.

- Vyčistite prach z chĺpkov.
- Batériu správne nainštalujte.
- Ak z batérie uniká kvapalina, požiadajte o opravu autorizované servisné stredisko.

Nie je možné odstrániť kryt batérie.

- Ak je kryt batérie deformovaný, neodstraňujte ho násilne. Požiadajte o opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

LED svetlo sa nerozsvieti.

- Ak sa batéria vybila, vymeňte ju.
- Ak sa LED svetlo po výmene batérie nerozsvieti, požiadajte o opravu v autorizovanom servisnom stredisku.

Nedokáže odstraňovať chĺpky.

- Vyčistite prach z chĺpkov. (Pozrite si stranu 127.)
- Ak je disk deformovaný, má prasklinu alebo poškodenú časť, požiadajte o opravu autorizované servisné stredisko.

Ak problémy nemožno stále vyriešiť, kontaktujte predajňu, kde ste jednotku kúpili, alebo servisné stredisko autorizované spoločnosťou Panasonic.

Technické špecifikácie

Napájanie	Suchá článková batéria
Typ batérie	Jedna alkalická batéria LR6 (AA) • Predáva sa samostatne
Akustický hluk prenášaný vzduchom	63 (dB(A) re 1 pW)

Tento výrobok je určený len na používanie v domácnostiach.

Likvidácia opotrebovaných zariadení
Len pre Európsku úniu a krajiny so systémom recyklácie

Tento symbol uvádzaný na výrobkoch, balení a/alebo v sprievodnej dokumentácii informuje o tom, že opotrebované elektrické a elektronické spotrebiče sa nesmú likvidovať ako bežný domový odpad.
V záujme zabezpečenia správneho spôsobu likvidácie, spracovania a recyklácie odovzdajte opotrebované spotrebiče na špecializovanom zbernom mieste v súlade s platnou legislatívou.

Správnym spôsobom likvidácie týchto spotrebičov prispejete k zachovaniu cenných zdrojov a predídete prípadným negatívnym dopadom na ľudské zdravie a životné prostredie.
Podrobnejšie informácie o zbere a recyklácii vám poskytnú miestne úrady.

Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s platnou legislatívou udelené pokuty.

Autorizovaný zástupca v EÚ:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko
Dovozca:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Nemecko
Výrobca:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonsko

Panasonic

Magyar

Használati utasítás

(Háztartási célú használatra) Szemöldök epilátor

Típusszám ES-EF10

Tartalomjegyzék

Biztonsági előírások 131

Fontos tudnivaló.....133

Az alkatrészek azonosítása 134

Az elem betétele 134

Használat.....135

Tisztítás 136

Hibaelhárítás 137

Műszaki jellemzők 137

Köszönjük, hogy megvásárolta ezt a Panasonic terméket.

A készülék használata előtt olvassa el a használati utasítást, és őrizze azt meg, hogy később is használhassa referenciaként.

FIGYELEM

- A készüléket 8 éven aluli gyermekek, csökkent fizikai, érzékelési és szellemi képességekkel rendelkező, valamint az efféle készülékek használatában járatlan személyek csak felügyelet mellett, vagy a készülék biztonságos használatának és a használattal járó veszélyek ismertetése után használhatják. Gyermekek ne játsszanak a készülékkel. A tisztítást és a karbantartást ne végezze a gyermek felügyelet nélkül.
- Tartsa szárazon a készüléket.

Biztonsági előírások

Feltétlenül kövesse ezen utasításokat.

- A balesetek, sérülések vagy anyagi károk megelőzése érdekében kérjük, hogy tartsa be az alábbi utasításokat.

⚠ **FIGYELEM**	Súlyos sérülést vagy halált okozó lehetséges veszélyt jelöl.
⚠ **VIGYÁZAT**	Olyan potenciális veszélyre hívja fel a figyelmet, amely kisebb sérülést, valamint anyagi kárt okozhat.

A képeken eltérés van a megvásárolt termék képeitől.

⚠ FIGYELEM

► E termék

- **Ne tárolja olyan helyen, ahol csecsemők vagy gyermekek elérhetik. Ne engedje, hogy használják a készüléket.**
  Ellenkező esetben balesetet vagy sérülést okozhat a védősapka, a kefe, stb. véletlen lenyelése miatt.
- **Azonnal szüntesse meg a használatát, ha rendellenességet vagy hibás működést észlel.**
  Ennek elmulasztása tüzet vagy sérülést okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

► A bőr védelme

- **A következő személyek ne használják ez a készüléket:**
  - Olyan személyek, akik atópiás dermatitiszben, kiütéses betegségekben vagy egyéb bőrbetegségben szenvednek
  - Allergiás diatézisben szenvedő személyek vagy olyanok, akiket irritálnak kozmetikai szerek, ruha, fém stb.
  - Gennyesedésre hajlamos bőrű személyek.
  - Cukorbetegségben, hemofíliában stb. szenvedő személyek.
  - Vérzékenységben szenvedő személyek.
  - Terhesek.
  - A különböző eszközökkel (csipesszel, epilátorral, gyantával stb.) végzett szőreltávolítás miatt bőrproblémákkal küzdő személyek (genny, gyulladás stb.)

  Az ilyen esetekben való használat érzékennyé teheti a bőrt, gyulladást, vérzést vagy nagyobb fájdalmat okozhat.

⚠ VIGYÁZAT

- **A következő személyek ne használják ez a készüléket:**
  - Akinek arcideg sérülése van.

  Ha ezt teszi, akkor baleseteket vagy problémákat, bőrkárosodást vagy gyulladást okozhat.
- **Ne használja a következő területeken:**
  - Szemhéj és fül
  - Vastag szőr az orcákon, az állkapcson és az orr alatt.
  - Sérült, kiütéses helyek, anyajegyek, horzsolások, pattanások vagy egyéb kiemelkedések és a környező területek
  - Napbarnított bőrön
  - Májfolt
  - Egyszerű éranyajegy vagy kozmetikai műtéten átesett területek.

  Ha ezt teszi, akkor baleseteket vagy problémákat, bőrkárosodást vagy gyulladást okozhat.

<Tiltott területek>

Ne használja a ▨ jelzésű területen a készüléket.

- **Ne használja:**
  - Ha nem érzi jól magát vagy rendellenességet észlel a bőrén vagy a testén.
  - Alkohol fogyasztása vagy gyógyszer bevétele után, illetve, amikor nagyon fáradt.

  Az ilyen esetekben való használat érzékennyé teheti a bőrt, gyulladást, vérzést vagy nagyobb fájdalmat okozhat.
- **Ne nyomja erősen a bőrre, illetve ne használja többször ugyanazon a területen.**
- **Ne használja bökő mozdulatokkal.**

  Ezeken a helyeken a bőr sérülését, gyulladást vagy nagyobb fájdalmat okozhat.
- **Kizárólag a szemöldököknél, orcákon, állkapcson és az orr alatt használja a készüléket.**

  Ennek figyelmen kívül hagyása sérülést okozhat.
- **Használat előtt ellenőrizze, hogy a lemez nincs-e eldeformálódva, nincs-e rajta repedés vagy sérülés.**

  Ellenkező esetben megsérülhet a bőr.
- **Ha a bőrproblémák a kezelést követő 2 nap után sem múlnak el, hagyja abba a készülék használatát és forduljon bőrgyógyászhoz.**

  Ellenkező esetben rosszabbodhatnak a tünetek.

► E termék

- **Ne használja a következő módokon:**
  - Családtagjaival, másokkal közösen.

  Ellenkező esetben fertőzésnek vagy gyulladás kockázatának teszi ki magát.
  - Közvetlenül úszás vagy tengerben történő fürdőzés előtt (legalább 2 napot várjon a használat után)
  - Közvetlenül fürdés előtt
  - Közvetlenül az epiláció után ne végezzen extrém sportot vagy edzést
  - Smink viselésekor

  Ellenkező esetben fertőzést vagy gyulladást okozhatnak a pórusokon bejutó baktériumok.
- **Ne módosítsa, ne szedje szét, illetve ne próbálja megjavítani.**

  Ez balesetet vagy sérülést okozhat.

  → Forduljon hivatalos szervizhez a javításért.

⚠ VIGYÁZAT

► Az elem

- **Ne zárja rövidre az érintkezőit.**
  Ez tüzet vagy sérülést okozhat.
- **Mindig tartsa be az elemekre nyomtatott óvintézkedéseket.**
- **Ellenőrizze az elem polaritását (⊕ és ⊖), és annak megfelelően tegye be azt.**
- **Amikor lemerült az elem, akkor azonnal vegye ki és az előírásoknak megfelelően helyezze el hulladékként.**
- **Vegye ki az elemet, ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.**
- **Az ajánlott lejárati dátumig használja az elemet.**
- **Nem akkumulátor, ezért ne próbálja tölteni.**
  Ha mégis ezt teszi, akkor túlmelegedhet vagy felrobbanhat az elem, szivárgás miatt sérülés vagy környezetszennyezés fordulhat elő.

► Vegye figyelembe az alábbi óvintézkedéseket

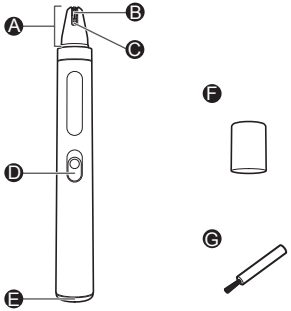
- **Ne használja a készüléket olyan helyen, ahol egy kiegészítőt visel.**
  Ez a sérülését okozhatja.

A bal oldali szimbólum jelentése „Ne mossa le vízzel a terméket.”.

Fontos tudnivaló

- Kizárólag szárazon végezze az epilálást.
- Ne merítse vízbe vagy öntse le vízzel a készüléktestet.
  Ez károsíthatja.
- Ne ejtse le, illetve ne üsse más tárgyakhoz.
- Tároláskor vagy szállításkor mindig tegye fel a védősapkát.
  Ellenkező esetben bőrsérülést okozhat vagy csökkentheti a lemez élettartamát.

Az alkatrészek azonosítása



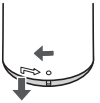
Ⓐ Fej
Ⓑ Lemez
Ⓒ LED-es lámpa
Ⓓ Üzemkapcsoló [○/ı]
Ⓔ Elemrekesz fedele
Ⓕ Védősapka
Ⓖ Tisztítókefe

Nem tartozék az elem. Külön vásárolja meg.

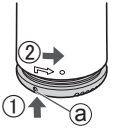
Az elem betétele

- Ellenőrizze, hogy ki van-e kapcsolva a készülék.

1. Fordítsa az elemrekesz fedelet a nyíl irányába és vegye le azt.



2. Nézze meg az elem pólusait, majd tegye be.
3. Tegye vissza az elemrekesz fedelét.
   ① Állítsa egy vonalba az elemrekesz fedelén található „ⓐ” jelzést a „⊏⇨” jelzéssel és dugja be az elemrekesz fedelét.
   ② Addig fordítsa el az elemrekesz fedelét, amíg az „ⓐ” jelzés egy vonalba nem kerül a készüléktesten található „○” jelzéssel.



Megjegyzések

- Körülbelül 3 hónapig használhatja a készüléket a Panasonic LR6 (AA alkáli elem) betételével. (Ha 20 °C-os szobahőmérsékleten, hetente egyszer, öt percig használja.)
- Kizárólag LR6 (AA alkáli elem) használjon. A mangán elemek esetén jelentősen csökken a teljesítmény.
- Egy kulcsfejjel kell az elemrekesz fedelet nyitni és zárni.

Használat

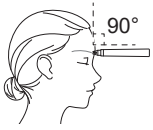
1. Fogja meg a védősapka közepét és emelje meg a levételéhez.

2. Az üzemkapcsoló eltolásával kapcsolja be a készüléket.
   - Világít a LED-es lámpa.

3. Kíméletesen és lassan mozgassa a készüléktestet a szőr eltávolítására.
4. Használat után csúsztassa el az üzemkapcsolót a készülék kikapcsolásához.
   - Minden használat után tisztítsa meg a készüléket.

Szemöldök epilálás

1. Függőleges helyzetben tegye a készüléket a bőrére.

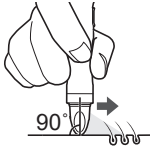


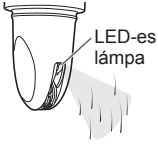
2. Állítsa a LED-es lámpát egy vonalba az orrával.

3. Enyhén a bőrére nyomva, lassan mozgassa a készüléket a szemöldöke mentén.
   - Kívülről belülre mozgassa.
   - A szőr növekedési irányával ellentétesen mozgassa.

A készülékhasználatra vonatkozó tippek

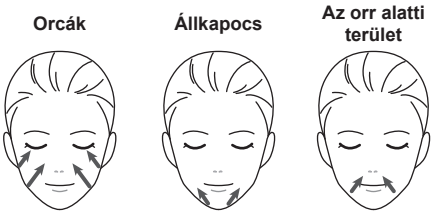
Kis nyomással tegye a fej végét a bőrére.
- Gondoskodjon arról, hogy a szőr eltávolítása során a fej érintkezzen a bőrrel.
- Függőlegesen a mozgatási irányba nyomja a fejet a bőrére.
- Kerülje a fej túl erősen a bőrére való nyomását.





Az orcák, állkapocs és az orr alatti terület epilálása

A szőr növekedési irányával ellentétesen mozgassa lassan a készüléket.



Ellenőrizze a szőr növekedési irányát

Feszítse meg az orra alatti bőrt

Megjegyzések

- A haj becsípésének megakadályozására kösse hátra a haját vagy használjon hajpántot a szőr eltávolítás során.
- Ha nehezen távolítható el a szőr, akkor a másik kezével feszítse meg a bőrt.
- A szőr eltávolítása után nyitva maradnak a pórusok. Tartsa tisztán a bőrét és célszerű hidratáló krémet használni.

Tisztítás

- Minden használat után feltétlenül tisztítsa meg a készüléket.
- Tisztítás előtt mindig kapcsolja ki a készüléket.
- Nem mosható vízben e készülék. Száraz kendővel végezze a tisztítás.
- Ne törölje le alkohollal, körömlakklemosóval vagy tisztítószerrel (kézmosó szappannal) a készüléktestet. Ez hibás működést, repedést vagy az alkatrészek elszíneződését okozhatja.
  → Híg szappanos vízbe mártott, jól kicsavart kendővel végezze a tisztítást.
- Ne érintse meg a lemezt.

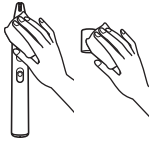
Lemez

A tisztítókefével távolítsa el a szőrtörmeléket.

- Ha nehéz eltávolítani a szőrtörmeléket, akkor a tárcsa helyzetének a megváltoztatása érdekében kapcsolja be, majd ki a készüléket.

Készüléktest/fej/védősapka

Törölje le egy száraz kendővel.



Tárolás

Tegye fel a védősapkát.

Hibaelhárítás

Nem működik a készülék.

- Tisztítsa meg a készüléket a szőrszálaktól.
- Ellenőrizze, hogy megfelelően van-e betéve az elem.
- Ha szivárgott az elem, akkor egy hivatalos szervizben javíttassa meg.

Nem vehető le az elemrekesz fedele.

- Ha deformálódott, akkor ne távolítsa el erővel azt. Egy hivatalos szervizben javíttassa meg.

Nem világít a LED-es lámpa.

- Ha lemerült az elem, akkor cserélje ki.
- Ha az akkumulátorcsere után nem világít a LED-es lámpa, akkor egy hivatalos szervizben javítassa meg.

Nem távolít el szőrzetet.

- Tisztítsa meg a készüléket a szőrszálaktól. (Lásd 136 oldal.)
- Ha deformálódott vagy megrepedt a lemez, illetve sérült egy alkatrész, akkor egy hivatalos szervizben javíttassa meg.

Ha a problémák nem oldódtak meg, vegye fel a kapcsolatot az áruházzal, ahol a készüléket vásárolta vagy a hivatalos Panasonic márkaszervizzel javítás végett.

Műszaki jellemzők

Tápellátás	Szárazelem
Elemtípus	1 db LR6 (AA alkáli elem) • Külön szerzendő be
Kibocsátott zaj	63 (dB (A) 1 pW teljesítménynél)

Ezt a készüléket kizárólag háztartási használatra tervezték.

Műszaki adatok:
Minőségtanúsítás
Motorfeszültség: 1,5 V DC egyenfeszültség
Tápellátás: 1 db LR6 (AA alkáli elem)
Tápfeszültség: 1,5 V egyenfeszültség
Méretek (szélesség × magasság × mélység):
1,9 cm × 15,1 cm × 1,9 cm
Tömeg: 30 g
Megjegyzés: A műszaki adatok változtatásának jogát fenntartjuk.
A tömeg és méret adatok megközelítő értékek.

Magyar

Tájékoztatás felhasználók számára az elhasználódott készülékek begyűjtéséről és ártalmatlanításáról
Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek

Ha ez a szimbólum szerepel a termékeken, a csomagoláson és / vagy a mellékelt dokumentumokon, az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket nem szabad keverni az általános háztartási szeméttel.
Az elhasználódott készülékek megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.

E termékek előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását. Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.

E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Hivatalos képviselő az EU-ban:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Németország
Importőr:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Németország
Gyártotta:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japán

Panasonic

Instrucţiuni de utilizare

(Utilizare casnică) Epilator pentru sprâncene

Nr. Model ES-EF10

Cuprins

Măsuri de siguranţă 140

Informaţii importante.....142

Identificarea componentelor....143

Instalarea bateriei 143

Mod de utilizare 144

Curăţare.....145

Depanare 146

Specificaţii.....146

Română

Vă mulţumim că aţi achiziţionat acest produs Panasonic.
Înainte de a utiliza acest dispozitiv, vă rugăm să citiţi toate aceste instrucţiuni şi să le păstraţi pentru referinţe ulterioare.

AVERTISMENT

- Acest dispozitiv poate fi utilizat de copiii în vârstă de cel puţin 8 ani şi de persoanele cu capacităţi fizice, senzoriale sau mintale reduse sau lipsite de experienţă şi cunoştinţe, dacă sunt supravegheaţi şi au fost instruiţi referitor la modul de utilizare a dispozitivului în condiţii de siguranţă şi înţeleg riscurile implicate. Copiii nu trebuie lăsaţi să se joace cu acest dispozitiv. Curăţarea şi întreţinerea nu trebuie făcute de copii nesupravegheaţi.
- Menţineţi dispozitivul uscat.

Măsuri de siguranţă

Respectaţi următoarele instrucţiuni.

- Pentru a preveni accidente, răniri sau deteriorarea aparatului, respectaţi următoarele instrucţiuni.

⚠ AVERTISMENT	Indică un risc potenţial care poate cauza rănirea gravă sau moartea.
⚠ ATENŢIE	Indică un risc potenţial care poate cauza rănirea superficială sau pagube materiale.

Ilustraţiile pot diferi de produsul real.

⚠ AVERTISMENT

► Acest produs

- **A nu se lăsa în locuri accesibile copiilor sau sugarilor. Nu îi lăsaţi să folosească produsul.**
  În caz contrar, se pot provoca accidente sau răniri prin înghiţirea accidentală a capacului de protecţie, periei etc.
- **Opriţi imediat utilizarea dacă apar anomalii sau funcţionarea incorectă.**
  Nerespectarea acestei instrucţiuni poate cauza incendiu sau rănire.

⚠ ATENŢIE

► Pentru protejarea pielii

- **Următoarelor persoane nu le este recomandată utilizarea acestui aparat:**
  - Persoanele care suferă de dermatită atopică, iritaţii şi alte boli de piele
  - Persoanele cu diateză alergică sau cele care se irită uşor la contactul cu anumite produse cosmetice, articole de îmbrăcăminte, metale etc.
  - Persoanele care supurează uşor
  - Persoanele care suferă de diabet, hemofilie etc.
  - Persoanele care au probleme de coagulare a sângelui
  - Persoane însărcinate
  - Persoanele care au avut probleme cu pielea (puroi, inflamaţii etc.) din cauza epilării (cu pensetă, epilator, ceară etc.)

  În caz contrar, există riscul ca pielea să se irite sau să apară inflamaţii, sângerări sau dureri intense.

⚠ ATENŢIE

- **Următoarelor persoane nu le este recomandată utilizarea acestui aparat:**
  - Persoane care au leziuni nervoase pe faţă

  În caz contrar pot apărea accidente sau probleme, leziuni ale pielii sau inflamaţii.
- **Nu utilizaţi aparatul în următoarele zone ale corpului:**
  - Pleoape şi urechi
  - Păr gros pe obraji, maxilar şi sub nas
  - Răni existente, iritaţii, aluniţe, vânătăi, negi, coşuri sau alte proeminenţe şi în apropierea acestora
  - Pe pielea bronzată
  - Cloasma
  - Angioame simple sau zone care au suferit intervenţii chirurgicale estetice

  În caz contrar pot apărea accidente sau probleme, leziuni ale pielii sau inflamaţii.

<Zone interzise>

Nu utilizaţi aparatul pe zonele marcate cu ▨.

- **Nu utilizaţi în cazurile următoare:**
  - Atunci când nu vă simţiţi bine sau când simţiţi că ceva nu este în regulă cu pielea sau corpul dvs.
  - După ce aţi consumat alcool, după ce aţi luat medicamente sau atunci când sunteţi foarte obosit(ă).

  În caz contrar, există riscul ca pielea să se irite sau să apară inflamaţii, sângerări sau dureri intense.
- **Nu aplicaţi presiune puternică pe piele şi nu treceţi repetat peste aceeaşi zonă.**
- **De asemenea, nu folosiţi mişcări de lovire.**

  În caz contrar, există riscul de rănire, inflamare a pielii sau durere intensă.
- **Folosiţi aparatul numai pentru sprâncene, obraji, maxilar şi zona de sub nas.**

  Nerespectarea acestei instrucţiuni poate cauza leziuni.
- **Înainte de utilizare, verificaţi ca discul să nu prezinte deformări, fisuri şi deteriorări.**

  Nerespectarea acestei instrucţiuni poate cauza rănirea pielii.
- **Dacă problemele de piele persistă timp de 2 zile sau mai mult după tratament, opriţi utilizarea aparatului şi consultaţi un dermatolog.**

  Nerespectarea acestei instrucţiuni poate agrava simptomele.

► **Acest produs**

- **Nu utilizaţi în felurile următoare:**
  - Nu împrumutaţi aparatul membrilor familiei sau altor persoane.

  În caz contrar, există risc de infectare sau inflamare.
  - Utilizarea înainte de înot sau scăldatul în mare (a se utiliza cu cel puţin 2 zile înainte de astfel de activităţi)
  - Utilizarea înainte de a face baie
  - Practicarea de sporturi extreme sau exerciţii fizice imediat după epilare
  - Utilizarea pe pielea cu machiaj

  În caz contrar, există risc de infectare sau inflamare din cauza bacteriilor care pătrund în corp prin pori.

⚠ ATENŢIE

- **Nu efectuaţi modificări, dezasamblări sau reparaţii.**
  În caz contrar puteţi cauza accidente sau răniri.
  → Contactaţi un centru service autorizat pentru reparaţii.

► **Bateria**

- **Terminalele furnizate nu trebuie scurt-circuitate.**
  În caz contrar puteţi cauza arsuri sau răniri.
- **Respectaţi întotdeauna măsurile de precauţie inscripţionate pe baterie.**
- **Verificaţi polaritatea bateriei (⊕ şi ⊖) şi instalaţi-o corect.**
- **Scoateţi imediat bateria când este descărcată şi aruncaţi-o în condiţii de siguranţă.**
- **Scoateţi bateria atunci când nu utilizaţi dispozitivul pentru o perioadă mai lungă de timp.**
- **Vă rugăm să utilizaţi bateria până la data recomandată de utilizare.**
- **Bateriile nereîncărcabile nu trebuie reîncărcate.**
  În caz contrar, bateria se poate supraîncălzi sau exploda şi pot fi provocate răniri sau contaminarea mediului înconjurător datorată scurgerilor.

► **Reţineţi următoarele măsuri de precauţie**

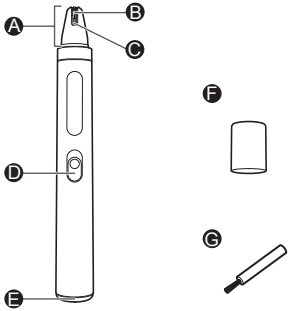
- **Nu folosiţi aparatul într-o zonă în care purtaţi un accesoriu.**
  În caz contrar puteţi cauza răniri.

Simbolul din stânga înseamnă „Nu spălaţi produsul cu apă.“

Informaţii importante

- Doar epilare uscată.
- Nu introduceţi piesa principală în apă şi nu turnaţi apă pe ea.
  Acest lucru o poate deteriora.
- Nu-l scăpaţi pe jos şi nu-l loviţi de alte obiecte.
- Ataşaţi întotdeauna capacul de protecţie când depozitaţi sau transportaţi produsul.
  În caz contrar, pot avea loc răni ale pielii sau se poate reduce durata de viaţă a discului.

Identificarea componentelor



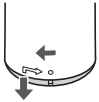
Ⓐ Cap
Ⓑ Disc
Ⓒ Lampa LED
Ⓓ Comutator de pornire [○/ I]
Ⓔ Capac baterie
Ⓕ Capac de protecţie
Ⓖ Perie de curăţare

Bateria nu este furnizată. Vă rugăm să o achiziţionaţi separat.

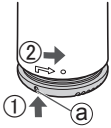
Instalarea bateriei

- Asiguraţi-vă că piesa principală este oprită.

1. Rotiţi capacul bateriei în direcţia săgeţii şi scoateţi-l.



2. Verificaţi polaritatea bateriei şi instalaţi o baterie.
3. Ataşaţi capacul bateriei.
   ① Aliniaţi „ⓐ“ de pe capacul bateriei cu semnul „⊏⊐“ şi introduceţi capacul bateriei.
   ② Rotiţi capacul bateriei până „ⓐ“ este aliniat cu semnul „○“ de pe corpul principal.



Observaţii

- Puteţi folosi dispozitivul timp de aproximativ 3 luni împreună cu bateria Panasonic LR6 (baterie alcalină AA). (Când este utilizat într-un mediu la o temperatură a camerei de 20 °C, o dată pe săptămână, câte cinci minute o dată.)
- Utilizaţi doar baterii LR6 (baterie alcalină AA). Bateriile cu mangan degradează semnificativ performanţa.
- Capacul bateriei trebuie deschis şi închis folosind capul unei chei.

Mod de utilizare

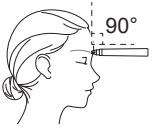
1. Ţineţi de mijlocul capacului de protecţie şi ridicaţi-l pentru a-l scoate.

2. Porniţi aparatul prin glisarea comutatorului de pornire.
   - Lampa LED luminează.

3. Mişcaţi uşor şi încet corpul principal pentru a îndepărta părul.
4. După utilizare, glisaţi comutatorul de pornire pentru a opri aparatul.
   - Vă rugăm să curăţaţi aparatul după fiecare utilizare.

Epilarea sprâncenelor

1. Aşezaţi aparatul vertical pe piele.

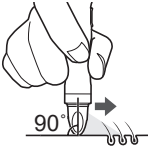


2. Aliniaţi lumina LED spre nas.

3. Deplasaţi încet aparatul de-a lungul sprâncenei, apăsând uşor pe piele.
   - Deplasaţi-vă din exterior spre interior.
   - Tundeţi părul deplasând aparatul în sens contrar direcţiei de creştere a părului.

Sfaturi pentru utilizarea aparatului

Poziţionaţi vârful capului pe piele uşor, dar ferm.
- Capul trebuie să fie în contact cu pielea în timp ce îndepărtaţi părul.
- Apăsaţi capul pe piele în poziţie verticală, în direcţia în care îl veţi mişca.
- Evitaţi să apăsaţi prea puternic capul pe piele.



Epilarea obrajilor, fălcii şi a zonei de sub nas

Deplasaţi încet aparatul pe păr.

Obraji

Verificaţi direcţia de creştere a părului

Falcă

Zona de sub nas

Întindeţi pielea din zona de sub nas

Observaţii

- Pentru a preveni prinderea părului, vă rugăm să vă legaţi părul la spate sau să utilizaţi o bandă de păr în timpul epilării.
- Dacă părul este greu de îndepărtat, întindeţi pielea cu mâna liberă.
- După îndepărtarea părului, porii vor fi deschişi. Vă rugăm să păstraţi pielea curată şi vă recomandăm să utilizaţi o cremă hidratantă.

Curăţare

- Vă rugăm să curăţaţi aparatul după fiecare utilizare.
- Opriţi aparatul înainte de curăţare.
- Acest dispozitiv nu poate fi spălat cu apă. Ştergeţi cu o lavetă uscată.
- Nu ştergeţi piesa principală cu alcool, acetonă sau detergent (săpun de mâini) etc.
  În caz contrar, pot apărea defecţiuni, fisuri sau modificări de culoare ale componentelor.
  → Curăţaţi cu o cârpă muiată în apă diluată cu săpun şi stoarsă bine.
- Nu atingeţi discul.

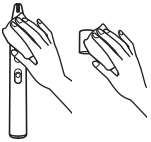
Disc

Îndepărtaţi părul rezidual cu peria de curăţare.

- Dacă părul este greu de îndepărtat, porniţi aparatul, apoi opriţi-l din nou pentru a repoziţiona discul.

Corp principal/Cap/Capac de protecţie

Ştergeţi cu o lavetă uscată.



Depozitarea

Ataşaţi capacul de protecţie.

Depanare

Aparatul nu funcţionează.

- Îndepărtaţi resturile de păr.
- Asiguraţi-vă că bateria este instalată corect.
- Dacă bateria are scurgere de lichid, solicitaţi o reparaţie de la un centru de service autorizat.

Nu se poate îndepărta capacul bateriei.

- Nu îndepărtaţi forţat capacul bateriei dacă este deformat. Solicitaţi o reparaţie de la un centru de service autorizat.

Lampa LED nu se aprinde.

- Dacă bateria s-a epuizat, înlocuiţi-o.
- Dacă lampa LED nu se aprinde după înlocuirea bateriei, solicitaţi o reparaţie de la un centru de service autorizat.

Părul nu poate fi îndepărtat.

- Îndepărtaţi resturile de păr. (Consultaţi pagina 145.)
- Dacă discul este deformat sau are o fisură sau o piesă deteriorată, solicitaţi o reparaţie la un centru de service autorizat.

Dacă problemele tot nu pot fi rezolvate, contactaţi magazinul de unde aţi achiziţionat aparatul sau un centru service autorizat de Panasonic pentru reparaţii.

Specificaţii

Alimentare	Baterie uscată
Tipul bateriei	O baterie alcalină LR6 (AA) • Comercializată separat
Zgomot în aer	63 (dB(A) re 1 pW)

Acest produs este destinat numai utilizării casnice.

Depunerea la deşeuri a echipamentelor Doar pentru Uniunea Europeană şi pentru ţările cu sisteme de reciclare

Acest simbol de pe produse, ambalaje şi/sau documentele însoţitoare indică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie să fie amestecate cu deşeurile menajere obişnuite. Pentru un tratament corespunzător, pentru recuperarea şi reciclarea produselor vechi, vă rugăm să le depuneţi la punctele de colectare special amenajate, în conformitate cu legislaţia naţională.

Prin depunerea corespunzătoare a acestora la deşeuri, veţi ajuta la economisirea unor resurse valoroase şi veţi preveni potenţiale efecte negative asupra sănătăţii umane şi asupra mediului înconjurător.
Pentru mai multe informaţii despre colectare şi reciclare, vă rugăm să contactaţi autorităţile locale.

Este posibil ca depunerea incorectă la deşeuri să fie pedepsită în conformitate cu legile naţionale.

Reprezentant autorizat în UE:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germania
Importator:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hagenauer Strasse 43, 65203 Wiesbaden, Germania
Fabricat de:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City, Osaka, Japonia

Panasonic

Kullanım Talimatları

(Ev için) Kaş Epilatörü

Model No. ES-EF10

İçindekiler

Güvenlik önlemleri 149

Önemli bilgiler.....151

Parçaların tanımı.....152

Pilin yerleştirilmesi.....152

Kullanım şekli 153

Temizleme 154

Sorun giderme 155

Teknik Özellikler 155

Türkçe

Bu Panasonic ürününü aldığınız için teşekkür ederiz.

Bu üniteyi kullanmadan önce lütfen talimatları eksiksiz okuyun ve ileride kullanmak için saklayın.

UYARI

- Bu cihaz, 8 yaşında ya da 8 yaşından büyük çocuklar tarafından kullanılabilir. Ayrıca sınırlı fiziksel, duyusal ve zihinsel yetenek, tecrübe ve bilgi eksikliği olan kişiler tarafından ancak cihazın güvenli biçimde kullanılması ve taşıdığı tehlikeler ile ilgili bilgi veya eğitim verilmiş olması durumunda kullanılabilir. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı, gözetim olmaksızın çocuklar tarafından yapılmamalıdır.
- Cihazı kuru tutun.

Güvenlik önlemleri

Bu talimatları izlediğinizden emin olun.

- Kazaları, yaralanmaları veya mal hasarını önlemek için lütfen aşağıdaki talimatları izleyin.

⚠ **UYARI**	Ciddi bir yaralanma veya ölümle sonuçlanabilecek potansiyel bir kazayı işaret eder.
⚠ **DİKKAT**	Hafif yaralanma veya malın zarar görmesiyle sonuçlanabilecek potansiyel tehlikeyi işaret eder.

Çizimler gerçek üründen farklı olabilir.

⚠ UYARI

► Bu ürün

- **Çocukların ya da bebeklerin ulaşabileceği yerlere koymayın. Kullanmalarına izin vermeyin.**
  Bunun yapılması, koruma kapağının, fırçanın vb. kazara yutulması nedeniyle bir kaza veya yaralanma yaşanmasına neden olabilir.
- **Anormallik veya arıza varsa kullanmayı hemen bırakın.**
  Aksi halde yangın ya da yaralanma meydana gelebilir.

⚠ DİKKAT

► Cildi korumak için

- **Aşağıdaki kişiler bu cihazı kullanmamalıdır:**
  - Atopik dermatiti ya da döküntüsü veya cilt ile ilgili başka bir hastalığı bulunan kişiler
  - Alerjiye yatkınlığı olan ya da cildinde kozmetik ürünler, giysiler, metaller vb. ile kolaylıkla tahriş oluşan kişiler
  - Vücudu kolaylıkla iltihap toplayan kişiler
  - Diyabet, hemofili vb. sorunları yaşayan kişiler
  - Kanamanın durdurulması konusunda sorun yaşayan kişiler
  - Gebe kadınlar
  - Daha önceden tüylerin alınması (cımbızla, epilatörler, ağdayla vb.) nedeniyle cildinde sorunlar (irin, iltihap vb.) yaşamış kişiler

  Böyle durumlarda kullanım cildin duyarlı hale gelmesine ya da iltihap oluşmasına, kanamaya ya da ağrıda artışa neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- **Aşağıdaki kişiler bu cihazı kullanmamalıdır:**
  - Yüzünde sinir hasarı olan kişiler

  Bunun yapılması kazalar veya sorunlara, ciltte hasar ya da iltihap oluşumuna neden olabilir.
- **Aşağıdaki vücut bölgelerinde kullanmayın:**
  - Göz kapakları ve kulaklar
  - Yanaklarda, çenede ve burnun altındaki kalın tüyler
  - Önceden var olan yaralanmalar, döküntüler, benler, morluklar, siğiller, sivilceler veya diğer çıkıntılar ve her birinin çevresindeki alanlar
  - Bronzlaşmış ten üzerinde
  - Kloazma
  - Basit anjiyomlar veya kozmetik ameliyat yapılmış bölgeler

  Bunun yapılması kazalar veya sorunlara, ciltte hasar ya da iltihap oluşumuna neden olabilir.

<Kullanımı yasaklanmış bölgeler>

Cihazı ▨ ile işaretlenmiş bölgelerde kullanmayın.

- **Aşağıdaki durumlarda kullanmayın:**
  - Kendinizi iyi hissetmediğinizde veya cildinizde ya da vücudunuzda bir anormallik hissettiğinizde.
  - Alkol tükettikten, ilaç aldıktan sonra ya da kendinizi çok yorgun hissettiğinizde.

  Böyle durumlarda kullanım cildin duyarlı hale gelmesine ya da iltihap oluşmasına, kanamaya ya da ağrıda artışa neden olabilir.
- **Cilde güçlü baskı uygulamayın veya aynı alan üzerinde tekrarlı olarak hareket etmeyin.**
- **Dürtme hareketiyle kullanmayın.**

  Bunun yapılması ciltte yaralanmaya veya iltihap oluşumuna ya da ağrının artmasına neden olabilir.
- **Cihazı yalnızca kaşlarda, yanaklarda, çenede ve burnun altındaki bölgede kullanın.**

  Aksi takdirde, sakatlıkla sonuçlanabilir.
- **Kullanım öncesinde diskte şekil bozulması, çatlak ve hasar bulunup bulunmadığını kontrol din.**

  Aksi takdirde ciltte yaralanma oluşabilir.
- **Uygulamadan sonra 2 gün ya da daha uzun süreyle devam eden cilt sorunları oluşursa, cihazı kullanmaya son verin ve bir deri hastalıkları uzmanına danışın.**

  Aksi takdirde, belirtilerin kötüleşmesi ile sonuçlanabilir.

► Bu ürün

- **Cihazı aşağıdaki şekillerde kullanmayın:**
  - Ailenizle veya başka kişilerle paylaşarak.

  Aksi takdirde enfeksiyon veya iltihap oluşabilir.
  - Yüzmeden ya da denize girmeden hemen önce kullanım (bu tür faaliyetlerden en az 2 gün önce kullanın)
  - Banyodan hemen önce kullanım
  - Epilasyondan hemen sonra ekstrem spor faaliyetlerinde bulunma veya egzersiz yapma
  - Cildiniz üzerinde makyaj varken

  Bunun yapılması, gözenekler içinden vücuda bakteri girmesi nedeniyle enfeksiyon veya iltihap oluşumuna neden olabilir.

⚠ DİKKAT

- **Değiştirmeyin, parçalarına ayırmayın veya onarmayın.**
  Aksi halde bir kaza veya yaralanmaya neden olabilir.
  → Onarım için yetkili bir servis merkezine başvurun.

► **Pil**

- **Besleme terminallerinde kısa devre yaptırılmamalıdır.**
  Aksi halde yanık veya yaralanmaya neden olabilir.
- **Her zaman pil üzerindeki basılı önlemleri izleyin.**
- **Pilin (⊕ ve ⊖) kutuplarını kontrol edin ve doğru bir şekilde takın.**
- **Pil bittiğinde derhal çıkarın ve güvenli bir şekilde atın.**
- **Cihazı uzun süre kullanmayacağınız zaman pili çıkarın.**
- **Pili önerilen son kullanma tarihine uygun olarak kullanın.**
- **Şarj edilemez pil şarj edilmemelidir.**
  Aksi durumda, pilin aşırı ısınması veya patlamasına yol açabilir ve pilin sızdırması nedeniyle yaralanmaya ve etrafa bulaşmasına neden olur.

► **Aşağıdaki önlemlere dikkat edin**

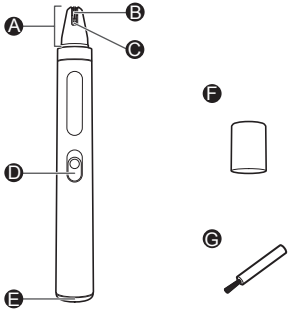
- **Cihazı aksesuar bulunan bir bölgede kullanmayın.**
  Aksi takdirde yaralanmaya neden olabilir.

Soldaki sembol “Ürünü suyla yıkamayın” anlamına gelir.

Önemli bilgiler

- Yalnızca kuru epilasyon.
- Ana gövdeyi suya batırmayın veya üzerine su dökmeyin.
  Bunu yapmak ona zarar verebilir.
- Düşürmeyin veya başka nesnelere çarpmayın.
- Saklarken veya taşırken daima koruma kapağı takın.
  Bunun yapılmaması, cildinizin yaralanmasıyla ve diskin ömrünün kısalmasıyla sonuçlanabilir.

Parçaların tanımı



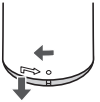
Ⓐ **Başlık**
Ⓑ **Disk**
Ⓒ **LED ışık**
Ⓓ **Güç anahtarı [○/ı]**
Ⓔ **Pil kapağı**
Ⓕ **Koruma kapağı**
Ⓖ **Temizleme fırçası**

Pil temin edilmez. Lütfen ayrı olarak satın alın.

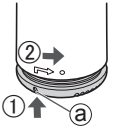
Pilin yerleştirilmesi

- Ana gövdenin kapalı olduğundan emin olun.

1. Pil kapağını ok yönünde çevirerek çıkarın.



2. Pili kutuplarını kontrol ederek takın.
3. Pil kapağını takın.
   ① Pil kapağı üzerindeki "ⓐ" sembolünü "⊏⊐" işareti ile hizalayın ve pil kapağını takın.
   ② Pil kapağını "ⓐ" sembolü ana gövde üzerindeki "○" işareti ile hizalanana kadar döndürün.



Notlar

- Panasonic LR6 (AA alkalin pil) ile cihazı yaklaşık 3 ay kullanabilirsiniz.
  (20 °C oda sıcaklığındaki bir ortamda kullanırken, haftada bir kez ve bir kerede beş dakika.)
- Yalnızca LR6 (AA alkalin pil) kullanın. Manganez piller performansı önemli ölçüde düşürür.
- Pil kapağı bir anahtarın ucuyla açılmalı ve kapatılmalıdır.

Kullanım şekli

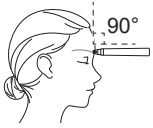
1. Koruma kapağı çıkarmak için ortasından tutup yukarı kaldırın.

2. Cihazı güç düğmesini kaydırarak açın.
   • LED ışık yanar.

3. Tüyleri almak için ana gövdeyi hafifçe ve yavaşça hareket ettirin.
4. Kullanım sonrasında cihazı kapatmak için güç düğmesini kaydırın.
   • Her kullanımdan sonra cihazı temizleyin.

Epilatörün kaşlarda kullanımı

1. Cihazı cildinize doğru dik olacak şekilde konumlandırın.



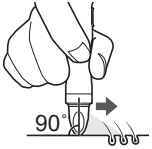
2. LED ışığı burnunuza doğru gelecek şekilde hizalayın.

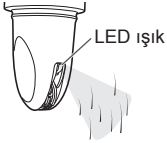
3. Cihazı cilde hafifçe bastırarak kaş boyunca yavaşça hareket ettirin.
   • Dıştan içe doğru ilerleyin.
   • Tüylerin çıkma yönünün tersine doğru uygulama yapın.

Cihazın kullanımı ile ilgili ipuçları

Başlığın ucunu hafifçe ancak sıkı tutarak cildinizin üzerinde konumlandırın.

- Tüyleri alma işlemi sırasında başlığın cildinizle temas halinde olduğundan emin olun.
- Başlığı dik olarak cihazı hareket ettireceğiniz yöne doğru bastırın.
- Başlığı cildinize fazla kuvvetli bir biçimde bastırmaktan kaçının.





Epilatörün yanaklar, çene ve burun altındaki bölgede kullanımı

Cihazı kıla karşı yavaşça hareket ettirin.

Yanaklar

Tüylerin çıkış yönünü kontrol edin

Çene

Burun altındaki bölge

Burun altındaki cildi gerdirin

Notlar

- Saçların cihaza takılmasını önlemek için, lütfen tüy alma işlemi sırasında saçlarınızı toplayın ya da bir saç bandı kullanın.
- Tüylerin alınmasında zorluk yaşıyorsanız boştaki elinizle cildinizi gerdirin.
- Tüy alma işlemi sonrasında gözenekleriniz açık kalır. Lütfen cildinizi temiz tutun, ayrıca bir nemlendirici krem kullanmanızı da tavsiye etmekteyiz.

Temizleme

- Her kullanımdan sonra cihazı temizlediğinizden emin olun.
- Temizleme işlemi sonrasında her zaman cihazı kapatın.
- Bu cihaz su ile yıkanamaz. Kuru bir bezle temizleyin.
- Ana gövdeyi alkol, oje çıkarıcı veya deterjan (el temizleyicileri) vb. ile silmeyin.
  Aksi halde parçalarda arıza, çatlama veya renk değişikliği meydana gelebilir.
  → Seyreltilmiş sabunlu suya batırılmış ve iyice sıkılmış bir bezle temizleyin.
- Diske dokunmayın.

Disk

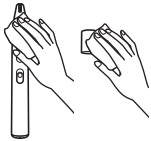
Saç kalıntılarını temizleme fırçasıyla giderin.

- Kıl artıklarının temizlenmesi zorsa, diski yeniden konumlandırmak için cihazı kapatın ve tekrar açın.

Türkçe

Ana gövde/Başlık/Koruma kapağı

Kuru bir bezle silin.



Saklama

Koruma kapağını takın.

Sorun giderme

Cihaz çalışmıyor.

- Tüy tozunu temizleyin.
- Pilin doğru bir şekilde takıldığından emin olun.
- Pilde sıvı sızıntısı varsa yetkili servisten onarım yapılmasını talep edin.

Pil kapağı çıkartılamıyor.

- Şekil bozukluğu olmuşsa pil kapağını kuvvet uygulayarak çıkarmayın. Yetkili servisten onarım yapılmasını talep edin.

LED ışık yanmıyor.

- Pil bittiyse, pili değiştirin.
- LED ışık pil değiştirildikten sonra da yanmıyorsa yetkili servisten onarım yapılmasını talep edin.

Tüyler alınamıyor.

- Tüy tozunu temizleyin. (Bkz. sayfa 154.)
- Diskte şekil bozulması, çatlak ya da hasarlı bir parça varsa yetkili servisten onarım yapılmasını talep edin.

Sorunlar yine de çözülemezse onarım için cihazı satın aldığınız mağazaya veya yetkili Panasonic servisine başvurun.

Teknik Özellikler

Güç kaynağı	Kuru pil
Pil türü	Bir LR6 (AA) alkalin pil • Ayrı olarak satılır
Havayla Gelen Akustik Gürültü	63 (dB(A) re 1 pW)

Bu ürün sadece ev kullanımı için tasarlanmıştır.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.

Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.
Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.

Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.
Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.

Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

AB Yetkili Temsilcisi:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya
Tarafından Üretilmiştir:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri, Osaka, Japonya

FABRİKA
Panasonic Wanbao Appliances Beauty and Living (Guangzhou) Co., Ltd.
33, Wanbao Kuzey Sokağı, Wanbao Sanayi Bölgesi, Zhongcun, Panyu Semt, Guangzhou Şehir, Guangdong Vilayet, Çin

YETKILI TEMSILCI
İthalatçı Firma:
Tesan İletişim A.Ş.
Çobançeşme Mah. Bilge 1 Sok. No:17
34196 Yenibosna- İstanbul
Tel: 0212 454 60 70 Faks: 0212 454 60 20
www.tesan.com.tr

ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 7 YILDIR

Panasonic Corporation
https://www.panasonic.com
© Panasonic Corporation 2025

Printed in China
Ⓔ EN, DE, FR, IT, SP, NL, PT, SV, DA, NB, FI, PL, CS, SK, HU, RO, TR
ES970WEF1001503 W0725-0